

# JVC



Polski

Česky

Magyar

Русский

## POWERED WOOFER CD SYSTEM

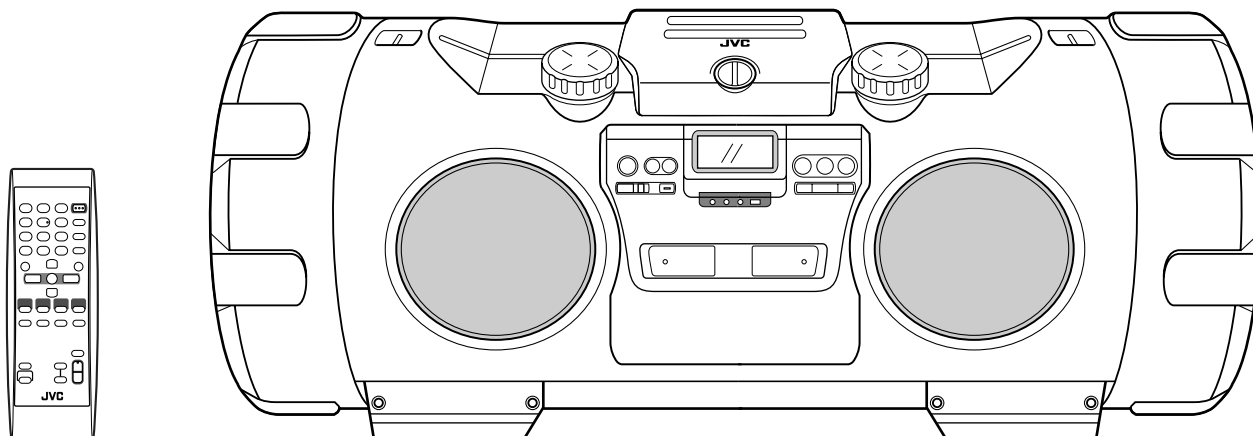
ODTWARZACZ PŁYT CD Z AKTYWNYM BASEM

CD-SYSTÉM S VÝKONNÝM WOOFEREM

CD RENDSZER FELERŐSÍTETT BASSZUSHANGGAL

ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА С КД-ПЛЕЕРОМ

## RV-NB20B/RV-NB20W



**MP3**  
PLAYBACK

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

Made for  
**iPod**



## INSTRUCTIONS

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
PŘÍRUČKA K OBSLUZE  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA  
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

LVT1614-008A  
[EV]

# Ostrzeżenia, uwagi i inne Výstraha, upozornění a jiné Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók Предупреждения, предостережения и прочее

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства.

Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

## UWAGA—Przycisk ON/STANDBY!

Należy odłączyć zasilanie, aby odłączyć urządzenie całkowicie (dioda STANDBY wyłączy się). Podczas podłączania urządzenia, należy upewnić się, że wtyczka jest łatwo dostępna. Przycisk  ON/STANDBY w żadnym położeniu nie odłącza całkowicie zasilania.

- Gdy urządzenie jest w trybie czuwania, pali się czerwona dioda STANDBY.
- Gdy urządzenie jest wyłączone, dioda STANDBY wyłączy się.

Sterowanie zasilaniem może odbywać się zdalnie.

## UPOZORNĚNÍ—Tlačítko ON/STANDBY!

Chcete-li zcela přerušit napájení přístroje, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky (indikátor STANDBY zhasne). Umístěte přístroj tak, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V žádné poloze tlačítka  ON/STANDBY nedojde k úplnému přerušení napájení přístroje z elektrické zásuvky.

- Když se přístroj nachází v pohotovostním režimu, indikátor STANDBY svítí červeně.
- Když je přístroj zapnutý, indikátor STANDBY nesvítí.

Přístroj lze zapnout a vypnout dálkovým ovladačem.

## VIGYÁZAT— ON/STANDBY gomb!

Az áramellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a csatlakozót a konnektorból (a STANDBY jelzőfény kialszik). A készülék üzembe helyezésekor győződjön meg róla, hogy a csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen. Az  ON/STANDBY gomb egyik állásában sem választja le a készüléket a hálózati áramforrásról.

- Amikor a készülék készenléti állapotban van, a STANDBY jelzőfény pirosan világít.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, a STANDBY jelzőfény kialszik.

Az áramellátás távvezérelhető.

## ВНИМАНИЕ—кнопка ON/STANDBY!

Для полного отключения от сети отсоедините шнур питания (индикатор STANDBY гаснет). При установке устройства убедитесь, что розетка легкодоступна. Кнопка  ON/STANDBY в любом положении не отключает аппарат от сети.

- Если устройство находится в режиме ожидания, индикатор STANDBY светится красным.
- Если устройство включено, индикатор STANDBY гаснет.

Включением/выключением питания можно управлять дистанционно.

## OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:

1. Nie zdejmuj wkretów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

## UPOZORNĚNÍ

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

## ÓVINTÉZKEDÉS

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения возможности поражения током, возгорания и пр.:

1. Не удаляйте винты, крышки и не открывайте корпус.
2. Не подвергайте устройство воздействию дождя или повышенной влажности.

## WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **UWAGA:** Nie zdejmować górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wszelkie naprawy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
3. **UWAGA:** Otwarcie spowoduje narażenie na widzialne i/lub niewidzialne promieniowanie lasera klasy 1M. Nie patrzeć bezpośrednio w przyrządy optyczne.
4. NALEPKA INFORMACYJNA: NALEPKĘ OSTRZEGAWCZĄ UMIESZCZONA WEWNĄTRZ URZĄDZENIA.

## DŮLEŽITÉ PRO LASEROVÉ VÝROBKY

1. LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1
2. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Při otevření vydává viditelné popř. neviditelné laserové ozáření třídy 1M. Nedívejte se do otvoru přímo s optickými nástroji.
4. OZNAČENÍ ŠTÍTKY: ŠTÍTEK VAROVÁNÍ UMÍSTĚNÝ UVNITŘ PŘÍSTROJE.

## FONTOSTUDNIVALÓ A LÉZERBERENDEZÉSEKKEK KAPCSOLATBAN

1. AZ 1 OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
2. **ÓVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készüléknek nincs a felhasználó által megszerelhető része. A szerelési munkákat hagyja a szakemberekre.
3. **VESZÉLYFORRÁS:** Látható és/vagy láthatatlan 1M osztályú sugárzás nyitott állapotban. Ne nézze közvetlenül optikai műszerekkel.
4. A CÍMKEK MÁSOLATA: FIGYELMESZETŐ CÍMKE A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN ELHELYEZVE.

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. **ЭТИКЕТКА:** ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                              |                                                                                           |                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAUTION<br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN. DO NOT<br>VIEW DIRECTLY WITH<br>OPTICAL INSTRUMENTS.<br>IEC60825-1:2001<br>(ENG) | ATTENTION<br>RAYONNEMENT LASER<br>VISIBLE ET/OU<br>INVISIBLE DE CLASSE<br>1M UNE FOIS OUVERT.<br>NE PAS REGARDER<br>DIRECTEMENT AVEC<br>DES INSTRUMENTS<br>OPTIQUES.<br>(FRA) | AVISO<br>RADIACIÓN LASER<br>DE CLASE 1M<br>VISIBLE Y/O INVISIBLE<br>CUANDO ESTÁ<br>ABIERTO. NO MIRAR<br>DIRECTAMENTE<br>CON INSTRUMENTAL<br>ÓPTICO.<br>(ESP) | VARNING<br>SYNLIG OCH/ELLER<br>OSYNLIG<br>LASERSTRÅLNING,<br>KLASS 1M, NÄR DENNA<br>ÄR ÖPPNAD.<br>BETRÄKTA EJ<br>STRÅLEN MED OPTISKA<br>INSTRUMENT.<br>(SWE) | 注意<br>ここを開くと可視<br>及び/または不可視<br>のクラス1M<br>レーザー放射が<br>出ます。<br>光学装置で直接<br>見ないでください。<br>(JPN) | CAUTION<br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS II<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN.<br>DO NOT STARE<br>INTO BEAM.<br>FDA 21 CFR (ENG)<br>LV44609-003A |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### OSTRZEŻENIE:

- Nie zasłaniać otworów ani szczelin wentylacyjnych. (Zasłonięcie otworów lub szczelin wentylacyjnych gazetą, serwetką itp. może utrudnić odprowadzanie ciepła.)
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych źródeł otwartego ognia.
- Przy wyrzucaniu baterii uwzględnić zagrożenia dla środowiska naturalnego oraz ściśle przestrzegać lokalnych przepisów określających warunki utylizacji takich baterii.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem, wilgocią i kapiącą lub rozlaną wodą i nie umieszczać na jego obudowie żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

### UPOZORNĚNÍ:

- Nezakrývejte větrní otvory. (Jestliže budou ventilační otvory zakryty novinami nebo látkou, může docházet k přehřívání zařízení.)
- V žádném případě nepokládejte na zařízení zapálené svíčky atd.
- Při likvidaci baterií se řiďte místními ekologickými pokyny.
- Nevystavujte tento přístroj vlivu deště, vlhkosti, kapajících a stříkajících tekutin a nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinami, například vázy.

### ÓVINTÉZKEDÉS:

- Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat. (Ha a szellőzőnyílások, lyukak újsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő képtelen lesz kijutni a készülékből.)
- Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.
- Az elemek kiselejtezésekor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.
- Ne tegye ki a készüléket eső, nedvesség, csepegő vagy felfreccsenő víz hatásának, illetve ne belyezzen a készülékre folyadékkal teli tárgyat, például vázát.

### ВНИМАНИЕ:

- Не закрывайте вентиляционные отверстия этого устройства. (Если вентиляционные отверстия закрыты газетой или тканью и пр., выход тепла будет затруднен.)
- Не помещайте источники открытого огня (например, горящие свечи) на это устройство.
- При утилизации батареек необходимо помнить о защите окружающей среды и строго соблюдать соответствующие постановления и законы, действующие в Вашей стране.
- Берегите это устройство от дождя, влаги и капель воды, а также следите за тем, чтобы на это устройство не ставились сосуды с жидкостями, например, вазы.

Szanowny Kliencie,

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan, Limited jest:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Niemcy

Vážený zákazník,

tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan, Limited je:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Německo

Tisztelt vásárló!

Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan, Limited európai képviselője:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Németország

Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Германия

**Ostrożnie: Właściwa wentylacja**

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano poniżej:

**1 Przód:**

Nie zastawiać otwartej przestrzeni.

**2 Boki/Wierzch/Tył:**

Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.

**3 Spód:**

Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

**Upozornění: Řádná ventilace**

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

**1 Zepředu:**

Žádná překážka a volný prostor.

**2 Ze stran/Nahoře/Vzadu:**

Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.

**3 Spodek:**

Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

**Övintézkedés: Megfelelő szellőzés**

Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

**1 Elöl:**

Akadálymentes, nyitott elhelyezés.

**2 Oldalt/Felül/Hátul:**

Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.

**3 Alul:**

Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

**Предостережение: О необходимой вентиляции**

Для уменьшения опасности поражения током, возгорания, а также для предотвращения возможных повреждений, устанавливайте устройство следующим образом:

**1 Передняя сторона:**

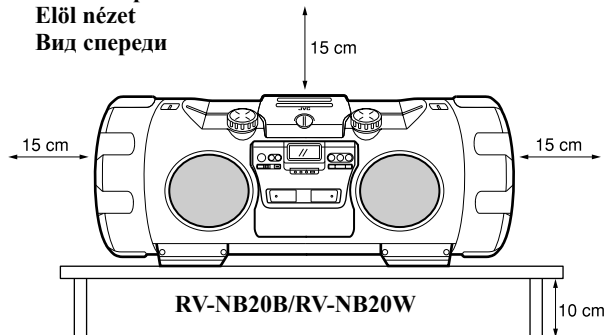
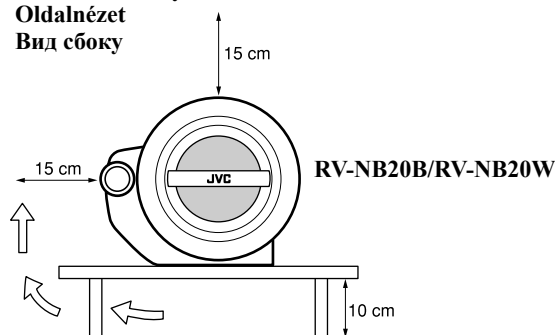
Не должно быть никаких препятствий.

**2 Боковые части/Верх/Задняя часть:**

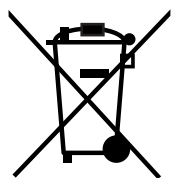
В пределах расстояний, указанных ниже, не должно располагаться никаких предметов.

**3 Дно:**

Поместите устройство на ровную поверхность. Поддерживайте необходимую вентиляцию, установив на полку, высотой не менее 10 см.

**Widok z przodu****Pohled zepředu****Elöl nézet****Вид спереди****Widok z boku****Pohled ze strany****Oldalnézet****Вид сбоку**

## Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń



### Uwaga:

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

### [Kraje Unii Europejskiej]

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekazać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektronicznymi.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

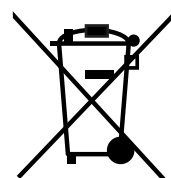
### (Użytkownicy biznesowi)

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zajrzeć na strony [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

### [Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi.

## Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení



### Upozornění:

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

### [Evropská unie]

Tento symbol udává, že elektrické a elektronické vybavení nesmí být po skončení životnosti likvidován jako běžný komunální odpad. Produkt musí být předán na příslušném sběrném místě k správnému zpracování, regeneraci a recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Musí být zlikvidován správně v souladu s národními předpisy vaší země.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace tohoto produktu. Podrobnější informace o sběrném místě a recyklaci tohoto produktu si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajících se likvidací komunálních odpadů ve vašem místě nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postih podle národní legislativy.

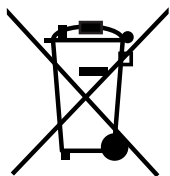
### (Firemní uživatelé)

Přejete-li si tento produkt zlikvidovat, navštivte prosím naši webovou stránku [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

### [Ostatní země mimo Evropskou unii]

Přejete-li si zlikvidovat tento produkt, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení.

## Felhasználói tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról



### Figyelem!

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

### [Európai Unió]

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezést a hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a terméket a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy a nemzeti törvényeknek megfelelően történjék kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti azokat a környezetre és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat, amelyeket a termék hulladékának helytelen kezelése egyébként okozhat, továbbá csökkenti az elektromos berendezésekből származó hulladékok mennyiségét és segíti az újrahasznosítást és újrafeldolgozást.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.

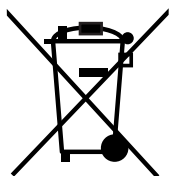
### (Üzleti felhasználók)

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, látogasson el weboldalunkra: [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), ahol tájékoztatást kaphat a termék visszavételével kapcsolatban.

### [Az Európai Unió kívüli országok]

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, a megfelelő nemzeti jogszabályok, illetve az Ön országának az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának kezelésére vonatkozó, egyéb szabályai szerint végezze.

## Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование



### Внимание:

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

### [Европейский Союз]

Это символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта.

Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.

### (Организации-пользователи)

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приемке отработавших продуктов, приведенной на веб-узле [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com).

### [Страны, не входящие в Европейский Союз]

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.

Dziękujemy za zakup odtwarzacza płyt CD z aktywnym basem.

Przed przystąpieniem do użytkowania tego systemu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, aby maksymalnie wykorzystać możliwości oferowane przez system.

## Funkcje

Oto niektóre elementy sprawiające, że nasz system jest zarówno potężny jak i łatwy w obsłudze.

- **Ogólne**
  - Dzięki **COMPU PLAY** firmy JVC możesz teraz włączyć system i uruchomić podłączony do wejścia iPod odtwarzacz iPod przy pomocy dotyku, tak samo jak radio czy odtwarzacz płyt. (Tylko kiedy system zasilany jest z sieci.)
  - Pasek na ramię wraz z przenośnym pojemnikiem na odtwarzacz iPod oraz uchwytem do przenoszenia
  - Układ ACS (Active Clear Sound – Aktywny Czysty Dźwięk) zapewnia poprawioną jakość dźwięku
  - Sterowanie głośnością głośnika niskotonowego zapewnia potężne basy
  - Sterowanie trybem dźwięku – odtwarzanie różnych skal dźwięku
  - Pilot zdalnego sterowania obsługujący odtwarzacz płyt CD, tuner oraz funkcje odtwarzacza iPod
  - Mechanizm blokujący klapki dysku
  - Wejście na mikrofon/gitare
- Dzięki funkcji Quick Portable Link (QP Link), system automatycznie przełącza źródło AUX w chwili, gdy odtwarzanie rozpoczyna podłączony sprzęt zewnętrzny.
- Tryb odtwarzania płyt CD obejmuje Skip Play – pomijanie utworu, Search Play – wyszukiwanie, Repeat Play – powtarzanie, Random Play – odtwarzanie losowe, oraz Program Play – odtwarzanie zgodnie z programem.
- Możliwość programowania 45 stacji (30 stacji w paśmie UKF i 15 stacji w paśmie AM) oraz automatyczne wyszukiwanie i ręczne dostrajanie.
- Funkcje zegara/regulatora czasowego, funkcja włączania/wyłączania za pomocą regulatora czasowego z funkcją ustawianej głośności oraz wyłączania po upływie określonego czasu.



iPod jest znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc., zastrzeżonym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

## WAŻNE UWAGI

### 1. Gdzie umieścić system

- Wybrać płaskie i suche miejsce, które nie jest ani za zimne ani za ciepłe (pomiędzy 5°C i 35°C).
- Ustawić system w odpowiedniej odległości od TV.
- Nie używać systemu w miejscu narażonym na wibracje.

### 2. Kabel zasilania

- Nie dotykać kabla zasilania mokrymi rękami!
- Pobór mocy istnieje zawsze, kiedy system podłączony jest do gniazdka zasilania.
- Odłączając system od gniazdka zasilania należy zawsze ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód.

### 3. Podczas przenoszenia systemu

- Wyjąć z systemu płytę CD.
- Odłączyć od systemu wszystkie przewody.

### 4. Usterki, itd.

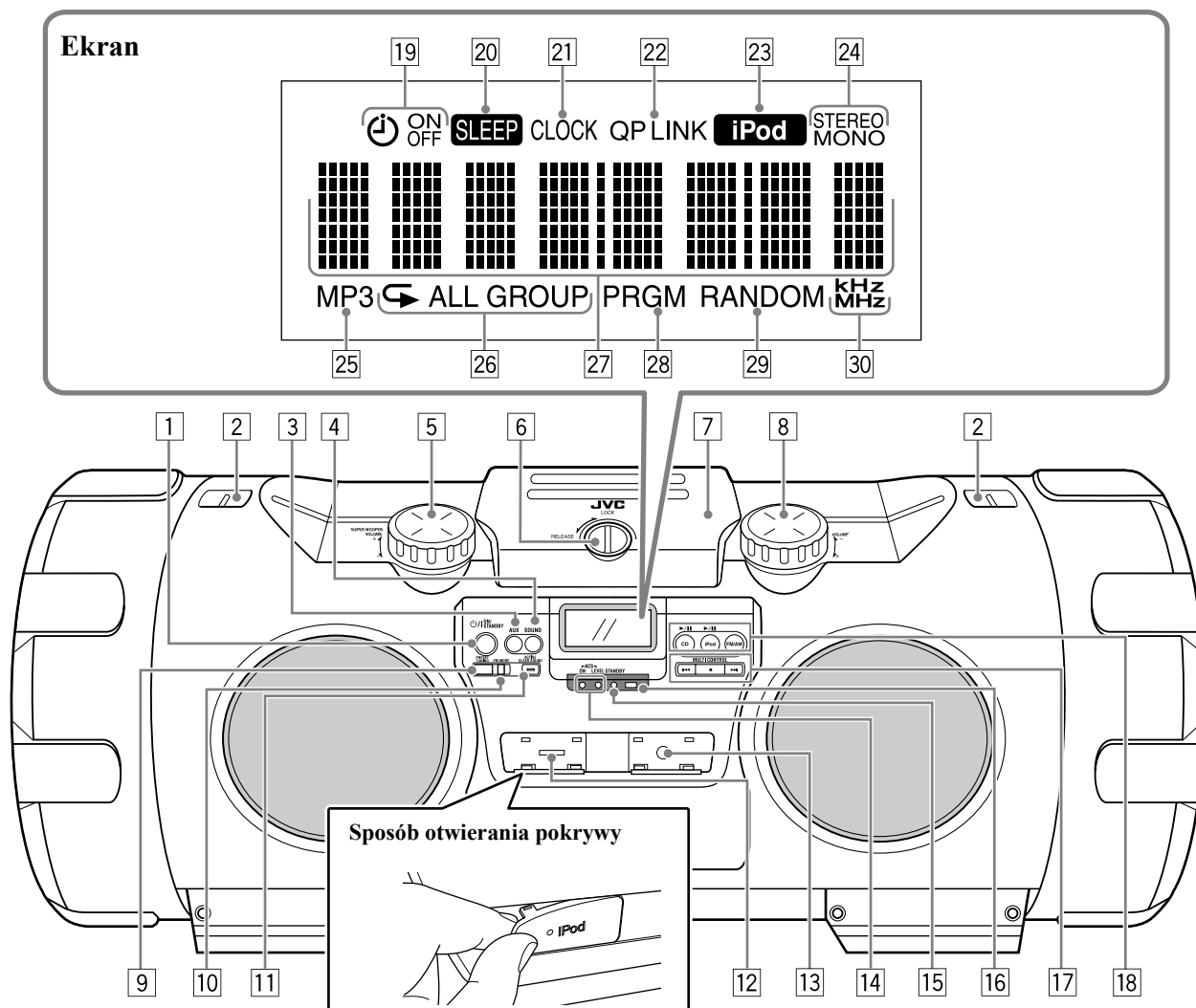
- Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy, które mogą być obsługiwane przez użytkownika. W przypadku wystąpienia usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z dealerm.
- Nie wkładać do systemu jakichkolwiek obcych przedmiotów.
- System nie jest wodoszczelny ani odporny na kurz.

## Spis treści

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Funkcje.....                            | 1  |
| WAŻNE UWAGI .....                       | 1  |
| Spis części i elementów sterowania..... | 2  |
| Jak zacząć .....                        | 3  |
| Podstawowe operacje.....                | 7  |
| Słuchanie radia.....                    | 9  |
| Odtwarzanie płyt CD.....                | 10 |

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Słuchanie odtwarzacza iPod.....        | 13 |
| Słuchanie sprzętu zewnętrznego .....   | 14 |
| Używanie mikrofonu/gitary.....         | 15 |
| Używanie regulatora czasowego .....    | 15 |
| Opieka i konserwacja.....              | 17 |
| Znajdywanie i usuwanie problemów ..... | 17 |
| Specyfikacje .....                     | 18 |

# Spis części i elementów sterowania



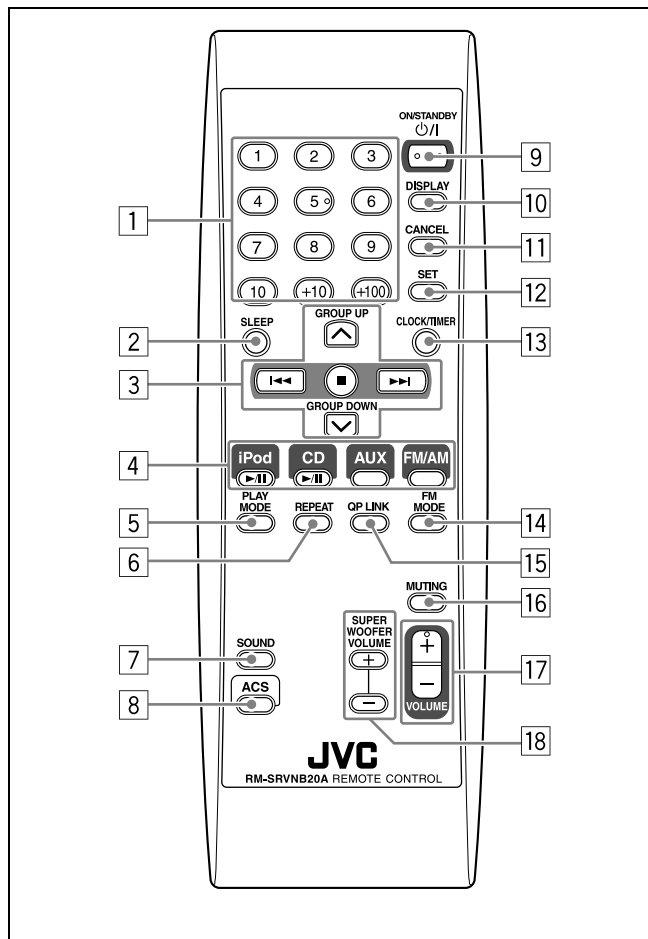
Informacje szczegółowe znajdują się w nawiasach.

- 1 Przycisk ON/STANDBY (Włączanie/stan gotowości) (7)
- 2 Zaczepy paska na ramię (4)
- 3 Przycisk AUX (urządzenia zewnętrznego) (3, 14)
  - Naciśnięcie tego przycisku także włącza system.
- 4 Przycisk SOUND (Dźwięk) (8)
- 5 Gałka regulacji SUPER WOOFER VOLUME +/- (Głośność głośnika niskotonowy) (8)
- 6 Gałka LOCK/RELEASE (Blokowania i zdejmowanie blokady) (10)
- 7 Drzwiczki wnęki płyt CD (10)
- 8 Gałka regulacji VOLUME +/- (Głośność) (7)
- 9 Przycisk PRESET TUNING (Strojenie z pamięci usówanie dudnienia) (9)
- 10 Przycisk trybu FM MODE (9)
- 11 Przycisk ACTIVE CLEAR SOUND (Włączania funkcji czystego dźwięku) (8)
- 12 Wejście odtwarzacza iPod (6)
- 13 Wejście AUX (6)
- 14 Wskaźniki ACS (Active Clear Sound) (8)
  - ON (włączony), LEVEL (poziom)
- 15 Wskaźnik STANDBY (Stan gotowości) (7)
- 16 Czujnik pilota zdalnego sterowania (4)
- 17 Przyciski MULTI CONTROL (Sterowanie) (9 – 13)
  - (pomiń w tył), (pomiń w przód)
- 18 Przyciski typu źródła i trybu odtwarzania (3, 9 – 13)
  - CD , iPod , FM/AM
  - Naciśnięcie jednego z tych przycisków także włącza system.

## Ekran

- 19 Wskaźniki regulatora czasowego (16)
  - (regulator czasowy), ON (wł.), OFF (wył.)
- 20 Wskaźnik SLEEP (ustawionego czasu wyłączenia) (15)
- 21 Wskaźnik CLOCK (zegara) (8, 15)
- 22 Wskaźnik funkcji QP LINK (14)
- 23 Wskaźnik odtwarzacza iPod (13)
- 24 Wskaźniki trybu FM (9)
  - STEREO, MONO
- 25 Wskaźnik MP3 (11)
- 26 Wskaźnik powtarzania (12)
  - , ALL (wszystkie), GROUP (grupa)
- 27 Ekran główny
- 28 Wskaźnik PRGM (programu) (12)
- 29 Wskaźnik RANDOM (odtwarzania losowego) (12)
- 30 Wskaźnik jednostek częstotliwości (8, 9)
  - kHz, MHz

## Pilot zdalnego sterowania



Informacje szczegółowe znajdują się w nawiasach.

- 1 Przyciski numeryczne (9, 11)
- 2 Przycisk SLEEP (Wyłączanie po określonym czasie) (15)
- 3 Przyciski sterowania (9, 11, 15, 16)
  - $\wedge$  GROUP UP,  $\vee$  GROUP DOWN
  - $\lll$ ,  $\blacksquare$ ,  $\ggg$
- 4 Przycisk wyboru źródła (3, 9 – 14)
  - iPod  $\blacktriangleright/\parallel$ , CD  $\blacktriangleright/\parallel$ , AUX, FM/AM
 Naciśnięcie jednego z tych przycisków także włącza system.
- 5 Przycisk PLAY MODE (Tryb odtwarzania) (12)
- 6 Przycisk REPEAT (Powtarzanie) (12)
- 7 Przycisk SOUND (Dźwięk) (8)
- 8 Przycisk ACS (Active Clear Sound) (8)
- 9 Przycisk  $\text{ON/OFF}$  ON/STANDBY (Włączanie/stan gotowości) (7, 15, 16)
- 10 Przycisk DISPLAY (Ekran) (8)
- 11 Przycisk CANCEL (Anulowanie) (12, 15, 16)
- 12 Przycisk SET (Ustawianie) (10, 15, 16)
- 13 Przycisk CLOCK/TIMER (Zegar/regulator czasowy) (15, 16)
- 14 Przycisk FM MODE (Tryb) (9)
- 15 Przycisk funkcji QP LINK (14)
- 16 Przycisk MUTE (Wyciszenie) (8)
- 17 Przycisk VOLUME +/- (Głośność) (7)
- 18 Przyciski SUPER WOOFER VOLUME +/- (Regulacja głośności głośnika niskotonowego) (8)

## COMPU PLAY — Funkcja One Touch Operation

Za pomocą funkcji One Touch Operation można odtwarzać płytę CD, odtwarzacz iPod lub włączyć radio poprzez pojedyncze naciśnięcie przycisku odtwarzania dla tej funkcji. System włącza się i zaczyna odtwarzać źródło, jeżeli jest ono gotowe.

Przyciski COMPU PLAY znajdują się: **Na systemie i na pilocie zdalnego sterowania**

- Przycisk  $\blacktriangleright/\parallel$  odtwarzacza iPod
- Przycisk CD  $\blacktriangleright/\parallel$
- Przycisk AUX (urządzenia zewnętrzne)
- Przycisk FM/AM

**Uwaga:** Funkcja COMPU PLAY nie jest dostępna kiedy system zasilany jest z baterii lub akumulatora samochodowego (DC12V).

## Jak zacząć

### Akcesoria

Sprawdź czy posiadasz wszystkie następujące elementy dostarczone wraz z systemem.

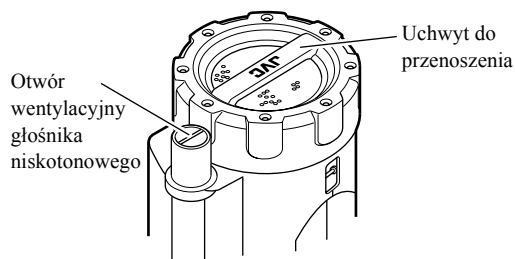
- Kabel zasilania (1)
- Pilot zdalnego sterowania (1)
- Baterie—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
- Pasek na ramię z przenośnym pojemnikiem na odtwarzacz iPod (1)
- Kabel odtwarzacza iPod (1)
- Stojak odtwarzacza iPod (1)

Jeżeli któregośkolwiek z tych elementów brakuje prosimy natychmiast skontaktować się z dealerem.

## Przenoszenie systemu

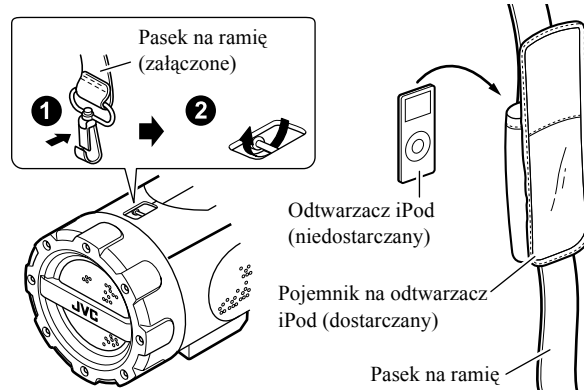
### ■ Używanie uchwytu

Przenosząc system należy trzymać go za oba uchwyty. Jeżeli system będzie przenoszony tylko za jeden uchwyt, to z uwagi na długość systemu, jeden z końców będzie wślizgił się po ziemi co spowoduje uszkodzenia. Nie podnosić systemu za przewody wentylacyjne głośnika niskotonowego, ani nie wkładać do nich jakichkolwiek obcych przedmiotów.



### ■ Używanie paska na ramię

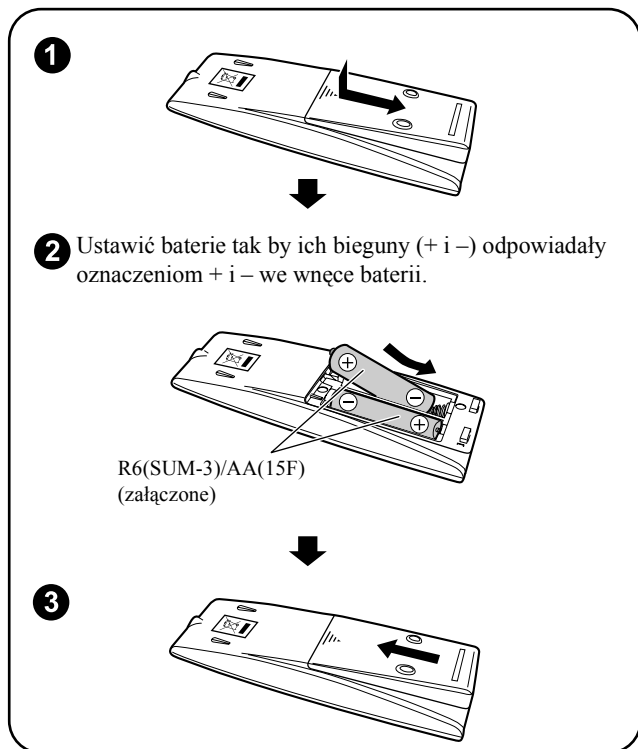
Przyczepić załączony pasek na ramię (o regulowanej długości) do każdego z końców systemu, tak jak pokazano na ilustracji.



Aby odczepić pasek na ramię, naciśnij element metalowy i odcep go z walka.

## Używanie pilota zdalnego sterowania — RM-SRVNB20A

### ■ Instalacja baterii



### UWAGA:

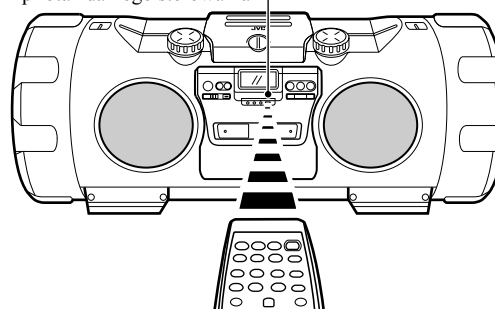
Aby uniknąć wycieków z baterii lub ich eksplozji:

- Jeżeli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany dłuższy czas, należy z niego wyjąć baterie.
- Kiedy baterie wymagają wymiany należy wymienić jednocześnie obie baterie na nowe.
- Nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii.

Kierować pilot zdalnego sterowania na czujnik pilota zdalnego sterowania na panelu sterowania (z odległości maksymalnie do 7 m). Jeżeli pilot będzie kierowany pod kątem odległość ta będzie mniejsza.

- Nie wolno wystawiać czujnika pilota zdalnego sterowania na silne światło słoneczne lub sztuczne.
- Upewnić się, że pomiędzy pilotem i czujnikiem nie znajdują się żadne przeszkody.

Czujnik pilota zdalnego sterowania



## Sprawdzanie typu odtwarzacza iPod

Niniejszy system został zaprojektowany do obsługi odtwarzacza iPod (patrz strona 13).

### Kompatybilne typy odtwarzacza iPod:

|                                          |
|------------------------------------------|
| iPod nano 1G/2G/4G                       |
| iPod mini                                |
| iPod (4 generacja) 20G/40G               |
| iPod photo (4 generacji) 20G/30G/40G/60G |
| iPod video (5 generacji) 30G/60G         |

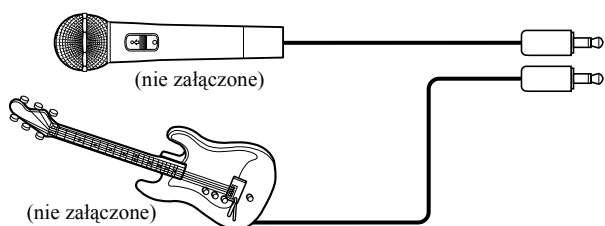
Jeżeli odtwarzacz iPod nie pracuje poprawnie, należy zaktualizować oprogramowanie odtwarzacza iPod o oprogramowanie najnowszej wersji.

- Szczegółowe informacje na temat aktualizacji oprogramowania odtwarzacza iPod znajdują się na stronie internetowej firmy Apple pod adresem <<http://www.apple.com>>.

## Podłączenia

**UWAGA:** Wszystkie podłączenia należy wykonać przed podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania prądem zmiennym AC.

### ■ Podłączanie mikrofonu/gitary (Patrz strona 15.)

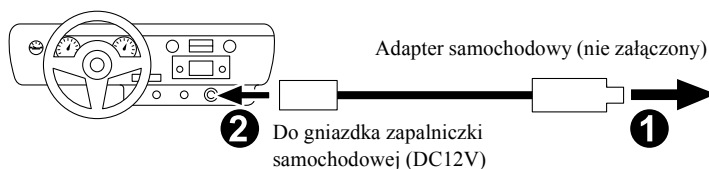


### ■ Podłączanie słuchawek (Patrz strona 7.)



Wtyczki mini stereo

### ■ Podłączanie do akumulatora samochodowego



#### UWAGA:

- Aby uniknąć nieszczęśliwych wypadków lub uszkodzenia urządzenia należy używać adaptera samochodowego (nie załączony), który posiada taki sam układ biegunów jak system.
- Ze względów bezpieczeństwa samochód należy zatrzymać przed wykonywaniem jakichkolwiek operacji.
- Używając adaptera samochodowego należy pamiętać o tym by silnik pracował, inaczej akumulator zostanie rozładowany.
- Podczas transportu ustabilizować system w pudełku, itd.
- Aby zapobiec usterkom nie wolno pozostawiać systemu w samochodzie przez długi czas.
- Jeżeli system zasilany jest z akumulatora samochodowego, przy wyłączonym systemie (stan gotowości standby) ekran będzie pusty.

Jeżeli system ma być zasilany z akumulatora samochodowego należy odłączyć kabel zasilania prądem zmiennym, inaczej system nie będzie działać.

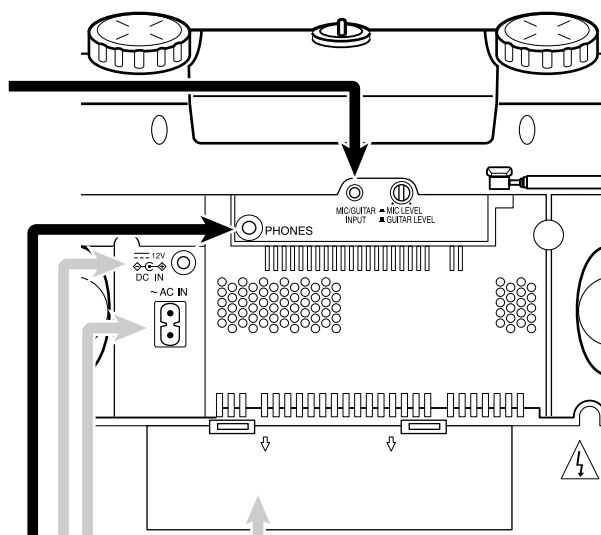
### ■ Podłączanie przewodu zasilania prądem zmiennym



#### UWAGA:

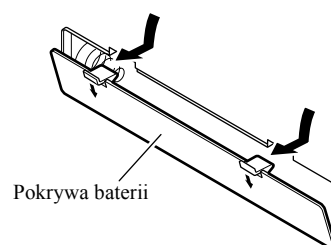
- **ABY UNIKNĄĆ USTEREK LUB USZKODZENIA SYSTEMU NALEŻY UŻYWAĆ JEDYNI PRZEWODU ZASILANIA DOSTARCZONEGO Z SYSTEMEM.**
- **KIEDY WYCHODZISZ Z DOMU, LUB SYSTEM NIE BĘDZIE UŻYWANY PRZEZ DŁUŻSZY CZAS NALEŻY ODŁĄCZYĆ KABEL ZASILANIA OD GNIAZDKA.**

Widok z tyłu



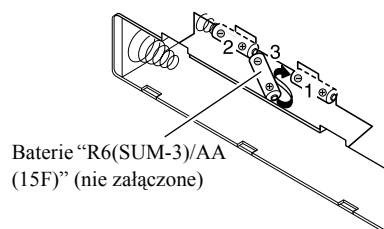
### ■ Baterie podtrzymywania pamięci

1

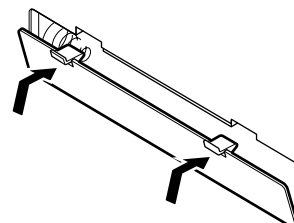


2

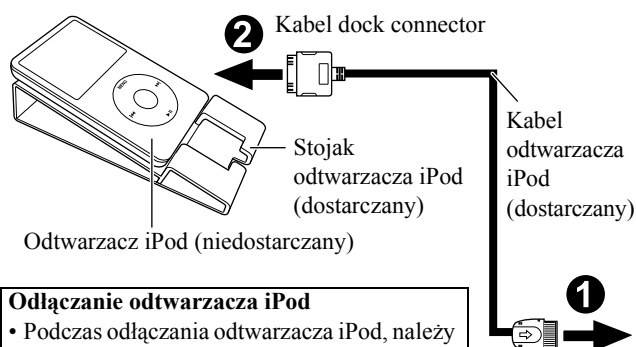
Ustawić baterie tak by ich bieguny (+ i -) odpowiadały oznaczeniom + i - we wnętrzu baterii.



3



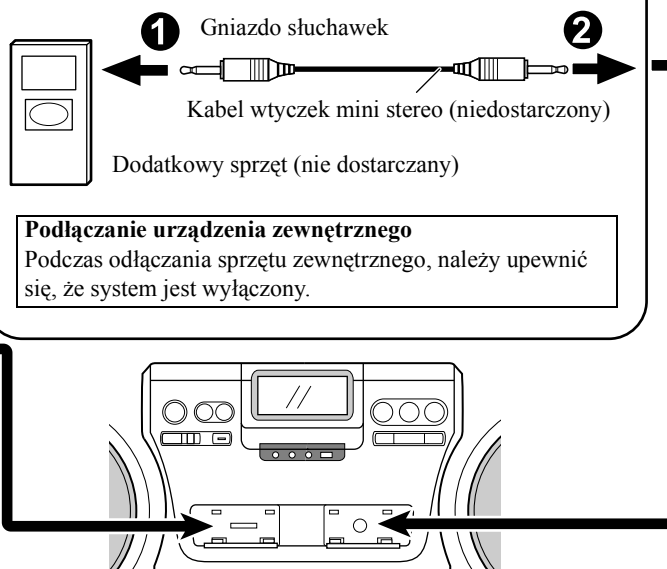
### ■ Podłączanie słuchawek (Patrz strona 13.)



#### Odlączenie odtwarzacza iPod

- Podczas odłączania odtwarzacza iPod, należy upewnić się, że system jest wyłączony.
- Aby usunąć kabel odtwarzacza iPod z urządzenia, należy przycisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach i pociągnąć.

### ■ Podłączanie urządzenia zewnętrznego (Patrz strona 14.)



#### Podłączanie urządzenia zewnętrznego

Podczas odłączania sprzętu zewnętrznego, należy upewnić się, że system jest wyłączony.

Aby usunąć baterie należy najpierw wyjąć baterię "3".

#### Uwagi:

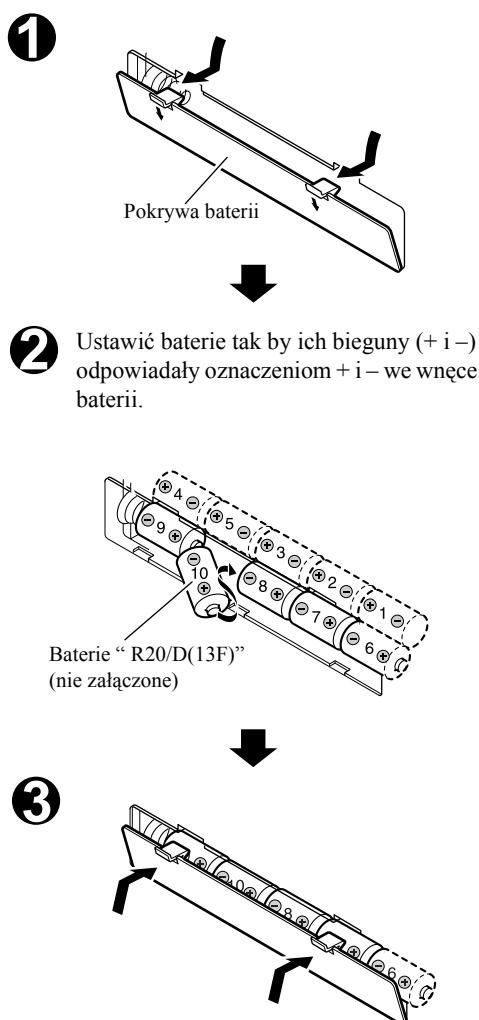
- Baterie podtrzymywania pamięci nie są używane tak długo jak dostarczane jest zasilanie z sieci, załadowanych 10 baterii lub akumulatora samochodowego (DC12V). Jednakże, jeżeli system nie jest zasilany baterie podtrzymywania pamięci należy wymieniać na nowe, co około 12 miesięcy, aby bezpiecznie przechowywać zawartości pamięci.
- Przed wymianą baterii podtrzymywania pamięci należy zawsze podłączyć system do zasilania sieciowego, aby uniknąć wymazania zawartości pamięci.
- W przypadku awarii zasilania, wskazania zegara na ekranie gasną, aby oszczędzać baterie podtrzymywania pamięci.

#### UWAGA:

Aby uniknąć wycieków z baterii lub ich eksplozji:

- Kiedy baterie wymagają wymiany należy wymienić jednocześnie wszystkie baterie na nowe. Przed wymianą podłączyć system do zasilania sieciowego.
- Nie wolno używać jednocześnie nowych i starych baterii.
- Nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii.

### ■ Zasilanie systemu z baterii



Aby usunąć baterie należy najpierw wyjąć baterię "10".

#### Uwagi:

- Jeżeli system jest zasilany z gniazdka (AC) lub z akumulatora samochodowego (DC12V), źródło zasilania jest automatycznie przełączane z baterii na AC lub DC12V. Jednakże, jeżeli system ma być zasilany z sieci lub akumulatora samochodowego (DC12V) należy wyjąć z niego baterie.
- Kiedy baterie są wyczerpane występują następujące zjawiska:
  - Podczas odtwarzania występuje przeskakanie ścieżki.
  - "DC OFF" miga na ekranie a następnie zasilanie jest wyłączane.
 W takim wypadku należy wymienić baterie.

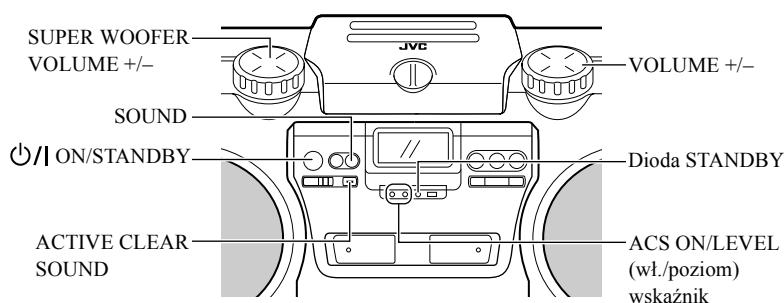
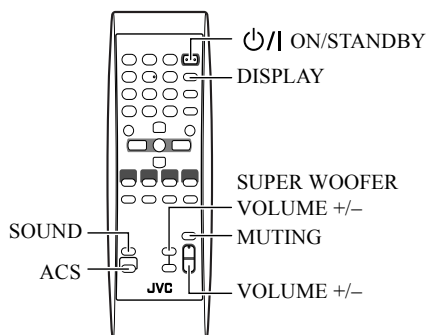
#### UWAGA:

Aby uniknąć wycieków z baterii lub ich eksplozji:

- Jeżeli system nie będzie używany dłuższy czas, należy z niego wyjąć baterie.
- Kiedy baterie wymagają wymiany należy wymienić jednocześnie wszystkie baterie na nowe.
- Nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii.
- Jeżeli system zasilany jest z baterii, przy wyłączonym systemie (stan gotowości standby) ekran będzie pusty.

Jeżeli system ma być zasilany z baterii należy odłączyć kabel zasilania prądem zmiennym, inaczej system nie będzie działać.

# Podstawowe operacje



## Włączanie i wyłączanie zasilania

**Uwaga:** Rodzaje podświetlenia wskaźnika stanu gotowości STANDBY i ekranu różnią się w zależności od źródła zasilania.

| Źródło zasilania                                                                              | Dioda/wyświetlacz stanu gotowości STANDBY                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasilanie sieciowe</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dioda stanu gotowości STANDBY zapala się, kiedy zasilanie zostanie wyłączone.</li> <li>Podświetlenie ekranu jest włączone, kiedy włączone jest zasilanie.</li> </ul>                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Baterie lub akumulator samochodowy (DC12V)*</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dioda stanu gotowości STANDBY nie świeci się.</li> <li>Podświetlenie ekranu nie jest włączone.</li> <li>Jeżeli system jest wyłączony (stan gotowości), ekran jest pusty.</li> </ul> |

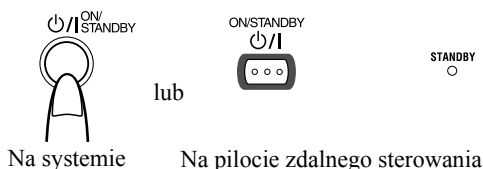
\* W przypadku, gdy nie jest odtwarzane żadne źródło ani nie jest przeprowadzana żadna operacja, przez około cztery minuty na wyświetlaczu będzie migać komunikat "DC OFF" zanim system wyłączy się automatycznie (za wyjątkiem sytuacji, gdy źródłem jest FM/AM lub AUX lub gdy używany jest mikrofon/gitara).

## Włączanie systemu

**Nacisnąć  ON/STANDBY.**

- Kiedy system zasilany jest z baterii lub akumulatora samochodowego (DC12V), nacisnąć  ON/STANDBY na systemie.

Dioda STANDBY gaśnie, kiedy system zasilany jest z sieci. Zapala się ekran i system jest gotowy do dalszej pracy w trybie, w jakim znajdował się, kiedy ostatni raz wyłączono zasilanie.

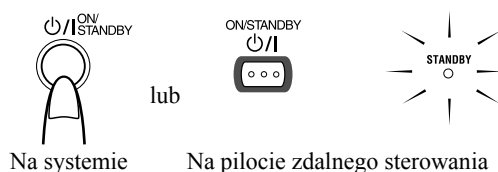


## Wyłączanie systemu

**Nacisnąć ponownie  ON/STANDBY.**

Dioda STANDBY zapala się, kiedy system zasilany jest z sieci.

- Kiedy system zasilany jest z sieci, wskaźnik zegara CLOCK i czas wyświetlane są bez podświetlenia.



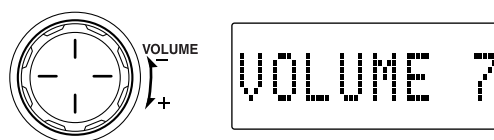
- Nawet przy wyłączonym zasilaniu istnieje pewien pobór mocy (tak zwany tryb gotowości).
- Aby odłączyć system całkowicie od zasilania należy odłączyć kabel zasilania od gniazdka. Jeżeli kabel zasilania zostanie odłączony od gniazdka, a baterie podtrzymywania pamięci nie są zainstalowane, zegar wyzeruje się na "0:00".

## Regulacja głośności

Głośność można ustawić na wartość pomiędzy 0 i 50.

### Używając systemu

**Przekręcić gałkę głośności VOLUME +/- w prawo, aby zwiększyć głośność lub w lewo, aby zmniejszyć.**



### Używając pilota zdalnego sterowania

**Nacisnąć VOLUME + zwiększyć głośność lub VOLUME - by zmniejszyć.**

Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz VOLUME + lub -, głośność będzie zmieniać się z dużą szybkością.

### UWAGA:

**NIE WOLNO rozpoczynać odtwarzania z jakiegokolwiek źródła bez wcześniejszego ustawienia głośności na minimum, gdyż nagłe uderzenie dźwięku może uszkodzić słuch, głośniki lub słuchawki.**

### ■ Słuchanie prywatne

Podłącz parę słuchawek do gniazda PHONES z tyłu obudowy (zobacz strona 5). Z głośników nie dobieży żaden dźwięk. Należy zmniejszyć głośność przed podłączeniem lub założeniem słuchawek.

## Czasowe wyłączenie dźwięku

**Używając jedynie pilota zdalnego sterowania**

Należy nacisnąć przycisk **MUTING**.

Na ekranie pojawia się "MUTING".



Na pilocie zdalnego sterowania

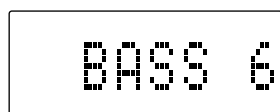
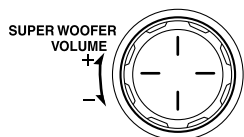
W celu przywrócenia dźwięku, należy ponownie przycisnąć przycisk **MUTING** lub dostosować poziom głośności (patrz strona 7).

## Regulacja głośności głośnika niskotonowego

Podczas odtwarzania poziom basów można ustawić na wartość pomiędzy **BASS 1** (minimum) i **BASS 6** (maksimum).

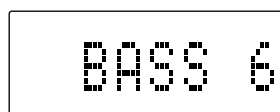
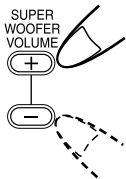
**Używając systemu**

Przekręcić gałkę regulacji głośności głośnika niskotonowego **SUPER WOOFER VOLUME** +/- w prawo by zwiększyć poziom basów lub w lewo by zmniejszyć.



**Używając pilota zdalnego sterowania**

Nacisnąć przycisk regulacji głośności głośnika niskotonowego **SUPER WOOFER VOLUME +** by zwiększyć poziom basów lub **SUPER WOOFER VOLUME -** by zmniejszyć.



**Uwaga:** Funkcja nie jest dostępna, kiedy używane są słuchawki.

## Włączanie ACS

Obwód Aktywnego Czystego Dźwięku (Active Clear Sound - ACS) wzmacnia dźwięki wysokotonowe bez zmniejszania poziomu współczynnika sygnału do szumu, regulując parametry wyjściowe w zależności od wejściowych. Wynikiem jest lepsza równowaga pomiędzy dźwiękami wysokotonowymi i niskotonowymi basami.

Należy przycisnąć **ACS** (active clear sound – Aktywny Czysty Dźwięk), aby wyłączyć lub włączyć tę funkcję. Kiedy funkcja jest włączona wskaźnik **ACS ON** świeci na czerwono.



Na systemie



lub



Na pilocie zdalnego sterowania

- Wskaźnik **ACS LEVEL** miga na zielono zgodnie z sygnałem wejściowym.

## Wybór trybu dźwięku

Wybór trybu dźwięku umożliwia polepszenie jakości odsłuchiwania odtwarzanego rodzaju muzyki.

**Nacisnąć SOUND by wybrać tryb dźwięku.**

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu dźwięku w następującej kolejności:

FLAT → BEAT → POP → CLEAR

**SOUND**



Na systemie

**SOUND**



lub

Na pilocie zdalnego sterowania

**Wybór trybu dźwięku:**

**BEAT** (rytm):

Ustawić ten tryb w przypadku muzyki z mocnym rytmem, jak rock czy disco.

**POP:**

Ustawić ten tryb w przypadku lekkiej muzyki popularnej czy wokalnej.

**CLEAR** (czysty):

Ustawić ten tryb aby uzyskać ostry i czysty dźwięk z wyraźnymi wysokimi tonami.

**FLAT** (płasko – bez efektów): Ustawić tę pozycję na brak dostarczania trybu dźwięku.

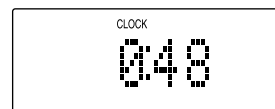
## Pokazywanie czasu

Kiedy zasilanie jest wyłączone można w następujący sposób w każdej chwili sprawdzić aktualny czas (**CLOCK** – zegar).

**Używając jedynie pilota zdalnego sterowania**

**Nacisnąć DISPLAY.**

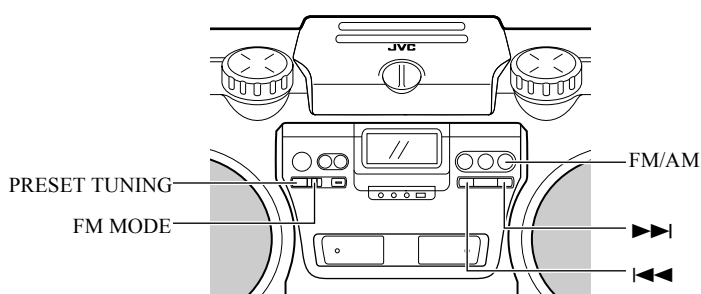
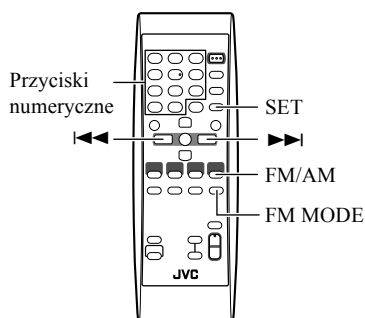
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zawartości ekranu w następującej kolejności:



Aktualne źródło dźwięku (np. FM103.50 MHz) ↔ (zegar)

**Uwaga:** Aby zegar działał należy go najpierw ustawić. (Patrz "Ustawianie zegara" na stronie 15.)

# Słuchanie radia



System pozwala odbierać stacje FM i AM. Stacje można dostrajać manualnie, automatycznie lub używając ustawionych dostrojonych z pamięci.

■ Przed użyciem radia należy w pełni wysunąć antenę teleskopową.

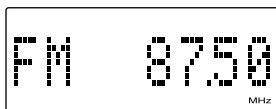
## Dostrajanie stacji

### 1. Należy kilkakrotnie przycisnąć FM/AM, aby wybrać zakres FM lub AM.

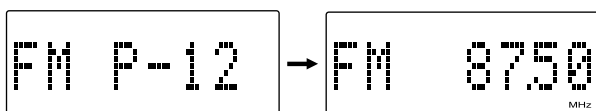
Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu pomiędzy FM a AM.

System dostraja się do ostatnio nastawionej stacji. Na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje.

– Kiedy użyto “Strojenie manualne” lub “Strojenie automatyczne” do nastawienia ostatnio nastawianej stacji (patrz poniżej), pojawia się częstotliwość pasma.



– Kiedy użyto “Wybieranie wcześniej dostrojonych i zapisanych w pamięci stacji” do nastawienia ostatnio nastawianej stacji (patrz prawa kolumna), należy zaprogramować numer (wyświetlony w formacie “P-XX” na wyświetlaczu) a następnie pojawi się częstotliwość pasma.



(Po jednej sekundzie)

### 2. Wybrać stację za pomocą jednej z następujących metod.

• Przy dostrajaniu stacji FM zapala się wskaźnik STEREO a dźwięk słychać w systemie stereo.

**Jeśli występuje szum lub trudności z odbiorem sygnału FM stereo**, należy przycisnąć przycisk FM MODE. Zapala się kontrolka MONO dźwięk słychać w systemie mono, lecz poprawia się jakość odbioru. Przy dostrajaniu innej stacji wskaźnik MONO gaśnie a efekt stereo jest automatycznie przywracany.

**Uwaga: Stacje AM nadają sygnał w systemie mono.**

#### ■ Strojenie manualne

Nacisnąć ◀◀ lub ▶▶ przechodzić od stacji do stacji aż znaleziona zostanie pożądana przez nas stacja.

LUB

#### ■ Strojenie automatyczne

Nacisnąć i przytrzymać ◀◀ lub ▶▶ przez sekundę lub dłużej. Częstotliwość będzie automatycznie zmieniana aż system wykryje sygnał nadawany przez jakąś stację.

LUB

### ■ Wybieranie wcześniej dostrojonych i zapisanych w pamięci stacji (możliwe dopiero po wyszukaniu i zapisaniu stacji)

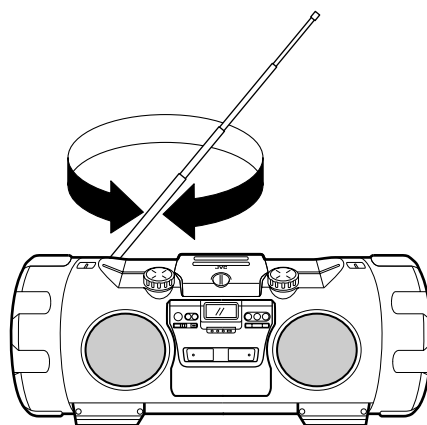
Wybrać żądany programowany numer używając PRESET TUNING w systemie lub przycisków numerycznych na pilocie. Programowany numer a następnie częstotliwość pasma pojawią się na wyświetlaczu.

**Przycisk PRESET TUNING:** Każde naciśnięcie przycisku powoduje wzrost numeru zapamiętanych stacji.

**Przyciski numeryczne:** Aby wybrać P-5, nacisnąć 5. Aby wybrać P-15, nacisnąć +10 a następnie 5. Aby wybrać P-20, nacisnąć +10 a następnie 10.

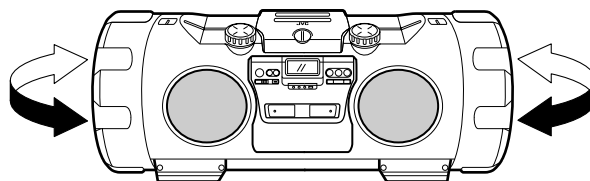
### Uwaga: Regulacja odbioru

**Dla stacji FM:** Zmieniać długość, kąt, kierunek anteny teleskopowej, aż uzyskana zostanie najlepsza jakość odbioru.



**Dla stacji AM:** Zmienić kierunek ustawienia systemu aby uzyskać najlepszy odbiór.

Umieszczenie systemu w pobliżu okna, na przykład, poprawi jakość odbioru stacji AM.



## Zapisywanie stacji

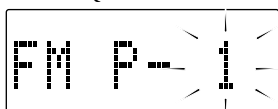
Można zapisać w pamięci 30 stacji FM i 15 AM.

**Uwaga:** Numery zapamiętanych stacji mogły zostać użyte podczas prób fabrycznych częstotliwości przed wysyłką. To nie jest usterka. W pamięci można zapisać dowolne stacje postępując zgodnie z następującymi wskazówkami:

### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania

Następujące czynności ograniczone są limitem czasowym. Jeżeli ustawianie zostanie anulowane przed zakończeniem, należy rozpocząć ponownie od czynności 3.

1. Należy kilkakrotnie przycisnąć FM/AM, aby wybrać zakres FM lub AM.
2. Nacisnąć ◀◀ lub ▶▶ by dostroić stację.
3. Nacisnąć SET.



### 4. Za pomocą przycisków numerycznych wybrać pożądaný numer.

- Aby wybrać numer 5 naciśnij przycisk 5.
- Aby wybrać numer 15 naciśnij przycisk +10, a następnie 5.
- Aby wybrać numer 20 naciśnij przycisk +10, a następnie 10.

### 5. Nacisnąć SET.

Na ekranie pojawia się komunikat potwierdzający zapisanie stacji "STORED".

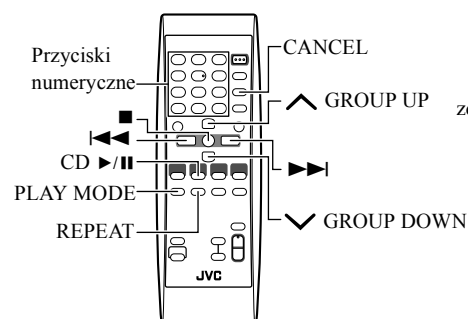
### 6. Powtórzyć powyższe czynności 1. do 5. dla każdej stacji, która ma zostać zapisana w pamięci pod przypisanym jej numerem.

Aby zmienić zapisane w pamięci stacje, powtórzyć powyższe czynności aby dopisać stacje.

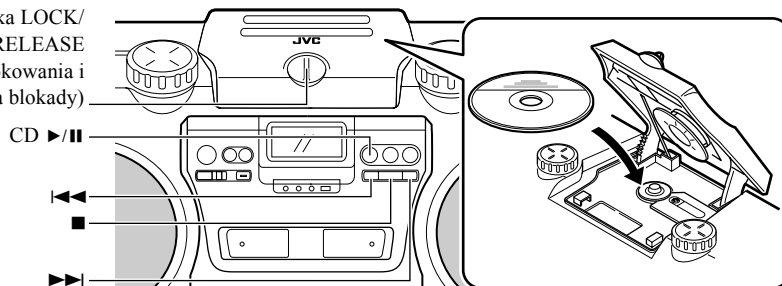
### UWAGA:

Aby uniknąć wykasowania zapisanych w pamięci stacji na skutek awarii zasilania, należy zainstalować w systemie baterie podtrzymywania pamięci. (Patrz strony 5 i 6.)

## Odtwarzanie płyt CD



Gałka LOCK/RELEASE  
(Blokowania i zdejmowania blokady)

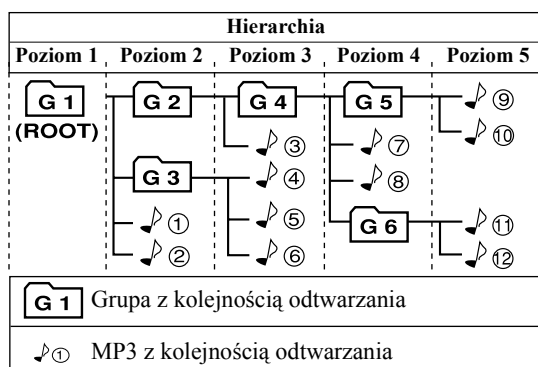


System umożliwia odtwarzanie następujących płyt—CD, zamkniętych płyt CD-R/CD-RW (nagranych w formacie Audio CD) oraz CD-R/CD-RW (w formacie MP3).

- System nie jest kompatybilny z płytami formatu DVD, DVD-R, czy DVD-RW.

### Uwagi dotyczące MP3:

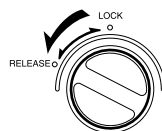
- System rozpoznaje jedynie pliki (ścieżki) z rozszerzeniami "MP3" lub "mp3", które mogą być kombinacją małych i wielkich liter.
- Zaleca się nagrywanie materiału z częstotliwością próbkowania 44,1 kHz przy prędkości transferu 128 kbps.
- Można odtwarzać płyty ze ścieżkami w formacie music CD lub pliki MP3 w formacie ISO 9660.
- Niektóre ścieżki lub dyski MP3 mogą nie dawać się odtworzyć z powodu ich charakterystyki lub warunków nagrywania.
- Dyski MP3 wymagają dłuższego czasu czytania niż zwykłe dyski.



- System rozpoznaje do 999 ścieżek na płycie (lub mniej, w zależności od warunków nagrywania płyty).

## Wkładanie dysku

### 1. Przekręcić gałkę blokady LOCK/RELEASE w lewo, aby otworzyć tackę płyty CD.



### 2. Umieścić na tacce dysk z etykietą skierowaną w stronę ukazaną na ilustracji.

### 3. Zamknąć tackę i przestawić gałkę blokady w położenie "LOCK".

Aby wyjąć płytę CD, otworzyć tackę płyty w trybie Stop.

- Płyty 8 cm można wkładać bez adaptera.
- Jeżeli dysk nie może być prawidłowo czytany, (ponieważ jest na przykład podrapany) na ekranie pojawia się komunikat o braku możliwości odtwarzania "NO PLAY" lub braku płyty "NO DISC".
- Dyski można wkładać w czasie słuchania innego źródła.

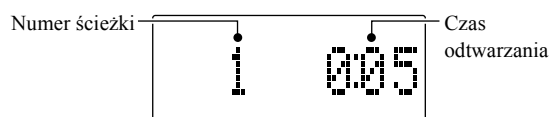
## Używanie odtwarzacza płyt – normalne odtwarzanie

### Aby odtworzyć płytę

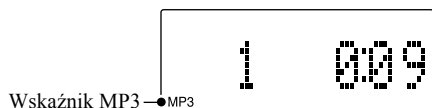
1. Włożyć płytę.
2. Nacisnąć CD ►/II.

System zaczyna odtwarzać pierwszą ścieżkę na płycie.

#### W przypadku płyt CD:



#### W przypadku płyt MP3:

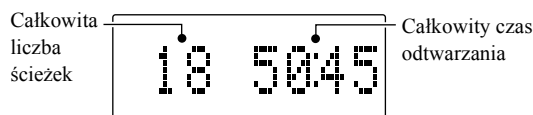


- Przy odtwarzaniu płyty MP3, na początku każdej ścieżki wyświetlana jest nazwa pliku (następnie etykieta identyfikacyjna ID3 Tag, jeżeli występuje).
- Jeżeli nie włożono żadnej płyty pojawia się komunikat "NO DISC" a system pozostaje w trybie stop.
- Po zakończeniu odtwarzania ostatniej ścieżki z płyty system automatycznie zatrzymuje się.

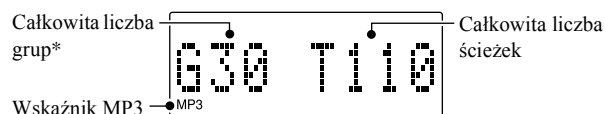
Aby zatrzymać odtwarzanie płyty, nacisnąć ■.

Wyświetlone zostaną następujące informacje dotyczące płyty.

#### W przypadku płyt CD:



#### W przypadku płyt MP3:



\* Jeżeli dysk zawiera więcej niż 99 grup, na wyświetlaczu pojawi się, "G—".

Aby włączyć pauzę, nacisnąć CD ►/II. Czas odtwarzania na wyświetlaczu miga.

Aby wyłączyć pauzę, nacisnąć ponownie ten sam przycisk. Odtwarzanie jest wznowiane od miejsca, w którym je spauzowano.

**Uwaga:** Nie wolno przesuwać gałki blokady LOCK/RELEASE podczas odtwarzania.

## Pomiń Play

Nacisnąć ◀◀ lub ▶▶, aby wybrać ścieżkę, która ma być odtwarzana.

- Nacisnąć ▶▶ jeden raz, aby przeskoczyć do początku następnej ścieżki.
- Nacisnąć ◀◀ jeden raz, aby przeskoczyć do początku odtwarzanej ścieżki.
- Nacisnąć ◀◀ szybko dwa razy, aby przeskoczyć do początku poprzedniej ścieżki.

Tymi samymi przyciskami można także wybierać ścieżki w trybie stop.

**W przypadku płyt CD:** Na ekranie pokazana jest wybrana ścieżka i jej czas odtwarzania.

**W przypadku płyt MP3:** Na ekranie pokazane są numery grupy i ścieżki (a następnie etykieta identyfikacyjna ID3 Tag, jeżeli występuje).

Aby rozpocząć odtwarzanie, nacisnąć CD ►/II.

## Wyszukiwanie

Nacisnąć i przytrzymać ◀◀ lub ▶▶, aby przewinąć płytę do przodu/do tyłu podczas odtwarzania.

Można szybko odnaleźć poszczególne przejście w obecnie odsłuchiwanej ścieżce. Podczas wyszukiwania słychać dźwięk ściszony do około jednej czwartej.

## Odnaleźć bezpośrednio ścieżkę

*Używając jedynie pilota zdalnego sterowania*

**Za pomocą przycisków numerycznych wybrać ścieżkę, aby odtworzyć ją bezpośrednio.**

- Aby odtworzyć bezpośrednio ścieżkę 5, nacisnąć 5.
- Aby odtworzyć bezpośrednio ścieżkę 15, nacisnąć +10 następnie 5.
- Aby odtworzyć bezpośrednio ścieżkę 20, nacisnąć +10 następnie 10.

(Dotyczy tylko płyt MP3)

- Aby odtworzyć bezpośrednio ścieżkę 109, nacisnąć +100 następnie 9.
- Aby odtworzyć bezpośrednio ścieżkę 125, nacisnąć +100, +10, +10 następnie 5.

## Wybrać grupę (tylko płyty MP3)

*Używając jedynie pilota zdalnego sterowania*

**Podczas odtwarzania płyty, nacisnąć ^ GROUP UP lub v GROUP DOWN, aby wybrać pożądaną grupę podczas odtwarzania płyty MP3.**

- Nacisnąć ^ GROUP UP by przejść do następnej grupy.
- Nacisnąć v GROUP DOWN by przejść do poprzedniej grupy.

Tymi samymi przyciskami można także wybierać grupy w trybie stop.

Aby odtworzyć wybraną grupę, nacisnąć CD ►/II.

## Programowanie kolejności odtwarzania ścieżek

### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania

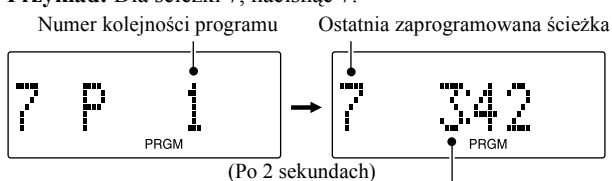
- Można zaprogramować do 50 ścieżek w pożądanej kolejności, przy tym te same ścieżki kilkakrotnie.
- Program przygotować można, kiedy system jest w trybie stop.
- Podczas przygotowywania programu nie można określić numeru grupy by wybrać ścieżkę.

- Włożyć płytę.
- Nacisnąć CD ►/II.
- Nacisnąć ■ by zatrzymać płytę.
- Nacisnąć PLAY MODE kilkakrotnie, aby wybrać "PROGRAM".  
System wchodzi w tryb programowania i zapala się kontrolka PRGM.

### 5. Za pomocą przycisków numerycznych wybrać pożądaną ścieżkę.

- Szczegółowy opis operacji znajduje się w "Odnaleźć bezpośrednio ścieżkę" na stronie 11.

**Przykład:** Dla ścieżki 7, nacisnąć 7.



Całkowity czas odtwarzania zaprogramowanych ścieżek\*

\* Całkowity czas odtwarzania nie pojawi się, jeżeli program przygotowywany jest z użyciem płyty MP3.

### 6. Powtórzyć czynność 5. by wybrać inne ścieżki do programu.

- Aby anulować ostatnią zaprogramowaną ścieżkę, nacisnąć przycisk anulowania CANCEL jeden raz.

### 7. Nacisnąć CD ►/II.

System odtwarza ścieżki w zaprogramowanej kolejności.

- Można pominąć poszczególne zaprogramowane ścieżki naciskając ◀◀ lub ▶▶ podczas odtwarzania programu.

### Kiedy odtwarzanie jest zatrzymane:

- Aby potwierdzić zaprogramowane ścieżki,** nacisnąć ◀◀ lub ▶▶ kilkakrotnie, ścieżki tworzące program będą sukcesywnie wyświetlane w zaprogramowanej kolejności.
  - Aby dodać ścieżkę na koniec programu należy użyć przycisków numerycznych.
- Aby usunąć ścieżkę z programu,** nacisnąć kilkakrotnie przycisk anulowania CANCEL. Każde naciśnięcie przycisku powoduje wykasowanie ostatniej ścieżki.
- Aby usunąć cały program,** nacisnąć i przytrzymać przycisk anulowania CANCEL aż na ekranie pojawi się komunikat "CLEAR!".
  - Wyłączanie zasilania wykasuje program.
- Aby wyjść z trybu programowania,** należy przycisnąć kilkakrotnie PLAY MODE, aż na ekranie zgaśnie wskaźnik PRGM.  
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania w następującej kolejności:  
Normalne odtwarzanie → PROGRAM → RANDOM (losowe) → (z powrotem do początku)

### Uwaga:

(W przypadku płyt CD) Jeżeli całkowity czas odtwarzania zaprogramowanych ścieżek przekracza 99 minut 59 sekund, na ekranie pojawi się "— : —".

## Odtwarzanie losowe

W tym trybie ścieżki odtwarzane są w losowej kolejności.

### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania

- Włożyć płytę.
- Nacisnąć CD ►/II.
- Nacisnąć ■ by zatrzymać płytę.
- Nacisnąć PLAY MODE kilkakrotnie, aby wybrać "RANDOM".  
Na wyświetlaczu zapala się kontrolka RANDOM.
- Nacisnąć CD ►/II.  
System odtwarza ścieżki w kolejności losowej.

Aby pominąć ścieżkę podczas odtwarzania, nacisnąć ▶▶ aby przejść do następnej ścieżki w sekwencji losowej. Przycisk ◀◀ umożliwia jedynie powrót do początku aktualnej ścieżki.

### Kiedy odtwarzanie jest zatrzymane:

- Aby wyjść z trybu losowego,** należy przycisnąć kilkakrotnie PLAY MODE, aż na ekranie zgaśnie wskaźnik RANDOM. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania w następującej kolejności:  
Normalne odtwarzanie → PROGRAM → RANDOM (losowe) → (z powrotem do początku)

## Powtarzanie ścieżek

Ścieżkę lub ścieżki można powtarzać dowolną ilość razy.

### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania

#### Nacisnąć REPEAT.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wskaźnika powtarzania w następującej kolejności:

#### W przypadku płyt CD:

◀ ALL (wszystkie) → ◀ → anulowano → (z powrotem do początku)

- ◀ ALL: Powtarza wszystkie ścieżki na płycie.
- ◀: Powtarza aktualną ścieżkę.

#### W przypadku płyt MP3:

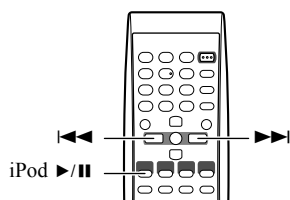
◀ ALL (wszystkie) → ◀ GROUP (grupa) → ◀ → anulowano → (z powrotem do początku)

- ◀ ALL: Powtarza wszystkie ścieżki na płycie.
- ◀ GROUP: W normalnym trybie odtwarzania powtarza wszystkie ścieżki w grupie.  
W trybach odtwarzania zaprogramowanego lub losowego, powtarzanie grupy nie może być wybrane.
- ◀: Powtarza aktualną ścieżkę.

- Powtarzanie (za wyjątkiem "◀ GROUP") pozostaje aktywne nawet po zmianie trybu odtwarzania.

**Aby wyjść z trybu powtarzania,** nacisnąć kilkakrotnie przycisk REPEAT aż na ekranie zgaśnie wskaźnik powtarzania.

# Słuchanie odtwarzacza iPod



Istnieje możliwość obsługi odtwarzacza iPod przez system.

- Przed podłączeniem odtwarzacza iPod do systemu, należy sprawdzić jego typ i wersję oprogramowania (patrz strona 4).
- Należy pamiętać, że nie można przesyłać żadnych danych z systemu do odtwarzacza iPod.
- Istnieje również możliwość obsługi odtwarzacza iPod bezpośrednio w momencie, gdy jest on podłączony do systemu. W celu uzyskania szczegółów obsługi, należy zapoznać się z instrukcją odtwarzacza iPod.

## UWAGA:

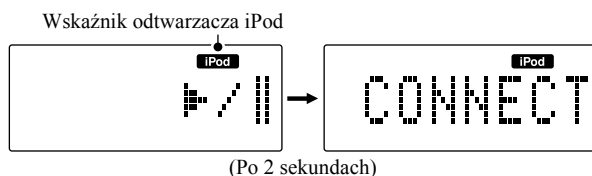
- Bateria odtwarzacza iPod ładuje się, gdy system jest włączony. W celu uzyskania informacji na temat czasów ładowania patrz podręcznik odtwarzacza iPod.
- Zniekształcenia dźwięku mogą wystąpić podczas odtwarzania źródeł audio z wysokimi poziomami nagrania. Zaleca się dostosowanie korektora odtwarzacza iPod do poziomu "Flat" (Płaski). W celu uzyskania informacji na temat obsługi odtwarzacza iPod, patrz podręcznik obsługi odtwarzacza iPod.
- JVC nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty lub uszkodzenia odtwarzacza iPod wynikające z używania niniejszego produktu.
- Po podłączeniu odtwarzacza iPod do kabla, należy upewnić się, że jest on poprawnie podłączony.
- Nie należy przenosić systemu z podłączonym odtwarzaczem iPod. Istnieje niebezpieczeństwo upuszczenia odtwarzacza lub uszkodzenia części złącza.
- Nie dotykać ani nie uderzać bezpośrednio końcówki odtwarzacza iPod lub końcówki złącza. Może to spowodować uszkodzenie części złącza.
- Należy odłączyć odtwarzacz iPod od kabla po zakończeniu używania.

## Odtwarzanie z urządzenia iPod

### Aby odtwarzać z urządzenia iPod

1. Ustawić poziom głośności na minimum.
2. Naciśnij przycisk iPod ►/||.

Odtwarzacz iPod jest włączony i rozpocznie odtwarzanie.

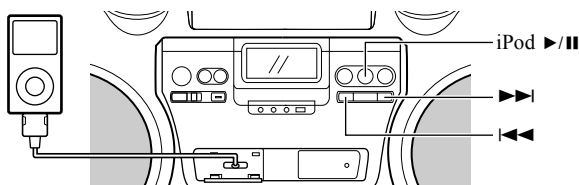


3. Ustawić głośność na pożądanym poziomie.

Aby przerwać, naciśnij przycisk ►/|| odtwarzacza iPod.

Aby wyłączyć pauzę, naciśnij ponownie ten sam przycisk.

Odtwarzanie jest wznowiane od miejsca, w którym je spauzowano.



## Pomiń Play

Naciśnięcie ◀◀ lub ▶▶, aby wybrać ścieżkę, która ma być odtwarzana.



- Naciśnięcie ▶▶ jeden raz, aby przeskoczyć do początku następnej ścieżki.
- Naciśnięcie ◀◀ jeden raz, aby przeskoczyć do początku odtwarzanej ścieżki.
- Naciśnięcie ◀◀ szybko dwa razy, aby przeskoczyć do początku poprzedniej ścieżki.

Przy pomocy tych samych przycisków można również wybrać ścieżkę wtedy, gdy odtwarzacz iPod jest wstrzymany.

Aby uruchomić odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/|| odtwarzacza iPod.

## Wyszukiwanie

Naciśnięcie i przytrzymanie ◀◀ lub ▶▶, aby przewinąć ścieżkę do przodu/do tyłu podczas odtwarzania.



Można szybko odnaleźć poszczególne przejście w obecnie odsłuchiwaną ścieżkę. Podczas wyszukiwania słychać dźwięk ściszony do około jednej czwartej.

## INFORMACJA:

Jeśli wybrano odtwarzacz iPod jako źródło...

- "CONNECT" pojawi się na wyświetlaczu z podłączonym odtwarzaczem iPod.
- "NO CONNECT" pojawi się na wyświetlaczu bez podłączonego odtwarzacza iPod.

## Wyłączanie odtwarzacza iPod

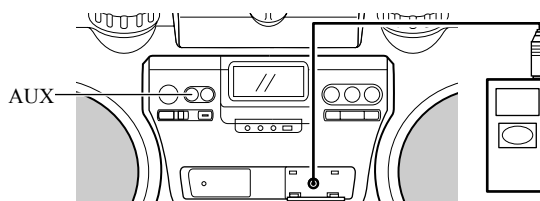
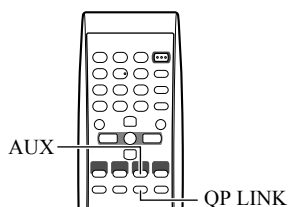
Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►/|| odtwarzacza iPod przez przynajmniej 2 sekundy.

- Wyłączenie systemu\* lub zmiana odtwarzacza iPod na inne źródło powoduje również wyłączenie odtwarzacza iPod.
- \* Wyłączenie systemu może nie spowodować wyłączenia odtwarzacza iPod w zależności od bieżącego źródła.

## O ładowaniu baterii odtwarzacza iPod

- Kiedy system jest zasilany przez prąd:  
Bateria odtwarzacza iPod jest zawsze ładowana, za wyjątkiem sytuacji, kiedy jako źródło wybrano FM/AM.
- Kiedy system zasilany jest z baterii lub akumulatora samochodowego (DC12V):  
Bateria odtwarzacza iPod jest ładowana tylko wtedy, gdy system jest włączony bez wyboru FM/AM jako źródła.  
– Bateria odtwarzacza iPod nie będzie ładowana, gdy na wyświetlaczu miga "DC OFF" (patrz strona 6).

# Słuchanie sprzętu zewnętrznego



Istnieje możliwość słuchania sprzętu zewnętrznego.

Najpierw należy upewnić się, że urządzenie zewnętrzne jest prawidłowo podłączone do systemu. (Patrz strony 5 i 6.)

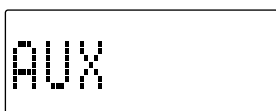
**Uwaga:** Informacje na temat obsługi urządzenia zewnętrznego znajdziesz w jego instrukcji.

## Słuchanie sprzętu zewnętrznego

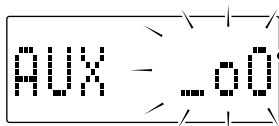
### 1. Ustawić poziom głośności na minimum.

### 2. Nacisnąć AUX.

Na ekranie pojawia się "AUX".



- Aby słuchać urządzenia zewnętrznego należy rozpocząć odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego.



W chwili, gdy system wykryje sygnał dźwięku pojawiają się bańki.

### 3. Ustawić głośność na pożądanym poziomie.

### 4. Ustawić pożądane efekty dźwiękowe.

- Ustawić głośność głośnika niskotonowego, aby wzmocnić basy.

## Automatyczne przełączanie na AUX—funkcja QP Link

Funkcja Quick Portable Link (QP Link) automatycznie przełącza źródło na AUX w chwili, gdy sprzęt zewnętrzny podłączony do wejścia AUX rozpocznie odtwarzanie.

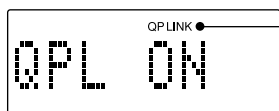
**Używając jedynie pilota zdalnego sterowania**

### Aby aktywować funkcję QP Link

Przyćnij kilkakrotnie przycisk QP LINK do momentu pojawienia się na wyświetlaczu "QPL ON".

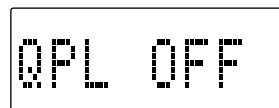
Wskaźnik QP LINK pojawi się na wyświetlaczu w następujących wypadkach, aby poinformować o gotowości funkcji QP Link do pracy:

- Kiedy sprzęt zewnętrzny jest podłączony do wejścia AUX.
- Jeśli wybrano AUX jako źródło.



Wskaźnik QP LINK

Aby anulować, przyćnij kilkakrotnie przycisk QP LINK do momentu pojawienia się na wyświetlaczu "QPL OFF".



### ■ Jak działa funkcja QP Link?

W chwili, gdy funkcja QP Link jest aktywna, rozpoczynając odtwarzanie wykonuje następujące czynności:

- W przypadku odtwarzania dźwięku z innego źródła, źródło zmieniane jest automatycznie na "AUX".
- W przypadku zasilania dostarczanego z gniazda sieci prądu przemiennego i wyłączonego systemu, włącza system i wybiera AUX jako źródło.

### INFORMACJE:

- Kiedy sygnał dźwięku ze sprzętu zewnętrznego jest zbyt słaby funkcja QP Link może nie działać poprawnie. W takim przypadku, należy zwiększyć poziom głośności sprzętu zewnętrznego tak, aby system mógł poprawnie wykryć sygnał dźwięku.
- W przypadku zmiany źródła z AUX w chwili, gdy funkcja QP Link jest aktywna, funkcja QP Link zostanie chwilowo wyłączona. W takiej sytuacji wykonanie poniższych czynności powoduje ponowną aktywację funkcji QP Link:
  - Kiedy sprzęt zewnętrzny jest odłączony z wejścia AUX, a następnie ponownie podłączony.
  - Kiedy sygnał dźwięku z wejścia AUX zatrzymuje się lub staje się bardzo słaby przez około 30 sekund.
- W przypadku, gdy system zostanie wyłączony podczas działania funkcji QP Link, funkcja QP Link zostanie chwilowo wyłączona. W takim przypadku ponowna aktywacja funkcji QP Link zostanie spowodowana zatrzymaniem się lub znacznym osłabieniem sygnału dźwięku z wejścia AUX przez co najmniej 30 sekund po wyłączeniu się systemu.
- Kiedy funkcja QP Link jest aktywna, funkcja QP Link może zacząć działać w chwili podłączenia sprzętu zewnętrznego do wejścia AUX lub jego odłączenia. To nie jest usterka.

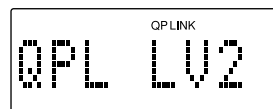
## Zmiana czułości wejścia AUX

Można zmienić czułość wejścia AUX w chwili, gdy funkcja QP Link działa błędnie przy wykrywaniu nieodtwarzanych sygnałów ze sprzętu zewnętrznego takich, jak hałasy przełączania.

**Używając jedynie pilota zdalnego sterowania**

Przyćnij i przytrzymaj przycisk QP LINK.

Każdorazowo po przyćnięciu i przytrzymaniu przycisku QP LINK, poziom czułości zmienia się z QPL LV1 na QPL LV2.



**QPL LV1:** Standardowy wybór (początkowe ustawienie).

**QPL LV2:** Wybierz ten poziom, kiedy funkcja QP Link działa błędnie.

## Używanie mikrofonu/gitary

### Miksowanie mikrofonu/gitary

Używając mikrofonu lub gitary (nie załączone), można miksować ich dźwięki z dowolnym innym źródłem.

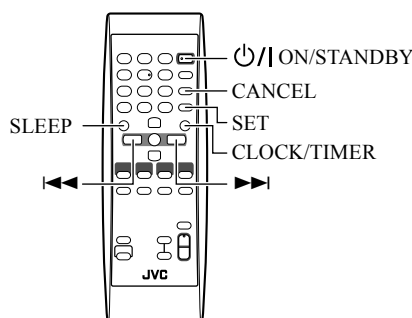
1. **Upewnić się, że przełącznik sterowania poziomem mikrofonu/gitary MIC/GUITAR LEVEL na panelu tylnym jest ustawiony prawidłowo.**
  - Kiedy używany jest mikrofon, należy upewnić się, że gałka jest wciśnięta (■).
  - Kiedy używana jest gitara upewnić się, że gałka jest zwolniona (■).
2. **Ustawić MIC/GUITAR LEVEL na MIN obracając ją całkowicie w lewo.**

3. **Podłączyć mikrofon czy gitarę do wejścia MIC/GUITAR INPUT z tyłu systemu.**
4. **Uruchomić źródło: odtwarzacz płyt, tuner, odtwarzacz iPod lub sprzęt zewnętrzny.**
5. **Ustawić poziom głośności VOLUME +/- oraz MIC/GUITAR LEVEL odpowiednio do tego jak używana jest gitara czy mikrofon.**

#### UWAGA:

**NIE WOLNO** podłączać gitary basowej do wejścia MIC/GUITAR INPUT gdyż może uszkodzić system.

## Używanie regulatora czasowego



Regulator czasowy i zegar pozwalają automatycznie sterować funkcjami odsłuchiwania.

### Ustawianie zegara

Po pierwszym włączeniu zasilania wskaźnik zegara CLOCK na ekranie będzie migał, pokazując "0:00". Ustaw zegar.

#### Uwaga:

Aby regulator czasowy działał sprawnie zegar musi być ustawiony prawidłowo.

#### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania —

1. **Nacisnąć ON/STANDBY.**
2. **Nacisnąć CLOCK/TIMER kilkakrotnie, aż zapali się wskaźnik zegara CLOCK.**  
Cyfry godziny na wyświetlaczu migają.
3. **Nacisnąć ►► lub ◄◄ by wybrać godzinę.**
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje zmianę godziny w sposób ciągły.
4. **Nacisnąć SET by ustawić godzinę.**  
Cyfry minut na wyświetlaczu zaczynają migać.
5. **Nacisnąć ►► lub ◄◄ by wybrać minuty.**
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje zmianę minut w sposób ciągły.
  - Jeżeli chcesz zmienić ustawienia, naciśnij CANCEL.
6. **Nacisnąć SET by zakończyć ustawianie zegara.**

#### UWAGA:

Jeżeli baterie podtrzymywania pamięci są wyczerpane albo nie są zainstalowane, a zasilanie sieciowe zostanie podłączone ponownie po odłączeniu go, lub przywróceniu zasilania po awarii zasilania, wskaźnik zegara CLOCK będzie migał na ekranie. Należy ponownie ustawić aktualny czas.

### Ustawianie wyłączenia po określonym czasie

Zegar ten umożliwia ustawienie wyłączenia systemu po upływie określonej liczby minut w czasie, gdy system odtwarza. Dzięki temu możemy położyć się spać i zasnąć wiedząc, że system wyłączy się po jakimś czasie i nie będzie grał przez całą noc.

- Zegar wyłączający system po określonym czasie można ustawić jedynie, kiedy system jest włączony.

#### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania —

1. **Nacisnąć SLEEP.**

Na wyświetlaczu zapala się kontrolka SLEEP.

Wskaźnik funkcji SLEEP



## 2. Ustawić czas, przez który źródło ma być odtwarzane zanim zostanie wyłączony system.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę minut na ekranie w następującej kolejności:  
**10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF** → (z powrotem do początku)

Po ustawieniu czasu wyłączenia wskaźnik przestaje migać i gaśnie. System wyłączy się teraz po upływie ustawionego czasu.

### Aby sprawdzić ustawiony czas wyłączenia:

Naciśnięcie SLEEP wyświetla ustawiony czas. Poczekaj aż ekran powróci do normalnego wyświetlania.

### Aby anulować ustawiony czas wyłączenia:

Naciśnięcie SLEEP kilkakrotnie, aby wybrać "OFF". Wyłączenie systemu także anuluje ustawiony czas.

## Ustawianie codziennego regulatora czasowego

Po ustawieniu regulatora czasowego będzie on aktywowany każdego dnia aż nie zostanie wyłączony.

- W czasie ustawiania regulatora czasowego zapala się jego wskaźnik (  ).
- Po ustawieniu zegara jego wskaźnik (  ) także zapala się, jeżeli zasilanie dostarczane jest z gniazda sieci prądu przemianowego.
- W czasie pracy regulatora czasowego wskaźnik (  ) miga.

### Używając jedynie pilota zdalnego sterowania

#### 1. Naciśnąć / ON/STANDBY.

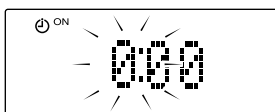
#### 2. Naciśnąć CLOCK/TIMER.

Pojawia się "TIMERON?".

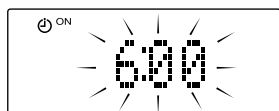
- Naciśnięcie SET by aktywować wcześniej wprowadzone ustawienie zegara.
- Naciśnięcie CANCEL by anulować regulator czasowy.
- Przejść do następnej czynności by ustawić regulator czasowy (lub przestawić go).

#### 3. Naciśnąć ponownie CLOCK/TIMER aby zapaliły się wskaźniki regulatora czasowego ( ) i włączenia ON.

Na ekranie miga cyfra godziny włączenia ON.

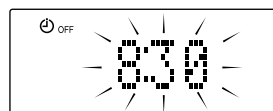


#### 4. Ustawić godzinę, o której system ma zostać włączony.



- (1) Naciśnięcie  lub  by wybrać godzinę, następnie naciśnięcie SET.
  - (2) Naciśnięcie  lub  by wybrać minuty, następnie naciśnięcie SET.
- Zapala się wskaźnik wyłączenia OFF.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk, aby szybko zmienić czas.
  - Jeżeli chcesz zmienić ustawienia naciśnij CANCEL.

#### 5. Ustawić czas wyłączenia OFF (przykład: 8:30).



- (1) Naciśnięcie  lub  by wybrać godzinę, następnie naciśnięcie SET.
  - (2) Naciśnięcie  lub  by wybrać minuty, następnie naciśnięcie SET.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk, aby szybko zmienić czas.
  - Jeżeli chcesz zmienić ustawienia naciśnij CANCEL.

#### 6. Naciśnięcie lub by wybrać źródło muzyki, które ma być odtwarzane, następnie naciśnięcie SET.

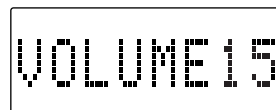
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zawartości ekranu w następującej kolejności:

**TUNER → CD → iPod** → (z powrotem do początku)

#### 7. Naciśnięcie lub by wybrać poziom głośności, następnie naciśnięcie SET.

— —: Zostanie użyty aktualny poziom głośności.

0 do 50: Po uruchomieniu regulatora czasowego głośność zostanie automatycznie ustawiona na wybrany poziom.



- Pojawia się aktualne ustawienie regulatora do zatwierdzenia.

#### 8. Przed wyłączeniem systemu należy przygotować źródło wybrane w czynności 6.

**TUNER:** Włączyć żądaną częstotliwość (FM/AM).

**CD:** Włożyć płytę.

**iPod:** Podłączyć odtwarzacz iPod do wejścia odtwarzacza iPod.

#### 9. Naciśnięcie / ON/STANDBY by wyłączyć system.

- Kiedy system zostanie włączony regulatorem czasowym, głośność będzie stopniowo rosła od 0 (zero) do poziomu ustawionego w czynności 7.

Jednakże, jeżeli głośność ustawiono na "— —", głośność zostanie bezpośrednio ustawiona na ostatni poziom.

**Aby anulować działanie,** naciskać CLOCK/TIMER aż ekran powróci do wyjściowego.

**Aby anulować regulator czasowy,** naciskać CLOCK/TIMER jeden raz, następnie naciśnięcie CANCEL. ("TIMEROFF" pojawia się, jedynie kiedy włączone jest zasilanie.)

**Aby reaktywować (albo sprawdzić) anulowany regulator czasowy,** naciskać CLOCK/TIMER jeden raz, a następnie SET. (Pojawia się aktualne ustawienie regulatora do zatwierdzenia.)

#### Uwagi:

- Regulatora czasowego nie da się ustawić, jeżeli czas włączenia i czas wyłączenia są takie same.
- Jeżeli system nie jest w stanie gotowości (Standby) regulator czasowy nie zadziała (system musi znajdować się w stanie gotowości przez przynajmniej jedną minutę przed czasem włączenia).

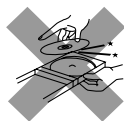
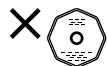
#### UWAGA:

**Jeżeli baterie podtrzymywania pamięci są wyczerpane albo nie są zainstalowane, a zasilanie sieciowe zostanie odłączone lub nastąpi awaria zasilania, ustawienia zegara zostaną wykasowane. W takim przypadku należy ponownie ustawić aktualny czas (zegar) i jeszcze raz ustawić regulator czasowy.**

# Opieka i konserwacja

Z płytami CD należy obchodzić się ostrożnie.

## Płyty kompaktowe CD



- Ten system może odtwarzać następujące płyty:

- Audio CD
- CD-R/CD-RW o zamkniętych sesjach, nagrań w formacie CD lub MP3

Jednakże, długotrwałe używanie płyt o nieregularnym kształcie (serca, ośmiokąta, itd.) może uszkodzić system.

- Płytę należy wyjmować z pudełka trzymając ją za krawędzie i delikatnie naciskając na środkowy otwór.
- Nie wolno dotykać gładkiej powierzchni płyty ani jej wyginać.
- Po użyciu włożyć płytę ponownie do pudełka aby zapobiec jej porysowaniu.
- Zachować ostrożność przy wkładaniu płyty z powrotem do pudełka, aby nie podrapać jej powierzchni.
- Unikać bezpośredniej ekspozycji na światło słoneczne, ekstremalne temperatury i wilgoć.
- Brudna płyta może nie dawać się prawidłowo odtworzyć. Jeżeli płyta się zabrudzi należy wytrzeć ją miękką szmatką, ruchami od środka do krawędzi.

### UWAGA:

Nie wolno używać rozpuszczalników (na przykład, środków czyszczących do płyt gramofonowych, rozpuszczalnika w sprayu, benzyny, itd.) do czyszczenia płyty.

### Uwagi ogólne

Najlepszą jakość dźwięku uzyskasz utrzymując płyty i mechanizm w czystości.

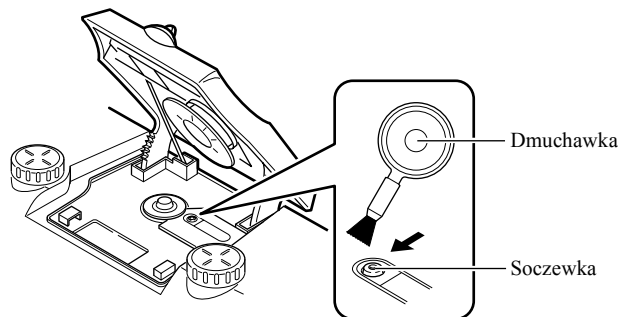
- Składuj płyty w pudełkach i trzymaj je w szafkach lub na półkach.
- Kiedy odtwarzacz płyt nie jest używany, drzwiczki muszą być zamknięte.

## Czyszczenie soczewek

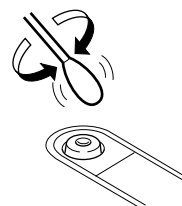
Jeżeli soczewka lasera jest zabrudzona może to pogorszyć jakość dźwięku.

Otworzyć drzwiczki odtwarzacza płyt i wyczyścić soczewkę tak, jak pokazano na ilustracji.

- Użyć dmuchawki (dostępna w sklepach z kamerami video), aby zdmuchnąć pył z soczewki.



- Jeżeli na soczewce znajdują się ślady palców, itd. Należy ją delikatnie przetrzeć wacikiem.



## Skraplanie się wilgoci



W następujących sytuacjach na soczewce może skroplić się wilgoć:

- Po włączeniu ogrzewania w pomieszczeniu.
- W wilgotnym pomieszczeniu.
- Jeżeli system zostanie przeniesiony z zimnego w ciepłe miejsce.

W takim wypadku system może działać wadliwie. Należy wtedy zostawić system na kilka godzin, aby wilgoć wyparowała, odłączyć kabel zasilania a potem podłączyć go ponownie.

# Znajdywanie i usuwanie problemów

- Jeżeli występują jakieś problemy z systemem przed kontaktowaniem się z serwisem należy najpierw zapoznać się z poniższą listą.
- Jeżeli podane porady nie pozwalają usunąć problemu, lub system został uszkodzony fizycznie, należy skontaktować się z wykwalifikowaną osobą, taką jak na przykład dealer, w celu uzyskania pomocy technicznej.

| Symptom                        | Możliwa przyczyna                                                                                                                      | Działanie                                                                                                                                 |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Zasilanie się nie włącza.    | • Kabel zasilania nie jest podłączony do gniazdka.                                                                                     | • Włożyć wtyczkę do gniazdka.                                                                                                             |
| • Nie słychać żadnego dźwięku. | • Podłączenia są wykonane nieprawidłowo lub poluzowane.<br>• Podłączone są słuchawki.<br>• Dysk MP3 został nagrany z "pocket writing". | • Sprawdzić połączenia i wykonać poprawy. (Patrz strony 5 i 6.)<br>• Odłączyć słuchawki.<br>• Płyta nie da się odtworzyć. Wymienić płytę. |
| • Słaby odbiór FM.             | • Antena teleskopowa FM jest nieprawidłowo wyciągnięta lub ustawiona.                                                                  | • Wyciągnąć antenę do końca i ustawić ją w najlepszym kierunku.                                                                           |

| Symptom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Działanie                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ścieżki przeskakują.</li> <li>Płyta nie daje się odtworzyć (pojawia się "NO PLAY" lub "NO DISC").</li> <li>Niektóre pliki (ścieżki) z płyty MP3 nie są odtwarzane.</li> <li>Urządzenie iPod nie jest włączone.</li> <li>Odtwarzacz iPod nie odtwarza mimo, że na wyświetlaczu pojawia się komunikat "CONNECT".</li> <li>Odtwarzacz iPod nie ładuje się.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta jest porysowana lub brudna.</li> <li>Płyta jest włożona do góry nogami.</li> <li>Płyta jest porysowana lub brudna.</li> <li>Na płycie znajdują się pliki inne niż MP3.</li> <li>Połączenie nie jest poprawne.</li> <li>Bateria odtwarzacza iPod jest pusta.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wymienić lub wyczyścić płytę.</li> <li>Włożyć płytę etykietą do góry.</li> <li>Wymienić płytę.</li> <li>Plików tych nie da się odtworzyć.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pilot zdalnego sterowania nie działa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>FM/AM jest wybrany jako źródło.</li> <li>System jest w trybie standby w chwili, gdy system jest zasilany przez baterie lub akumulator samochodowy (DC12V).</li> </ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź połączenie. (Patrz strona 6.)</li> <li>Pozostawić odtwarzacz iPod podłączony przez co najmniej dziesięć minut.</li> </ul>                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie reaguje na polecenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pomiędzy czujnikiem a pilotem znajduje się przeszkoda.</li> <li>Baterie się rozładowały.</li> <li>Wbudowany mikroprocesor uległ awarii na skutek zewnętrznych zakłóceń elektrycznych.</li> <li>System zasilany jest z baterii lub akumulatora.</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać dowolne źródło inne niż FM/AM.</li> <li>Włączyć system.</li> </ul>                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Wskaźniki na ekranie nie świecą w trybie Standby (stan gotowości).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Usunąć przeszkodę.</li> <li>Wymienić baterie.</li> <li>Odłączyć system od zasilania i podłączyć ponownie po kilku minutach.</li> </ul>               |

## Specyfikacje

### Wzmacniacz

|                                       |                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moc wyjściowa (Maks.)                 | 20 W (10 W + 10 W) przy 4 Ω (pełen zakres),<br>40 W (20 W + 20 W) przy 4 Ω , 60 Hz<br>(głośnik niskotonowy) |
| (10% THD)                             | 10 W (5 W + 5 W) przy 4 Ω (pełen zakres),<br>30 W (15 W + 15 W) przy 4 Ω , 60 Hz<br>(głośnik niskotonowy)   |
| Czułość wejścia/Impedancja (1 kHz)    |                                                                                                             |
| AUX                                   | 300 mV/47 kΩ                                                                                                |
| Wejście MIC/GUITAR INPUT: Przełączane |                                                                                                             |
| MIC                                   | 200 Ω – 2 kΩ (wtyczka 6,3 mm)                                                                               |
| GUITAR                                | 100 kΩ – 1 MΩ (wtyczka 6,3 mm)                                                                              |
| Czułość wyjścia/Impedancja (1 kHz)    |                                                                                                             |
| PHONES                                | 16 Ω – 1 kΩ                                                                                                 |
|                                       | 0 – 12 mW/kanal wyjście na 32 Ω                                                                             |

### Odtwarzacz płyt CD

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Zakres dynamiki                | 90 dB        |
| Współczynnik sygnału do szumów | 95 dB        |
| Kołysanie i drżenie dźwięku    | Niemierzalne |

### Tuner

|                  |                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------|
| Tuner FM         |                                                  |
| Zakres strojenia | 87,50 MHz – 108,00 MHz                           |
| Tuner AM         |                                                  |
| Zakres strojenia | 522 – 1 629 kHz                                  |
| Antena           | Antena teleskopowa FM<br>Ferrytowa antena dla AM |

### Głośniki

|              |                |
|--------------|----------------|
| Pełen zakres | 8 cm × 2, 4 Ω  |
| Niskotonowy  | 16 cm × 2, 4 Ω |

### Ogólne

|         |                                               |
|---------|-----------------------------------------------|
| Wymiary | 690 mm × 239 mm × 293 mm (szer./wys./głęb.)   |
| Masa    | 9,2 kg (bez baterii)<br>10,3 kg (z bateriami) |

### Specyfikacja zasilania

|                               |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wymagania dotyczące zasilania | AC 230 V ~ , 50 Hz<br>DC 15 V ("R20/D(13F)" baterie [10])<br>Zewnętrzne źródło DC 12 V (akumulator samochodowy poprzez opcjonalny adapter samochodowy) |
| Zasilanie odtwarzacza iPod    | 5 V/500 mA                                                                                                                                             |
| Pobór mocy                    |                                                                                                                                                        |
| AC 230 V ~ , 50 Hz            | 43 W (tryb włączony)<br>1,2 W (tryb Standby – stan gotowości)                                                                                          |
| Zewnętrzne zasilanie DC 12 V  | 2 A (tryb włączony)                                                                                                                                    |

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez zawiadomienia.

Děkujeme, že jste si koupili CD-systém JVC s výkonným wooferem.

Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně celý tento návod, abyste dokázali správně využívat všech možností přístroje, a manuál uschovejte pro pozdější použití.

## Vlastnosti

Toto jsou některé vlastnosti, díky kterým je váš přehrávač výkonný a přitom jednoduchý na ovládání.

### ■ Obecné

- S funkcí JVC **COMPU PLAY** můžete jediným dotykem systém zapnout a spustit přehrávač iPod připojený přes iPod jack, případně rádio nebo přehrávač disků. (Jen když je přístroj zapojen do sítě.)
- Popruh přes rameno s pouzdem na přehrávač iPod a držadla pro přenášení
- Obvod ACS (Active Clear Sound) pro lepší reprodukci zvuku
- Ovládání výkonu superwooferu poskytující výrazné basy
- Ovládání zvukového režimu—reprodukce různých zvukových polí
- Dálkové ovládání funkcí přehrávače disků, rádia i přehrávače iPod
- Mechanismus uzamčení dvířek na disk
- Konektor pro připojení mikrofonu/kytary



- Pomocí funkce Quick Portable Link (QP Link) systém automaticky přepne zdroj na AUX, když připojený externí zdroj zvuku začne hrát.
- Při přehrávání disků můžete využívat funkcí přeskokování skladeb, náhodného přehrávání, opakování skladby, vyhledávání ve skladbách a programování pořadí skladeb.
- Možnost přednastavení až 45 stanic (30 stanic v pásmu FM a 15 stanic v pásmu AM a dále možnost automatického nebo ručního ladění.
- Funkce hodin/časovače, časovač zapnutí a vypnutí s možností nastavení hlasitosti a automatické vypnutí po zvoleném čase.

iPod je ochranná známka společnosti Apple Computer, Inc. registrovaná v USA a dalších zemích.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

### 1. Umístění přehrávače

- Zvolte suché, rovné místo, s teplotou v rozmezí 5°C až 35°C.
- Mezi přehrávačem a televizorem musí být dostatečná vzdálenost.
- Nepoužívejte přehrávač na místě vystaveném vibracím.

### 2. Napájecí šňůra

- Nesahejte na napájecí šňůru mokřima rukama!
- Pokud je přístroj zapojen do sítě, vždy spotřebovává určité množství energie.
- Při odpojování přístroje ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel.

### 3. Přenášení přístroj

- Vyjměte z přístroje disk.
- Odpojte od přístroje všechny kabely.

### 4. Závady atd.

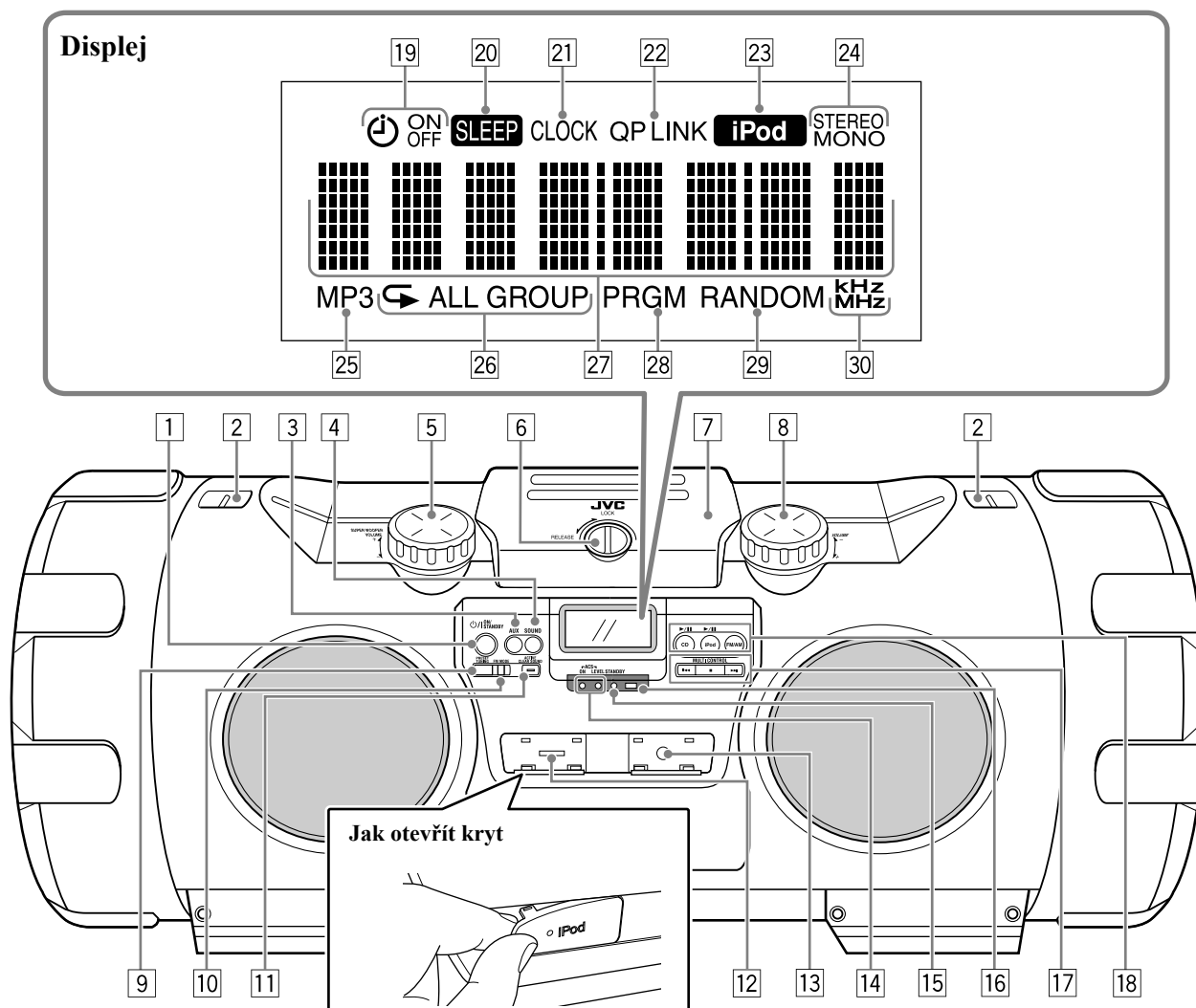
- V přístroji nejsou žádné komponenty, které by mohl uživatel sám opravovat. V případě poruchy odpojte napájení a kontaktujte prodejce.
- Nezasunujte do přístroje žádné cizí předměty.
- Přístroj není vodotěsný ani prachotěsný.

## Obsah

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Vlastnosti .....                          | 1  |
| DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ .....                 | 1  |
| Přehled součástí a ovládacích prvků ..... | 2  |
| Začínáme.....                             | 3  |
| Základy ovládání.....                     | 7  |
| Poslouchání rádia.....                    | 9  |
| Přehrávání disků.....                     | 10 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Poslouchání přehrávače iPod .....         | 13 |
| Poslouchání zvuku z externích zdrojů..... | 14 |
| Používání mikrofonu/kytary .....          | 15 |
| Používání budíku.....                     | 15 |
| Údržba .....                              | 17 |
| Řešení problémů.....                      | 17 |
| Technická specifikace.....                | 18 |

# Přehled součástí a ovládacích prvků



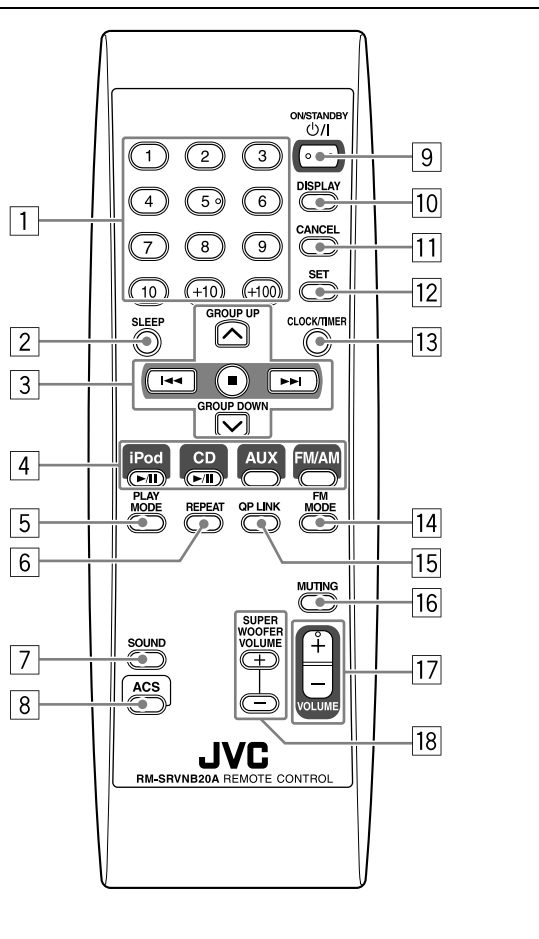
V závorkách jsou uvedena čísla stránek, na kterých najdete podrobnější informace.

- 1 Tlačítko  $\text{ON/OFF}$ /STANDBY (7)
- 2 Úchytky pro ramenní popruh (4)
- 3 Tlačítko AUX (3, 14)
  - Stisk tohoto tlačítka také zapíná systém.
- 4 Tlačítko SOUND (8)
- 5 Ovládací kolečko SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)
- 6 Kolečko LOCK/RELEASE (10)
- 7 Dvířka oddílu pro disk (10)
- 8 Ovládací kolečko VOLUME +/- (7)
- 9 Tlačítko PRESET TUNING (9)
- 10 Tlačítko FM MODE (9)
- 11 Tlačítko ACTIVE CLEAR SOUND (8)
- 12 iPod jack (6)
- 13 AUX jack (6)
- 14 Ukazatele ACS (Active Clear Sound) (8)
  - ON, LEVEL
- 15 Indikátor STANDBY (7)
- 16 Senzor dálkového ovládání (4)
- 17 MULTI CONTROL (Vícefunkční) tlačítka (9 – 13)
  - $\text{◀}$  (přeskočení na počátek),  $\text{▶}$  (přeskočení na následující)
- 18 Tlačítka pro výběr zdroje zvuku a režim přehrávání (3, 9 – 13)
  - CD  $\text{▶/II}$ , iPod  $\text{▶/II}$ , FM/AM
  - Stisk kteréhokoliv z těchto tlačítek také zapíná systém.

## Displej

- 19 Ukazatele nastavení časovače (16)
  - $\text{⏻}$  (časovač), ON-zapnuto, OFF-vypnuto
- 20 Indikátor automatického vypnutí SLEEP (15)
- 21 Indikátor CLOCK (8, 15)
- 22 Indikátor QP LINK (14)
- 23 Indikátor iPod (13)
- 24 Indikátor módu FM (9)
  - STEREO, MONO
- 25 Indikátor MP3 (11)
- 26 Ukazatel nastavení opakování (12)
  - $\text{↺}$ , ALL, GROUP
- 27 Hlavní displej
- 28 Indikátor PRGM (programu) (12)
- 29 Indikátor RANDOM (12)
- 30 Použitá jednotka frekvence (8, 9)
  - kHz, MHz

## Dálkové ovládání



V závorkách jsou uvedena čísla stránek, na kterých najdete podrobnější informace.

- 1 Tlačítka s čísly (9, 11)
- 2 Tlačítko SLEEP (15)
- 3 Vícefunkční tlačítka (9, 11, 15, 16)
  - $\wedge$  GROUP UP,  $\vee$  GROUP DOWN
  - $\ll$ ,  $\blacksquare$ ,  $\gg$
- 4 Tlačítka pro volbu zdroje (3, 9 – 14)
  - iPod  $\blacktriangleright$ /II, CD  $\blacktriangleright$ /II, AUX, FM/AM

Stisk kteréhokoliv z těchto tlačítek také zapíná systém.
- 5 Tlačítko PLAY MODE (12)
- 6 Tlačítko REPEAT (12)
- 7 Tlačítko SOUND (8)
- 8 Tlačítko ACS (Active Clear Sound) (8)
- 9 Tlačítko  $\odot$ /I ON/STANDBY (7, 15, 16)
- 10 Tlačítko DISPLAY (8)
- 11 Tlačítko CANCEL (12, 15, 16)
- 12 Tlačítko SET (10, 15, 16)
- 13 Tlačítko CLOCK/TIMER (15, 16)
- 14 Tlačítko FM MODE (9)
- 15 Tlačítko QP LINK (14)
- 16 Tlačítko MUTE (8)
- 17 Tlačítko VOLUME +/- (7)
- 18 Tlačítko SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)

## COMPU PLAY — ovládání jedním dotekem

S „ovládáním jedním dotekem“ můžete přehrát disk, iPod nebo spustit rádio jediným stiskem tlačítka příslušné funkce. Přístroj se zapne a začne přehrávat vybraný zdroj zvuku, pokud je tento připraven.

Tlačítka COMPU PLAY jsou: **na přístroji a dálkovém ovládání**

- Tlačítko iPod  $\blacktriangleright$ /II
- Tlačítko CD  $\blacktriangleright$ /II
- Tlačítko AUX
- Tlačítko FM/AM

**Upozornění:** Funkce COMPU PLAY není dostupná, pokud je přístroj napájen z baterií nebo akumulátoru automobilu (DC 12V).

## Začínáme

### Příslušenství

Zkontrolujte, že máte všechny součásti dodávané s přístrojem.

- Napájecí šňůra (1)
- Dálkové ovládání (1)
- Baterie—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
- Popruh přes rameno s pouzdem na přehrávač iPod (1)
- Kabel pro iPod (1)
- Stojan pro iPod (1)

Pokud některá z výše uvedených položek chybí, ihned se obraťte na prodejce.

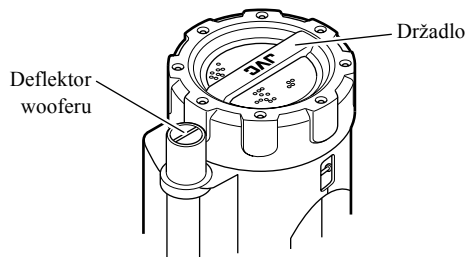
## Přenášení přístroje

### ■ Za použití držadel

Při přenášení přístroj držte za obě držadla.

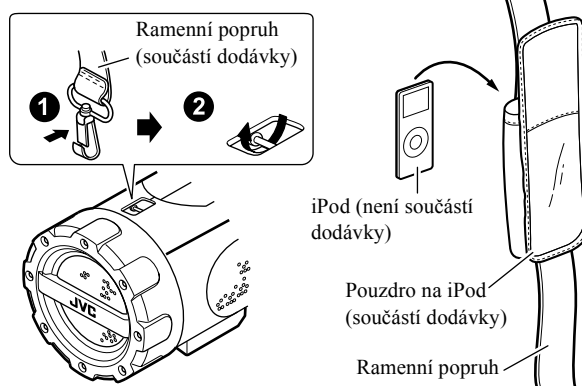
Pokud přístroj ponesete jen za jedno držadlo, může se, vzhledem k jeho délce, jeho druhý konec táhnout po zemi a dojít k poškození přístroje.

Při zvedání přístroj nedržte za deflektory wooferu a nezasunujte do deflektorů žádné cizí předměty.



### ■ Za použití ramenního popruhu

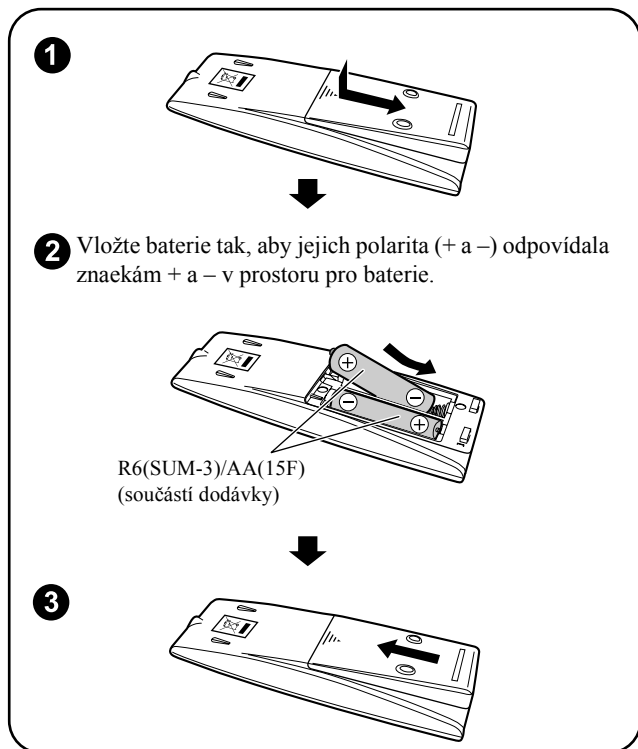
Připojte ramenní popruh (s nastavitelnou délkou) k přístroji podle obrázku.



Pro odpojení ramenního popruhu stiskněte pojistku háčku a ten odepněte od úchytky.

## Použití dálkového ovládání — RM-SRVNB20A

### ■ Vložení baterií



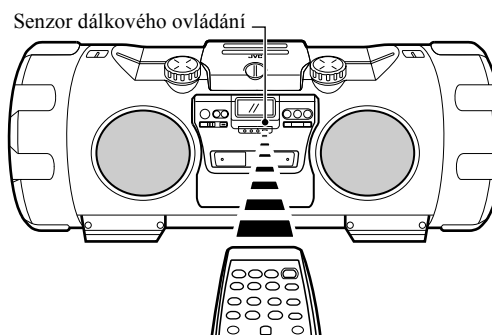
### UPOZORNĚNÍ:

Pro zamezení vytékání baterií nebo explozi:

- Vyjměte baterie, pokud ovladač delší dobu nepoužíváte.
- Vybité baterie vyměňujte obě zároveň.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií.

Zamířte dálkové ovládání na senzor na přední straně přístroje (max. vzdálenost 7 m). Pokud míříte na přístroj ze strany, maximální vzdálenost může být kratší.

- Nevystavujte dálkové ovládání silnému slunečnímu nebo umělému světlu.
- Ujistěte se, že mezi ovladačem a senzorem přístroje nejsou žádné překážky.



## Ověření typu přehrávače iPod

Tento systém byl navržen, aby obsluhoval přehrávač iPod (viz str. 13).

### Kompatibilní typy přehrávačů iPod:

|                                          |
|------------------------------------------|
| iPod nano 1G/2G/4G                       |
| iPod mini                                |
| iPod (4. generace) 20G/40G               |
| iPod photo (4. generace) 20G/30G/40G/60G |
| iPod video (5. generace) 30G/60G         |

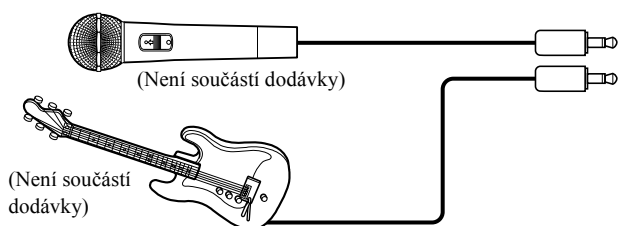
Pokud přehrávač iPod nehraje správně, aktualizujte laskavě svůj software iPod na nejnovější verzi.

- Podrobné informace o aktualizaci softwaru iPod naleznete na webových stránkách Apple <<http://www.apple.com>>.

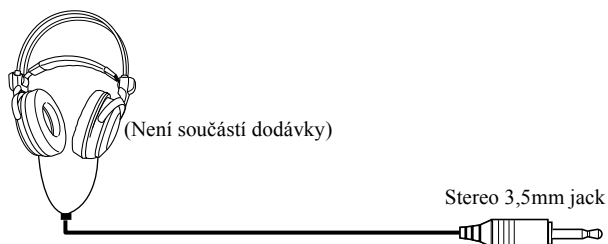
## Připojení

**UPOZORNĚNÍ:** Všechna zapojení proveďte před připojením přístroje k síti.

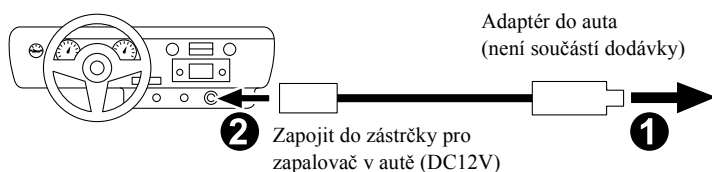
### ■ Připojení externích zdrojů zvuku (Viz str. 15.)



### ■ Připojení sluchátek (Viz str. 7.)



### ■ Připojení k akumulátoru auta



#### UPOZORNĚNÍ:

- Ujistěte se, že používáte adaptér se stejným nastavením polarity jako má tento přístroj, aby nedošlo k nehodě nebo poškození přístroje.
- Z důvodu bezpečnosti před připojením přístroje zastavte auto.
- Pokud používáte adaptér, mějte spuštěný motor, jinak se autobaterie vybíjí.
- Během transportu přístroj stabilizujte (vložením do krabice apod.)
- Abyste předešli poruchám, nenechávejte přístroj v autě dlouho.
- Pokud je energie dodávána z autobaterie, displej je při vypnutém přístroji prázdný.

Pro používání autobaterie odpojte síťový kabel od přístroje, jinak přístroj nebude pracovat.

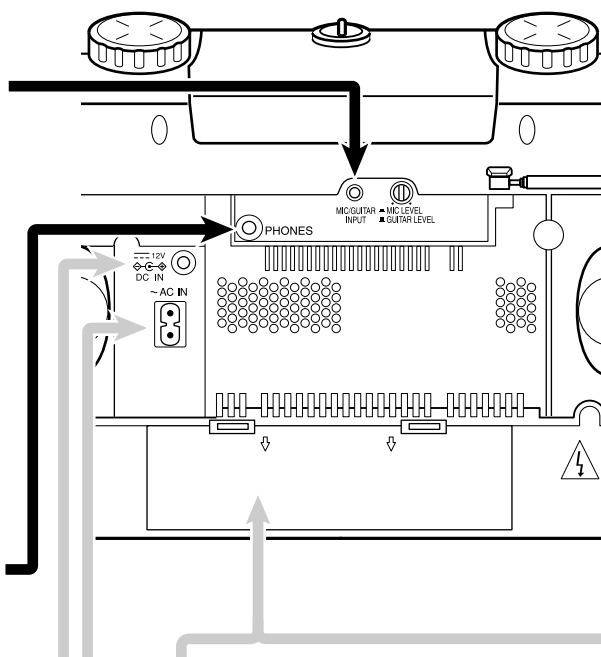
### ■ Připojení síťové šňůry



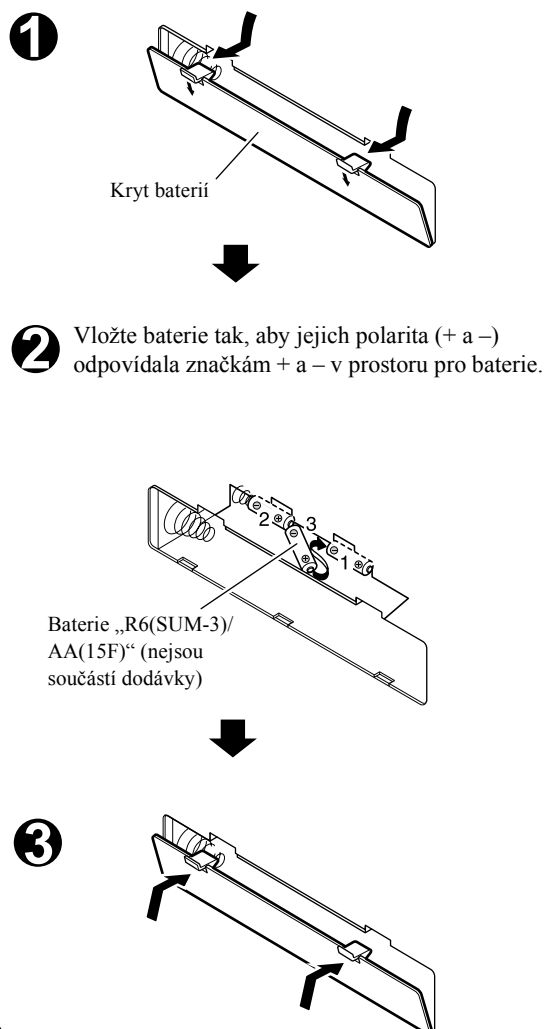
#### UPOZORNĚNÍ:

- ABYSTE PŘEDEŠLI ŠPATNÉ FUNKCI NEBO POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE, POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ KABEL JVC DODANÝ S PŘÍSTROJEM.
- POKUD JDETE PRYČ NEBO PŘÍSTROJ NEBUDETE DELŠÍ DOBU POUŽÍVAT, VYTÁHNĚTE KABEL ZE ZÁSUVKY.

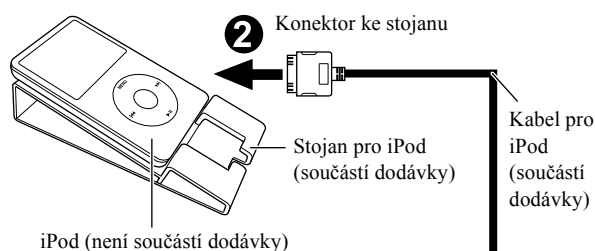
#### Pohled zezadu



### ■ Záložní baterie pro paměť



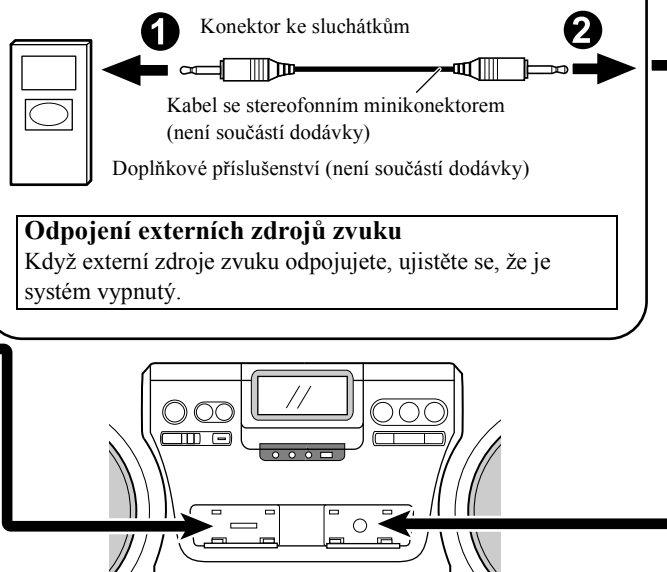
### ■ Připojení přehrávače iPod (Viz str. 13.)



#### Odpojení přehrávače iPod

- Když přehrávač iPod odpojujete, ujistěte se, že je systém vypnutý.
- Kabel pro iPod odpojte od přehrávače iPod tak, že stisknete tlačítka na stranách a zatáhnete.

### ■ Připojení externích zdrojů zvuku (Viz str. 14.)



#### Odpojení externích zdrojů zvuku

Když externí zdroje zvuku odpojujete, ujistěte se, že je systém vypnutý.

Pohled zepředu

Při výměně baterií nejprve vyjměte baterii „3“.

#### Poznámky:

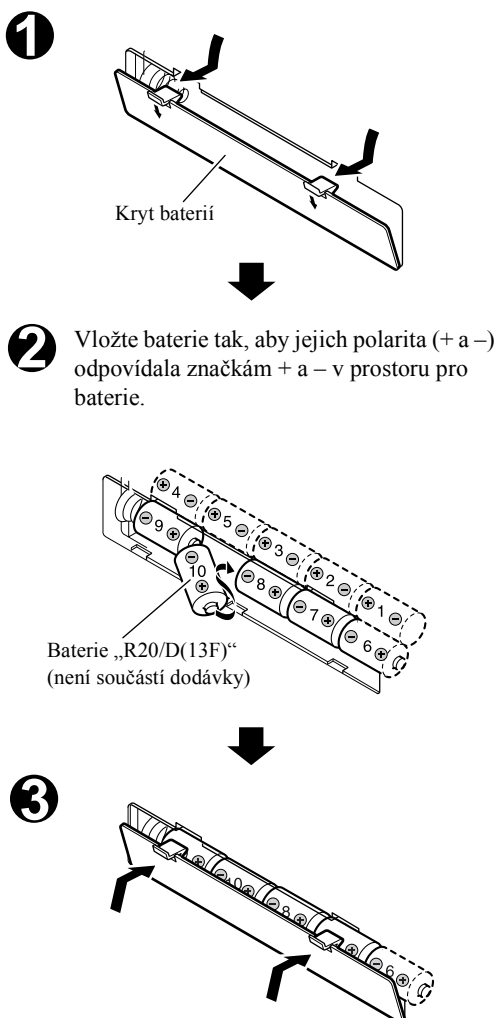
- Záložní baterie nebudou využity, dokud je přístroj napájen ze sítě, deseti hlavních baterií nebo autobaterie. Pokud však přístroj není napájen, záložní baterie by měly být vyměněny každých 12 měsíců, aby bylo zajištěno zachování údajů v paměti.
- Před výměnou záložních baterií vždy připojte přístroj do sítě, aby nedošlo ke ztrátě údajů v paměti.
- Při výpadku energie zmizí ukazatel času na displeji, aby se šetřila energie záložních baterií.

#### UPOZORNĚNÍ:

Pro zamezení vytékání baterií nebo explozi:

- Vybité baterie vyměňujte za nové všechny zároveň. Před výměnou musíte připojit přístroj do sítě.
- Nepoužívejte společně staré a nové baterie.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií.

### ■ Provoz přístroje na baterie



Při výměně baterií nejprve vyjměte baterii „10“.

#### Poznámky:

- Když je přístroj napájen ze sítě (AC) nebo autobaterie (DV 12V), přístroj automaticky přepne z baterií na AC nebo DC 12V. Přesto byste měli baterie při provozu ze sítě nebo autobaterie z přístroje vyjmout.
  - Vybité baterie se projevují následovně:
    - Přeskakování mezi stopami při přehrávání disků.
    - Na displeji se zobrazuje „DC OFF“, posléze se přístroj vypne.
- Pokud se toto stane, vyměňte baterie.

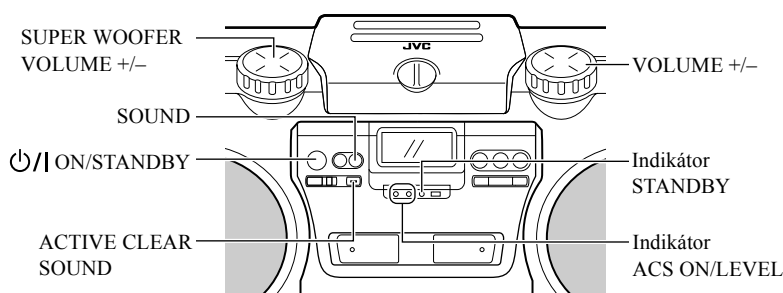
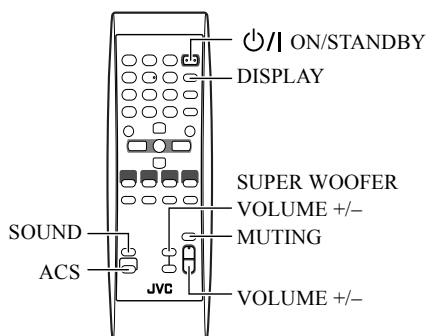
#### UPOZORNĚNÍ:

Pro zamezení vytékání baterií nebo explozi:

- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte všech 10 baterií.
- Vybité baterie vyměňujte za nové všechny zároveň.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií.
- Pokud je energie dodávána z baterií, displej je při vypnutém přístroji prázdný.

Pro používání baterií odpojte síťový kabel od přístroje, jinak přístroj nebude pracovat.

# Základy ovládání



## Zapnutí a vypnutí přístroje

**Upozornění:** Stav osvětlení indikátoru STANDBY a zobrazování displeje závisí na použitém zdroji energie.

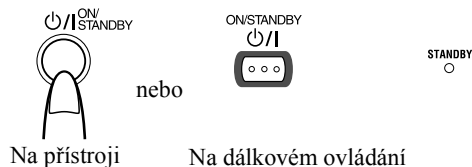
| Zdroj energie                                 | STANDBY indikátor/displej                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Napájení ze sítě                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikátor STANDBY svítí, když je přístroj vypnut.</li> <li>Displej je podsvícen, když je přístroj zapnut.</li> </ul>                                                    |
| • Baterie nebo akumulátor automobilu (DC12V)* | <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikátor STANDBY nesvítí.</li> <li>Displej není podsvícen.</li> <li>Když je přístroj vypnut (ve stavu standby), na displeji se nezobrazují žádné informace.</li> </ul> |

\* Jestliže po dobu 4 minut nehraje žádný zdroj ani neprobíhá žádná jiná operace, rozblíká se na displeji „DC OFF“ a asi po minutě se systém automaticky vypne (s výjimkou případů, kdy je zdroj FM/AM nebo AUX nebo kdy se používá mikrofon či kytara).

## Zapnutí přístroje

Stiskněte **ON/STANDBY**.

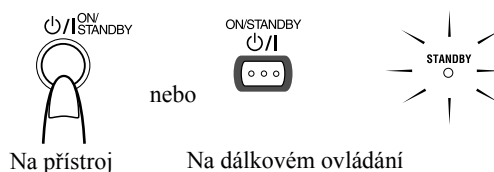
- Pokud systém používá baterie nebo akumulátor automobilu (DC 12V), stiskněte na přístroji tlačítko **ON/STANDBY**. Pokud je přístroj napájen ze sítě, indikátor STANDBY zhasne. Na displeji se zobrazí informace a systém je připraven pokračovat v provozu ve stejném režimu, jako před posledním vypnutím.



## Vypnutí přístroje

Stiskněte znovu **ON/STANDBY**.

- Pokud je přístroj napájen ze sítě, indikátor STANDBY se rozsvítí.
- Při napájení ze sítě se zobrazuje čas a indikátor CLOCK bez podsvícení.



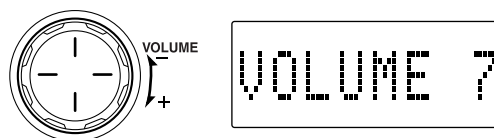
- Přístroj spotřebovává určité množství energie, i když je vypnut (ve STANDBY režimu).
- Pro odpojení přístroje od sítě vytáhněte síťový kabel ze zásuvky. Když odpojíte přístroj od sítě, hodiny se nastaví na „0:00“ (pokud není v přístroji vložena záložní baterie).

## Nastavení hlasitosti

Úroveň hlasitosti může být nastavena v rozmezí 0 – 50.

### Na přístroji

Otočte ovladač **VOLUME +/-** ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hlasitosti, proti směru pro snížení hlasitosti.



### Pomocí dálkového ovládání

Stiskněte **VOLUME +** pro zvýšení hlasitosti, **VOLUME -** pro snížení hlasitosti.

Pokud podržíte **VOLUME +** nebo **-** stisknuté, hlasitost se bude měnit rychle.

### UPOZORNĚNÍ:

**VŽDY před spuštěním libovolného zdroje zvuku nejdříve nastavte hlasitost na minimum, jinak by náhlý zvukový ráz mohl poškodit váš sluch, reproduktory nebo sluchátka.**

### Pro diskretní poslech

Zapojte sluchátka do konektoru PHONES umístěného na zadní části přístroje (viz str. 5). Z reproduktorů se nebude ozývat žádný zvuk.

Dříve, než zapojíte sluchátka, nebo si je nasadíte, snižte hlasitost.

## Dočasné vypnutí zvuku

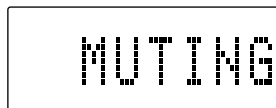
### Za použití dálkového ovládání

Stiskněte „MUTING“.

Na displeji se zobrazí „MUTING“.



Na dálkovém ovládání



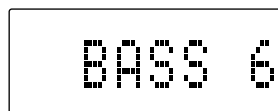
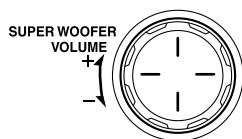
Pro opětovné zapnutí zvuku stiskněte „MUTING“ ještě jednou nebo nastavte hlasitost (viz str. 7).

## Nastavení hlasitosti superwooferu

Během přehrávání můžete nastavit basy na úroveň BASS 1 (minimální) až BASS 6 (maximální).

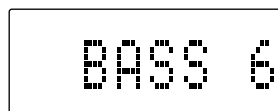
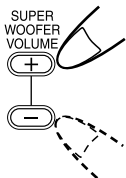
### Na přístroji

Otočte ovladač SUPER WOOFER VOLUME +/- ve směru hodinových ručiček pro zvýraznění basů, proti směru pro jejich zeslabení.



### Pomocí dálkového ovládání

Stiskněte SUPER WOOFER VOLUME + pro zdůraznění basů, SUPER WOOFER VOLUME – pro zeslabení.



**Poznámka:** Tato funkce se neprojeví při použití sluchátek.

## Aktivace „Clear sound“

Obvod ACS (Active clear sound) zdůrazňuje zvuky o vysokých frekvencích aniž by snižoval odstup signál/šum, a nastavuje úroveň výstupního signálu podle signálu vstupního. To má za výsledek lepší poměr mezi vysokými tóny a basy.

**Pro zapnutí nebo vypnutí ACS (Active Clear Sound) stiskněte ACS.**

Pokud je ACS zapnut, indikátor ACS ON svítí červeně.

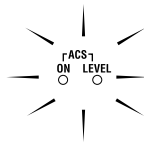


Na přístroji

nebo



Na dálkovém ovládání



- Indikátor ACS LEVEL bliká zeleně v závislosti na síle vstupního signálu.

## Výběr módu zvuku

V závislosti na typu hudby mohou být vybrány zvukové módy pro zkvalitnění přehrávané hudby.

**Pro výběr zvukového módu stiskněte SOUND.**

Zvukové módy se mění po každém stisku tlačítka v následujícím pořadí:



SOUND



Na přístroji

SOUND



nebo

Na dálkovém ovládání

**Výběr zvukového módu:**

- BEAT:** Tuto možnost zvolte pro hudbu s výrazným rytmem, jako je rock a disco.
- POP:** Tuto možnost zvolte pro lehkou hudbu, jako je populární hudba a vokály.
- CLEAR:** Tuto možnost zvolte pro jasnou a čistou hudbu s výraznými výškami.
- FLAT (bez efektu):** Při nastavení do této polohy nebude použit žádný zvukový režim.

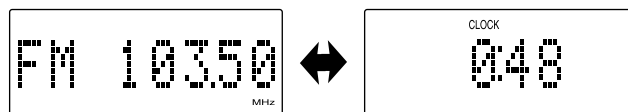
## Zobrazování času

Pokud je přístroj zapnut, můžete kdykoliv zobrazit aktuální čas následovně.

### Za použití dálkového ovládání

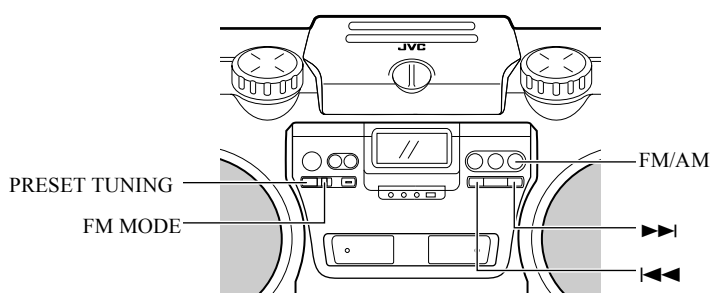
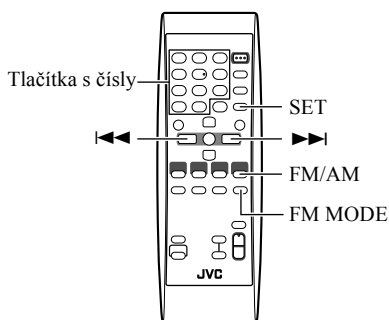
Stiskněte DISPLAY.

Informace na displeji se mění po každém stisku tlačítka následovně:



Aktuální zdroj zvuku (např. FM103,50 MHz) ⇄ (hodiny)

**Poznámka:** Aby hodiny fungovaly, musíte nejprve nastavit správný čas. (viz „Nastavení hodin“ na straně 15.)



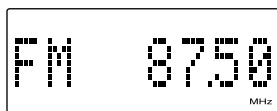
Je možné poslouchat stanice v pásmech FM a AM. Stanice je možné ladit manuálně, automaticky nebo vybírat přednastavené stanice z paměti.  
 ■ Před poslechem rádia úplně vytáhněte teleskopickou anténu.

## Ladění stanice

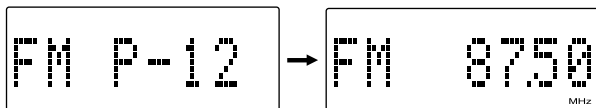
### 1. Pro výběr mezi FM/AM stiskněte FM nebo AM opakovaně.

Každým stisknutím FM/AM se mění pásmo mezi FM a AM. Systém začne přehrávat poslední vyladěnou stanici. Na displeji se zobrazí následující informace.

– Pokud byla poslední stanice vyladěna pomocí ručního nebo automatického ladění (viz níže), zobrazí se frekvence pásma.



– Pokud byla poslední stanice vyladěna pomocí předvolby (viz pravý sloupec), na displeji se zobrazí číslo předvolby (ve formátu „P-XX“) a potom frekvence pásma.



(po jedné sekundě)

### 2. Vyberte stanici pomocí jedné z následujících metod.

- Pokud naladíte vysílání FM stereo, indikátor STEREO se zobrazí a můžete poslouchat stereofonní zvuk.

**Při zhoršeném příjmu signálu FM stereo nebo v případě šumu** stiskněte FM MODE. Zobrazí se indikátor MONO a zvuk se přehrává monofonně, příjem se však zlepší. Pokud začnete přeladovat na jinou stanici, indikátor MONO zhasne a nastaví se zpět režim STEREO.

**Upozornění: Vysílání AM je monofonní.**

#### ■ Manuální ladění

Stiskněte opakovaně ◀◀ nebo ▶▶ pro přechod z frekvence na frekvenci, dokud nenajdete požadovanou stanici.

NEBO

#### ■ Automatické ladění

Stiskněte a podržte na sekundu nebo déle ◀◀ nebo ▶▶. Frekvence se začne měnit automaticky, dokud není nalezena nějaká stanice.

NEBO

#### ■ Ladění přednastavených stanic (možné až po jejich nastavení)

Pomocí tlačítka PRESET TUNING na přístroji nebo číselných tlačítek na dálkovém ovladači vyberte požadované číslo předvolby. Na displeji se zobrazí číslo předvolby a potom frekvence pásma.

**Tlačítko PRESET TUNING:** Po každém stisku tlačítka se číslo vybrané přednastavené stanice zvýší.

**Číslovaná tlačítka:**

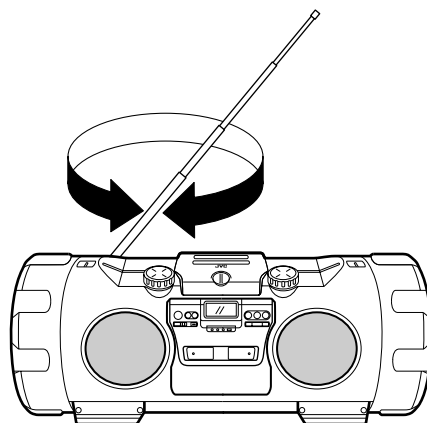
Pro výběr P-5 stiskněte 5.

Pro výběr P-15 stiskněte +10 a potom 5.

Pro výběr P-20 stiskněte +10 a potom 10.

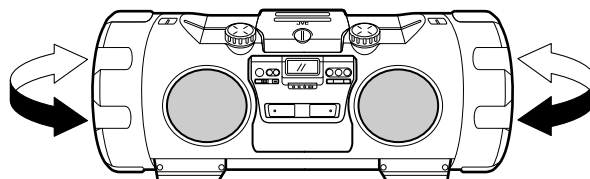
#### Upozornění: Pro zlepšení příjmu

**Pro FM:** Upravte délku, sklon a směr teleskopické antény, aby byl příjem co nejlepší.



**Pro AM:** Natočte přístroj tak, aby příjem byl co nejlepší.

Umístění přístroje např. u okna zlepší příjem AM stanic.



## Přednastavení stanic

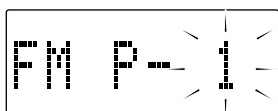
Můžete přednastavit až 30 FM stanic a 15 AM stanic.

**Poznámka:** Některé stanice mohou být na nějaké frekvenci nastaveny z testování při výrobě. To není závada. Podle následujících pokynů můžete uložit předvolby stanic do paměti:

### Za použití dálkového ovládání

Následující kroky musí být provedeny krátce po sobě. Pokud je nastavování zrušeno před ukončením, začněte znovu od kroku 3.

1. Pro výběr mezi FM/AM stiskněte FM nebo AM opakovaně.
2. Stiskněte ◀◀ nebo ▶▶ pro naladění stanice.
3. Stiskněte SET.



4. Stiskněte tlačítka s čísly pro výběr čísla, pod kterým stanic chcete uložit.

- Chcete-li zadat 5, stiskněte 5.
- Chcete-li zadat 15, stiskněte +10 a poté 5.
- Chcete-li zadat 20, stiskněte jednou +10 a poté 10.

5. Stiskněte SET.

Na displeji se zobrazí „STORED“ a stanice je uložena do paměti.

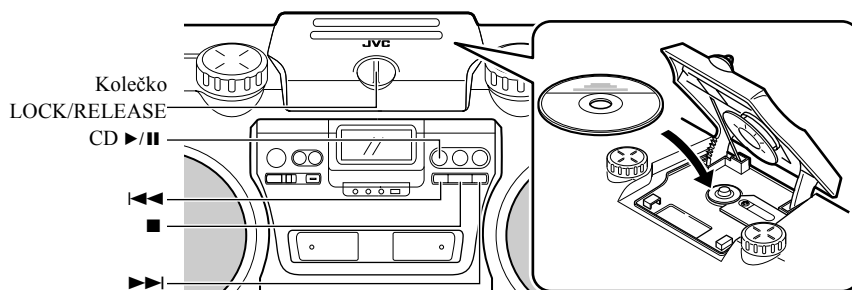
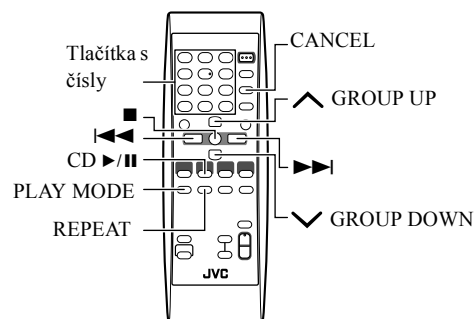
6. Opakujte uvedené kroky 1. až 5. pro každou stanic, kterou chcete uložit do paměti.

Pro změnu přednastavených stanic opakujte stejný postup. Původní stanice bude přepsána novou.

### UPOZORNĚNÍ:

Abyste zamezili ztrátě přednastavených stanic v důsledku výpadku energie, vložte do přístroje záložní baterie. (Viz str. 5 a 6.)

## Přehrávání disků



Přístroj je schopen přehrávat následující disky—audio CD, uzavřená CD-R/CD-RW (nahraná ve formátu audio CD) a CD-R/CD-RW (ve formátu MP3).

- Přístroj není kompatibilní s dalšími typy disků, jako DVD, DVD-R a DVD-RW.

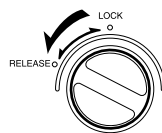
### Poznámky k MP3:

- Systém rozeznává jen soubory (stopy) s příponami „MP3“ nebo „mp3“, s libovolnou kombinací malých a velkých písmen.
- Doporučujeme nahrávat vaši hudbu se vzorkovací frekvencí 44,1 kHz za použití datového toku 128 kbps.
- Můžete přehrávat disky obsahující stopy ve formátu audio CD nebo MP3 soubory ve formátu ISO 9660.
- Některé MP3 stopy nebo disky nemohou být z důvodu svých vlastností přehrány.
- Disky MP3 se spouští delší dobu než běžné disky.

- Tento přístroj rozpozná až 999 stop na disku (případně méně, v závislosti na způsobu vypálení disku).

## Vložení disku

1. Otočte kolečko LOCK/RELEASE proti směru hodinových ručiček pro otevření dvířek oddílu pro disk.



2. Vložte disk potíštěnou stranou nahoru, podle obrázku.
3. Uzavřete dvířka oddílu a otočte kolečko do polohy „LOCK“.

Pro vyjmutí disku otevřete při zastaveném přehrávání dvířka oddílu.

- Disku o průměru 8 cm můžete používat bez adaptéru.
- Pokud přístroj CD nepřečte správně (např. protože je poškrábaný), na displeji se zobrazí „NO PLAY“ nebo „NO DISC“.
- Disk můžete vkládat, i když zároveň přehráváte zvuk z jiného zdroje.

| Uspořádání                             |          |          |          |          |
|----------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Úroveň 1                               | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Úroveň 4 | Úroveň 5 |
| G 1<br>(ROOT)                          | G 2      | G 4      | G 5      | ⑨        |
|                                        | G 3      | ③        | ⑦        | ⑩        |
|                                        | ①        | ④        | ⑧        |          |
|                                        | ②        | ⑤        | G 6      | ⑪        |
|                                        |          | ⑥        |          | ⑫        |
| G 1 Skupina a pořadí přehrávání        |          |          |          |          |
| ① Stopy MP3 a jejich pořadí přehrávání |          |          |          |          |

## Použití CD přehrávače—Normální přehrávání

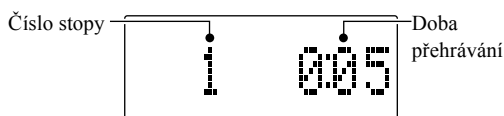
### Pro přehrání disku

#### 1. Vložte disk.

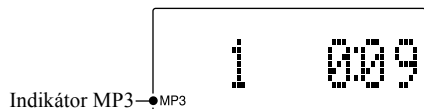
#### 2. Stiskněte CD ►/II.

První skladba na disku se začne přehrávat.

##### Pro CD:



##### Pro MP3 disky:

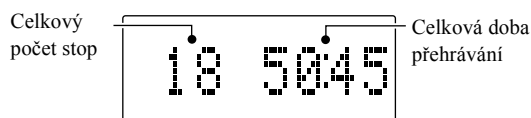


- Při přehrávání MP3 disků, se na začátku každé stopy zobrazí název souboru (a případně ID3 tag).
- Pokud není vložen žádný disk, na displeji se zobrazí „NO DISC“ a přístroj zůstane zastaven.
- Přístroj automaticky zastaví přehrávání po dosažení konce poslední stopy.

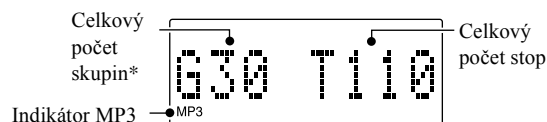
Pro zastavení přehrávání disku stiskněte ■.

Pro disk se zobrazují následující informace.

##### Pro CD:



##### Pro MP3 disky:



\* Pokud disk obsahuje více než 99 skupin, na displeji se zobrazí „G —“.

Pro přerušení přehrávání stiskněte CD ►/II. Na displeji začne blikat.

Pro obnovení přehrávání stiskněte znovu totéž tlačítko. Přehrávání pokračuje z místa, kde bylo přerušeno.

**Poznámka:** Během přehrávání nemanipulujte s kolečkem LOCK/RELEASE.

### Přeskakování stop

Stisknutím tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ tlyberte skladbu, kterou chcete přehrát.

- Stiskněte jednou ▶▶ pro přeskočení na začátek následující stopy.
- Stiskněte ◀◀ pro přeskočení na začátek právě přehrávané stopy. Stiskněte ◀◀ dvakrát rychle po sobě pro přeskočení na začátek předchozí stopy.

Stopu můžete stejným způsobem vybrat i když je přístroj zastaven.

**Pro CD:** Vybraná stopa a její délka se zobrazují na displeji.

**Pro MP3:** Číslo skupiny a stopy (a případně ID3 tag) se zobrazují na displeji.

Pro zahájení přehrávání stiskněte CD ►/II.

### Vyhledávání

Stisknutím a podržením tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ můžete posunovat disk během přehrávání rychle dopředu nebo dozadu.

Můžete rychle vyhledat konkrétní část stopy, kterou právě posloucháte. Během zrychleného přehrávání uslyšíte zvuk o přibližně čtvrtinové hlasitosti.

### Přímé vyhledání stopy

#### Za použití dálkového ovládání

Stiskněte tlačítka s příslušnými čísly.

- Pro přehrání stopy 5 stiskněte 5.
- Pro přehrání stopy 15 stiskněte +10 a pak 5.
- Pro přehrání stopy 20 stiskněte +10 a pak 10.

(Jen pro MP3 disky)

- Pro přehrání stopy 109 stiskněte +100 a pak 9.
- Pro přehrání stopy 125 stiskněte +100, +10, +10 a pak 5.

### Výběr skupiny (disk MP3)

#### Za použití dálkového ovládání

Stisknutím tlačítka ^ GROUP UP nebo v GROUP DOWN během přehrávání disku MP3 můžete vybrat skupinu, kterou chcete přehrát.

- Stiskněte ^ GROUP UP pro přeskok na následující skupinu.
- Stiskněte v GROUP DOWN pro přeskok na předchozí skupinu.

Skupinu můžete stejným způsobem vybrat i když je přístroj zastaven.

Pro přehrání vybrané skupiny stiskněte CD ►/II.

## Programování pořadí přehrávání stop

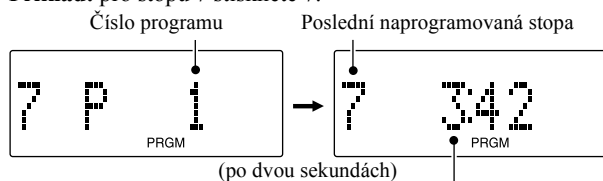
### Za použití dálkového ovládání

- Můžete naprogramovat až 50 stop v libovolném pořadí včetně možnosti opakování téže stopy.
- Programovat můžete jen když je přehrávání zastaveno.
- Při programování nemůžete zadávat čísla skupin.

1. Vložte disk.
2. Stiskněte CD ►/II.
3. Stiskem ■ zastavte disk.
4. Opakovaným stiskem PLAY MODE vyberte „PROGRAM“.  
Přístroj přejde do programovacího režimu a zobrazí se indikátor PRGM.
5. Stiskněte tlačítka s čísly pro výběr programovaných stop.

- Detaily najdete na straně 11 „Přímé vyhledání stopy“.

**Příklad:** pro stopu 7 stiskněte 7.



Celková doba přehrávání naprogramovaných stop\*

\* Celkový čas se nezobrazí při vytváření programu na MP3 disku.

6. Opakujte krok 5. pro výběr dalších stop do programu.

- Stiskem CANCEL zrušíte poslední zvolenou stopu.

7. Stiskněte CD ►/II.

Přístroj přehraje stopy ve stejném pořadí, v jakém jste je zvolili.

- Můžete přeskočit na určitou naprogramovanou stopu stiskem ◀◀ nebo ▶▶ během přehrávání programu.

**Když je přístroj zastaven:**

- **Pro potvrzení vybrané stopy** stiskněte opakovaně ◀◀ nebo ▶▶; stopy vybrané do programu se postupně zobrazí ve zvoleném pořadí.
- Pro přidání stopy na konec programu stiskněte tlačítka s čísly.
- **Pro smazání stop z programu** stiskněte opakovaně CANCEL. Po každém stisku se smaže poslední stopa.
- **Pro smazání celého programu** stiskněte a podržte CANCEL, dokud se na displeji neobjeví „CLEAR!“.
- Vypnutím přístroje se program vymaže.
- **Pro ukončení režimu naprogramovaného přehrávání** stiskněte opakovaně PLAY MODE, dokud indikátor PRGM nezmizí.  
Režimy přehrávání se mění po každém stisku tlačítka následovně:  
Normální přehrávání → PROGRAM → RANDOM → (znovu)

**Upozornění:**

(Pro CD) jestliže celkový čas přehrávání přesáhne 99 minut a 59 sekund, na displeji se zobrazí „— : —“.

## Náhodné přehrávání

Stopy se budou přehrávat v náhodném pořadí.

### Za použití dálkového ovládání

1. Vložte disk.
2. Stiskněte CD ►/II.
3. Stiskem ■ zastavte disk.
4. Opakovaným stiskem PLAY MODE vyberte „RANDOM“.  
Indikátor RANDOM se zobrazí na displeji.
5. Stiskněte CD ►/II.

Stopy se přehrají v náhodném pořadí.

**Pro přeskočení stopy během přehrávání** stiskněte ▶▶I—začne se přehrávat další stopa v náhodném pořadí. Tlačítko I◀◀ umožňuje jen přechod na začátek aktuální stopy.

**Když je přístroj zastaven:**

- **Pro ukončení režimu náhodného přehrávání** stiskněte opakovaně PLAY MODE, dokud indikátor RANDOM nezmizí.  
Režimy přehrávání se mění po každém stisku tlačítka následovně:  
Normální přehrávání → PROGRAM → RANDOM → (znovu)

## Opakování stop

Kteroukoliv stopu (nebo všechny stopy) můžete libovolně dlouho opakovat.

### Za použití dálkového ovládání

**Stiskněte REPEAT.**

Ukazatel opakování se mění po každém stisku tlačítka následovně:

**Pro CD:**

- ◀ ALL → ◀ → zrušeno → (znovu)
- ◀ ALL: Opakuje všechny stopy na disku.
- ◀ : Opakuje aktuální stopu.

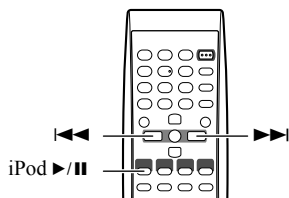
**Pro MP3 disky:**

- ◀ ALL → ◀ GROUP → ◀ → zrušeno → (znovu)
- ◀ ALL: Opakuje všechny stopy na disku.
- ◀ GROUP: V normálním režimu přehrávání opakuje všechny stopy ve skupině.  
V režimu naprogramovaného nebo náhodného přehrávání nelze GROUP vybrat.
- ◀ : Opakuje aktuální stopu.

- Režim opakování (vyjma „◀ GROUP“) zůstane nastaven, i když změníte režim přehrávání.

**Pro ukončení režimu opakovaného přehrávání** stiskněte opakovaně REPEAT, dokud indikátor REPEAT nezmizí.

# Poslouchání přehrávače iPod



Přehrávač iPod můžete ovládat prostřednictvím systému.

- Před připojením vašeho přehrávače iPod k systému zkontrolujte jeho typ a verzi softwaru (viz str. 4).
- Pamatujte, že ze systému na svůj iPod nemůžete posílat žádná data.
- Svůj přehrávač iPod můžete ovládat rovněž přímo, a to i když je právě připojen k systému. Údaje o ovládání přehrávače iPod najdete v příručce k vašemu přehrávači iPod.

## UPOZORNĚNÍ:

- Když je systém zapnut, probíhá dobíjení baterií přehrávače iPod. O době nabíjení se informujte v příručce k vašemu přehrávači iPod.
- Při přehrávání zvukových zdrojů s vysokou záznamovou úrovní může dojít ke zkreslení zvuku. Doporučuje se nastavit ekvalizér přehrávače do režimu „Flat“. Informace o ovládání přehrávače iPod najdete ve své příručce k přehrávači iPod.
- JVC nezodpovídá za ztráty ani škody na přehrávači iPod, které by mohly vzniknout v důsledku používání tohoto produktu.
- Když připojíte svůj přehrávač iPod ke kabelu, ujistěte se, že je v místě spojení zcela zasunut.
- Systém s připojeným přehrávačem iPod nepřenášejte. Mohl by vám upadnout nebo by mohl způsobit poškození konektoru.
- Nedotýkejte se přímo koncového vývodu přehrávače iPod ani koncovky kabelu, chraňte je před úderem. Mohlo by tak dojít k poškození konektoru.
- Když nechcete přehrávač iPod používat, odpojte jej od kabelu.

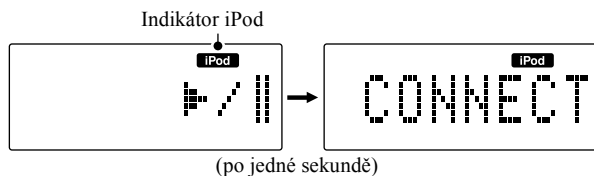
## Přehrávání z přehrávače iPod

### Přehrávání z přehrávače iPod

#### 1. Nastavte hlasitost na minimum.

#### 2. Stiskněte iPod ►/II.

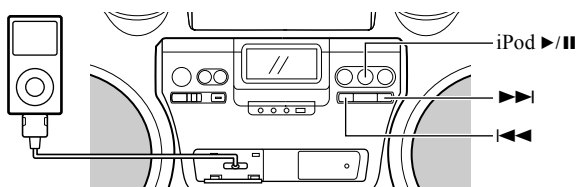
iPod se zapne a začne hrát.



#### 3. Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.

Pauza stiskněte iPod ►/II.

Pro obnovení přehrávání stiskněte znovu totéž tlačítko. Přehrávání pokračuje z místa, kde bylo přerušeno.



## Přeskakování stop

Stisknutím tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ vyberte skladbu, kterou chcete přehrát.



- Stiskněte jednou ▶▶ pro přeskočení na začátek následující stopy.
- Stiskněte ◀◀ pro přeskočení na začátek právě přehrávané stopy. Stiskněte ◀◀ dvakrát rychle po sobě pro přeskočení na začátek předchozí stopy.

Během pauzy přehrávače iPod můžete také pomocí stejných tlačítek vybírat stopu.

Přehrávání se spustí stiskem iPod ►/II.

## Vyhledávání

Stisknutím a podržením tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ můžete posunovat stopu během přehrávání rychle dopředu nebo dozadu.



Můžete rychle vyhledat konkrétní část stopy, kterou právě posloucháte. Během zrychleného přehrávání uslyšíte zvuk o přibližně čtvrtinové hlasitosti.

### POZNÁMKA:

Jestliže je jako zdroj vybrán iPod...

- Když je přehrávač iPod připojen, objeví se na displeji „CONNECT“.
- Když přehrávač iPod není připojen, přejíždí po displeji „NO CONNECT“.

## Vypnutí přehrávače iPod

Stiskněte a podržte iPod ►/II po dobu asi 2 sekund.

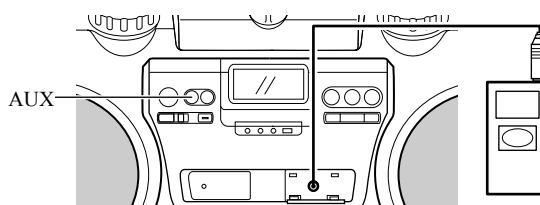
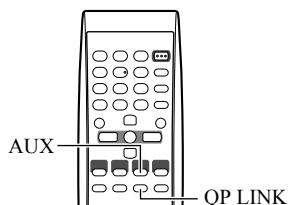
- Vypnutím systému\* nebo změnou přehrávače iPod za jiný zdroj se přehrávač iPod vypne.

\* Vypnutí systému nemusí vypnout i přehrávač iPod, záleží na aktuálním zdroji.

### Dobíjení baterií přehrávače iPod

- Když je systém napájen ze sítě:  
Baterie přehrávače iPod se dobíjí vždy, kromě případů, kdy je jako zdroj vybráno FM/AM.
- Pokud systém používá baterie nebo akumulátor automobilu (DC 12V):  
Baterie přehrávače iPod se dobíjejí, pouze když je systém zapnutý a jako zdroj není vybráno FM/AM.
  - Baterie iPod se nedobíjejí, když na displeji bliká „DC OFF“ (viz str. 6).

# Poslouchání zvuku z externích zdrojů



Poslouchání zvuku z externích zařízení.

Nejdříve se ujistěte, že externí zařízení je správně připojeno k přístroji. (Viz strany 5 a 6.)

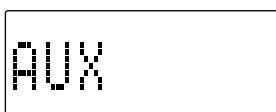
**Poznámka:** Pro ovládání externího zařízení odkazujeme na jeho dokumentaci.

## Poslouchání zvuku z externích zdrojů

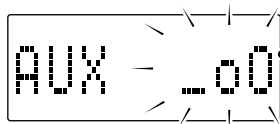
### 1. Nastavte hlasitost na minimum.

### 2. Stiskněte AUX.

Na displeji se zobrazí „AUX“.



- Pro poslech externího zařízení spusťte externí zařízení.



Když systém zjistí přítomnost zvukového signálu, objeví se bublinky.

### 3. Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.

### 4. Pokud, chcete, můžete použít zvukové efekty.

- Upravte úroveň superwooferu pro posílení basů.

## Automatické přepnutí na AUX —QP Link

Funkce Quick Portable Link (QP Link) automaticky přepíná zdroj na AUX, když externí zdroj zvuku připojený přes AUX jack začne hrát.

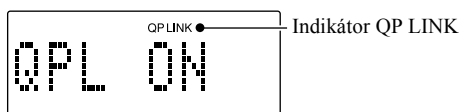
### Za použití dálkového ovládání

#### Aktivace funkce QP Link

Stiskněte opakovaně QP LINK, dokud se na displeji neobjeví „QPL ON“.

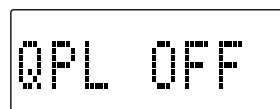
Indikátor QP LINK se objeví na displeji v následujících případech, aby signalizoval, že je funkce QP Link připravena:

- Když je přes AUX jack připojen externí zdroj zvuku.
- Když je jako zdroj vybráno AUX.



Indikátor QP LINK

Funkce se deaktivuje opakovaným stiskem QP LINK, dokud se na displeji neobjeví „QPL OFF“.



### ■ Jak QP Link funguje?

Když je funkce QP Link aktivována, spuštěním přehrávání dojde k následujícímu:

- Při poslechu jiného zdroje signálu se zdroj změní na AUX.
- Když je systém napájen ze sítě a je přitom vypnutý, systém se zapne a vybere jako zdroj signálu AUX.

### POZNÁMKY:

- Pokud je zvukový signál z externího zdroje příliš slabý, nemusí funkce QP Link fungovat správně. V takovém případě nastavte hlasitost externího zdroje na vyšší úroveň, aby přístroj dokázal zvukový signál správně detekovat.
- Změníte-li zdroj z AUX a máte přitom funkci QP Link aktivovanou, dojde k její dočasné deaktivaci. V takovém případě lze funkci QP Link opětovně aktivovat takto:
  - Když je externí zdroj odpojen od AUX jacku, pak jej znovu zapojte.
  - Když se zvukový signál z AUX jacku ztratí nebo na dobu asi 30 sekund výrazně zeslábně.
- Jestliže je systém vypnut, zatímco pracuje funkce QP Link, dojde tak k její dočasné deaktivaci. V tomto případě dojde k opětovné aktivaci funkce QP Link, když se zvukový signál z AUX jacku ztratí nebo na dobu asi 30 sekund, poté co je systém vypnut, výrazně zeslábně.
- Když je funkce QP Link aktivována, může začít pracovat, když připojíte externí zdroj k přes AUX jack nebo když jej odpojíte. To není závada.

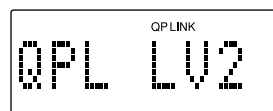
## Změna citlivosti AUX jacku

Můžete měnit citlivost AUX jacku, jestliže funkce QP Link nesprávně detekuje signály z externích zdrojů, které nehrají, například šumy při přepínání.

### Za použití dálkového ovládání

Stiskněte a podržte QP LINK.

Vždy když stisknete a podržíte QP LINK, se změní úroveň citlivosti mezi hodnotami QPL LV1 a QPL LV2.



**QPL LV1:** Za normálních okolností volte tuto variantu (přednastavenou).

**QPL LV2:** Tuto variantu vyberte, pokud funkce se QP Link spouští, i když nemá.

# Používání mikrofonu/kytary

## Mixování zvuku z mikrofonu/kytary

Zvuk z mikrofonu nebo kytary (nejsou součástí dodávky) můžete mixovat s jiným zdrojem zvuku.

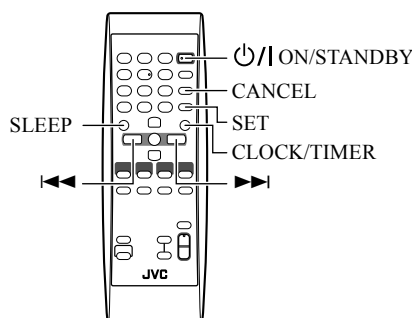
1. Ujistěte se, že je přepínač MIC/GUITAR LEVEL na zadní straně přístroje správně nastaven.
  - Při použití mikrofonu se ujistěte, že je tlačítko zamáčknuto (■).
  - Při použití kytary se ujistěte, že je tlačítko vysunuto (■).
2. Nastavte ovladač MIC/GUITAR LEVEL na minimum (MIN) otočením proti směru hodinových ručiček.

3. Připojte mikrofon nebo kytaru do konektoru MIC/GUITAR INPUT na zadní straně přístroje.
4. Spusťte další zdroj zvuku: disk, rádio, iPod nebo externí zařízení.
5. Nastavte ovladač hlasitosti VOLUME +/- a MIC/GUITAR LEVEL (přitom hrajte na kytaru nebo používejte mikrofon).

### UPOZORNĚNÍ:

Nepřipojujte ke konektoru MIC/GUITAR INPUT basovou kytaru, mohlo by dojít k poškození přístroje.

# Používání budíku



Časovač vám umožňuje automaticky ovládat přehrávání.

## Nastavení hodin

Když je přístroj poprvé připojen ke zdroji energie, na displeji bliká ukazatel „CLOCK“ a „0:00“. Nastavte hodiny.

### Poznámka:

Hodiny musí být správně nastaveny, aby časování fungovalo.

## Za použití dálkového ovládání

1. Stiskněte **ON/STANDBY**.
2. Opakovaně stiskněte **CLOCK/TIMER** dokud se nezobrazí indikátor **CLOCK**.  
Na displeji bliká hodina.
3. Stiskněte **left arrow** nebo **right arrow** pro nastavení hodiny.
  - Pokud tlačítko podržíte stisknuté, hodiny se budou postupně měnit.
4. Stiskněte **SET** pro potvrzení hodiny.  
Číslo minuty začne blikat.
5. Stiskněte **left arrow** nebo **right arrow** pro nastavení minuty.
  - Pokud tlačítko podržíte, stisknuté, minuty se budou postupně měnit.
  - Chcete-li změnit nastavení hodin, stiskněte tlačítko **CANCEL**.
6. Stiskněte **SET** pro potvrzení minuty a ukončení nastavení času.

### UPOZORNĚNÍ:

Pokud odpojíte napájení, a v přístroji není vložena záložní baterie, po opětovném připojení napájení bude na displeji blikat indikátor **CLOCK**. Nastavte čas znovu.

## Nastavení automatického vypnutí

Automatické vypnutí umožňuje vypnutí přístroje po nastaveném počtu minut. Pokud nastavíte automatické vypnutí, můžete při poslouchání hudby usnout, a přístroj nebude hrát celou noc, ale po nastaveném čase se vypne.

- Automatické vypnutí se dá nastavit jen když je přístroj zapnut.

## Za použití dálkového ovládání

1. Stiskněte **SLEEP**.

Indikátor **SLEEP** se zobrazí na displeji.

Indikátor **SLEEP**



## 2. Nastavte čas, po kterém se má přístroj vypnout.

Počet minut se mění po každém stisku tlačítka a zobrazuje se na displeji v následujícím pořadí:

**10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF → (znovu)**

Po nastavení času do vypnutí indikátor přestane blikat a spustí se časovač.

Přístroj je nyní nastaven, aby se po zadaném čase vypnul.

### Pro potvrzení času do vypnutí:

Když je stisknuto SLEEP, je zobrazen zbývající čas. Počkejte než se displej vrátí do normálního stavu.

### Pro zrušení automatického vypnutí:

Opakovaným stiskem SLEEP vyberte „OFF“. Časovač se také zruší vypnutím přístroje.

## Nastavení denního časovače

Když je nastaven denní časovač, bude aktivován v zadanou dobu každý den, dokud není ručně vypnut.

- Když se nastavuje časovač, zobrazí se indikátor ( ☺ ).
- Po nastavení časovače se rozsvítí také indikátor časovače ( ☺ ), pokud je systém napájen ze sítě.
- Když je časovač aktivní, bliká indikátor ( ☺ ).

## Za použití dálkového ovládání

### 1. Stiskněte ☺/I ON/STANDBY.

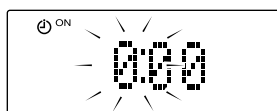
### 2. Stiskněte CLOCK/TIMER.

Zobrazí se „TIMERON?“.

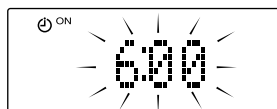
- Stiskněte SET pro aktivaci časovače s nastaveními, která jste provedli dříve.
- Stiskněte CANCEL pro zrušení časovače.
- Chcete-li nejdříve nastavit (nebo resetovat) časovač, přejděte na další krok.

### 3. Stiskněte znovu CLOCK/TIMER, zobrazí se indikátor časovače ( ☺ ) a indikátor ON.

Hodina, kdy se má přístroj spustit, začne blikat na displeji.

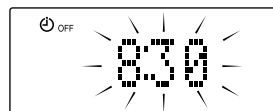


### 4. Nastavte, kdy chcete, aby se přístroj zapnul.



- (1) Stiskněte ►► nebo ◄◄ pro nastavení hodiny, potom stiskněte SET.
- (2) Stiskněte ►► nebo ◄◄ pro nastavení minuty, potom stiskněte SET. Zobrazí se indikátor OFF.
  - Stisknutím a podržením tohoto tlačítka se bude čas měnit rychle.
  - Pokud chcete změnit nastavení času, stiskněte CANCEL.

## 5. Nastavte čas vypnutí – OFF (např. 8:30).



- (1) Stiskněte ►► nebo ◄◄ pro nastavení hodiny, potom stiskněte SET.
- (2) Stiskněte ►► nebo ◄◄ pro nastavení minuty, potom stiskněte SET.
  - Stisknutím a podržením tohoto tlačítka se bude čas měnit rychle.
  - Pokud chcete změnit nastavení času, stiskněte CANCEL.

## 6. Stiskněte ►► nebo ◄◄ pro výběr zdroje zvuku, který chcete poslouchat a stiskněte SET.

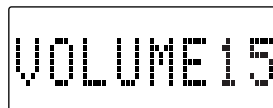
Informace na displeji se mění po každém stisku tlačítka následovně:

**TUNER → CD → iPod → (znovu)**

## 7. Stiskněte ►► nebo ◄◄ pro nastavení hlasitosti, potom stiskněte SET.

—: Bude použita aktuální úroveň hlasitosti.

0 až 50: Když je časovač zapnut, hlasitost se automaticky nastaví na vybranou úroveň.



- Aktuální nastavení časovače se zobrazí pro potvrzení.

## 8. Před vypnutím přístroje připravte zdroj zvuku vybraný v kroku 6.

**TUNER:** Vylad'te požadovanou frekvenci (FM/AM).

**CD:** Vložte disk.

**iPod:** Připojte přes iPod jack přehrávač iPod.

## 9. Stiskem ☺/I ON/STANDBY vypněte systém.

- Když se přístroj automaticky zapne, hlasitost se postupně zvyšuje z nuly na hodnotu nastavenou v kroku 7.
- Pokud však byla hlasitost nastavena na „—“, hlasitost se nastaví na poslední úroveň okamžitě.

**Pro zrušení nastavování** stiskněte opakovaně CLOCK/TIMER, dokud se displej nevrátí do normálního stavu.

**Pro zrušení časovače** stiskněte CLOCK/TIMER, potom stiskněte CANCEL. (Zobrazí se „TIMEROFF“, ovšem jen pokud je přístroj zapnut.)

**Pro opětovnou aktivaci časovače** stiskněte CLOCK/TIMER, potom stiskněte SET. (Aktuální nastavení časovače se zobrazí pro potvrzení.)

### Poznámky:

- Nelze nastavit časovač, pokud je čas spuštění a čas vypnutí shodný.
- Časovač nefunguje, pokud přístroj není vypnut (musí být vypnut alespoň jednu minutu před nastaveným časem spuštění).

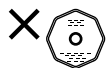
### UPOZORNĚNÍ:

**Pokud je přístroj odpojen od sítě nebo dojde k výpadku napájení a není vložena záložní baterie, nastavení časovače se vymaže. Pokud se tak stane, nastavte znovu správný čas a časovač.**

# Údržba

Se svými disky zacházejte opatrně, aby vám dlouho vydržely.

## Kompaktní disky (CD)



- Tento přístroj umožňuje přehrávat následující disky:
  - zvukové disky CD
  - dokončené disky CD-R/CD-RW nahrané ve formátu zvukového CD nebo MP3

Dlouhodobé používání disků nepravidelného tvaru (srdce, osmihran) může přístroj poškodit.

- Při vyjímání disků z krabičky je držte za okraje a stiskněte lehce úchytku ve středu CD.
- Nedotýkejte se lesklého povrchu CD, CD neohýbejte.
- Po použití CD vložte zpět do krabičky abyste předešli jeho zkřivení.
- Při vkládání CD do krabičky nepoškrábejte povrch disku.
- Nevystavujte disk přímému slunci extrémním teplotám ani vlhkosti.
- Špinavý disk se může přehrávat špatně. Pokud se disk zašpiní, otřete jej suchým hadříkem směrem od středu ke krajům.

## UPOZORNĚNÍ:

Nepoužívejte žádná rozpouštědla (čistič LP desek, ředidla, benzin atd.).

## Všeobecné poznámky

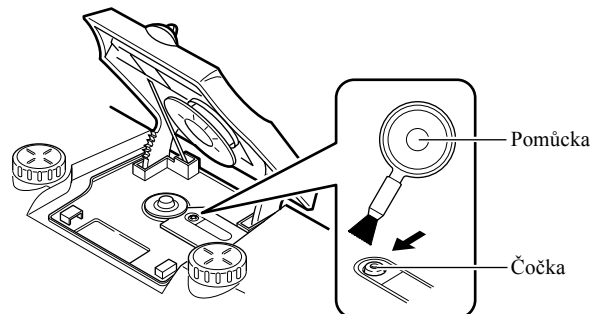
Nejlepšího zvuku dosáhnete, když budete disky i přístroj udržovat čisté.

- Disky ukládejte v krabičkách a v zásuvce nebo ve skříni.
- Prostor pro disk mějte uzavřený, pokud zrovna nevkládáte nebo nevyjímáte disk.

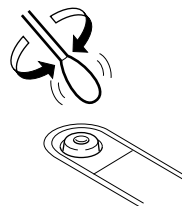
## Čištění čočky

Pokud je čočka špinavá, kvalita zvuku se může zhoršit. Otevřete oddíl disku a vyčistěte čočku podle obrázku.

- Pomocí ofukovadla (k dostání v prodejnách foto-video) odstraňte prach z čoček.



- Pokud jsou na čočce otisky prstů a podobně, lehce ji očistěte vatovou tyčinkou.



## Kondenzace vlhkosti



Vlhkost se může kondenzovat na čočce v následujících případech:

- Po zapnutí topení v místnosti.
- Ve vlhké místnosti.
- Pokud je přístroj přenesen z chladného na teplé místo.

Pokud dojde ke kondenzaci, přístroj nemusí fungovat správně.

V tom případě nechte přístroj několik hodin zapnutý, dokud se vlhkost neodpaří, odpojte napájení ze sítě a znovu je zapojte.

# Řešení problémů

- Pokud máte se svým přístrojem problémy, než kontaktujete servis, projděte následující možnosti řešení.
- Pokud problém takto nevyřešíte, nebo je přístroj fyzicky poškozen, doneste přístroj do servisu.

| Příznak                   | Možná příčina                                                                                                                               | Řešení                                                                                                                     |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Přístroj se nezapne.    | • Přístroj není zapojen do síťové zásuvky.                                                                                                  | • Připojte přístroj k síti.                                                                                                |
| • Není slyšet žádný zvuk. | • Přístroj je špatně zapojen, nebo jsou zapojení uvolněná.<br>• Jsou zapojená sluchátka.<br>• MP3 disk je nahrán v nekompatibilním formátu. | • Zkontrolujte zapojení a opravte je. (Viz strany 5 a 6.)<br>• Odpojte sluchátka.<br>• Disk nelze přehrávat. Vyjměte disk. |
| • Špatný příjem FM.       | • Teleskopická anténa není správně vytažena a směřována.                                                                                    | • Úplně vytáhněte anténu a nasměrujte ji pro nejlepší příjem.                                                              |

| Přízna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dochází k přeskokování stop.</li> <li>• Disk se nepřehrává (zobrazí se „NO PLAY“ nebo „NO DISC“).</li> <li>• Některé soubory (skladby) na disku MP3 nelze přehrát.</li> <li>• Přehrávač iPod není zapnutý.</li> <li>• Přehrávač iPod nehraje, přestože je na displeji zobrazeno „CONNECT“.</li> <li>• Přehrávač iPod není nabitý.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disk je špinavý nebo poškrábaný.</li> <li>• Disk je vložen opačně.</li> <li>• Disk je špinavý nebo poškrábaný.</li> <li>• Na disku jsou jiné soubory než MP3.</li> <li>• Připojení není provedeno pevně.</li> <li>• Baterie přehrávače iPod jsou vybité.</li> <li>• Jako zdroj je vybráno FM/AM.</li> <li>• Systém je vypnutý („standby“), když je napájen z baterií nebo z akumulátoru automobilu (DC12V).</li> <li>• Mezi ovladačem a přístrojem jsou nějaké předměty.</li> <li>• Baterie jsou vybité.</li> <li>• Vestavěný mikroprocesor nefunguje vinou externí elektronické interference.</li> <li>• Energie je dodávána z baterií nebo akumulátoru.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte nebo vyměňte disk.</li> <li>• Otočte disk potištěnou stranou nahoru.</li> <li>• Vyměňte disk.</li> <li>• Tyto soubory nelze přehrávat.</li> <li>• Zkontrolujte připojení. (Viz str. 6.)</li> <li>• Nechte přehrávač iPod připojený po dobu přibližně deseti minut.</li> <li>• Vyberte jakýkoli zdroj jiný než FM/AM.</li> <li>• Zapněte systém.</li> <li>• Odstraňte předměty.</li> <li>• Vyměňte baterie.</li> <li>• Odpojte napájení a po několika minutách je opět připojte.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nefunguje dálkové ovládání.</li> <li>• Přístroj nereaguje.</li> <li>• Indikátory a displej při vypnutém přístroji nic nezobrazují.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Technická specifikace

### Zesilovač

Výstupní výkon

|           |                                              |
|-----------|----------------------------------------------|
| (Max.)    | 20 W (10W + 10W) na 4 Ω (celopásmové repro), |
|           | 40 W (20W + 20W) na 4 Ω, 60 Hz (woofer)      |
| (10% THD) | 10 W (5W + 5W) na 4 Ω (celopásmové repro),   |
|           | 30 W (15W + 15W) na 4 Ω, 60 Hz (woofer)      |

Vstupní citlivost/impedance (1 kHz)

|                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| AUX               | 300 mV/47 kΩ                    |
| MIC/GUITAR INPUT: | Přepínání                       |
| MIC               | 200 Ω – 2 kΩ (6,3 mm konektor)  |
| GUITAR            | 100 kΩ – 1 MΩ (6,3 mm konektor) |

Výstupní citlivost/impedance (1 kHz)

|        |                             |
|--------|-----------------------------|
| PHONES | 16 Ω – 1 kΩ                 |
|        | 0 – 12 mW/ch výstup na 32 Ω |

### Přehrávač disků

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Dynamický rozsah  | 90 dB                    |
| Odstup signál/šum | 95 dB                    |
| Detonace          | Pod hranici měřitelnosti |

### Tuner

FM Tuner

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| Frekvenční rozsah | 87,50 MHz – 108,00 MHz |
|-------------------|------------------------|

AM Tuner

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Frekvenční rozsah | 522 – 1 629 kHz |
|-------------------|-----------------|

Anténa

|  |                        |
|--|------------------------|
|  | teleskopická anténa FM |
|  | Feritová anténa pro AM |

### Reproduktory

|             |                |
|-------------|----------------|
| Celopásmové | 8 cm × 2, 4 Ω  |
| Superwoofer | 16 cm × 2, 4 Ω |

### Obecné

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| Rozměry  | 690 mm × 239 mm × 293 mm (Š/V/H) |
| Hmotnost | 9,2 kg (bez baterií)             |
|          | 10,3 kg (s bateriemi)            |

### Specifikace napájení

|                          |                                                                              |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Požadavky na zdroj       | střídavý proud 230 V ~ , 50 Hz                                               |
|                          | stejnoseměrný proud 15 V — 10 monočlánků (R20/D(13F))                        |
|                          | Externí stejnosměrný zdroj 12 V (autobaterie přes volitelný adaptér do auta) |
| Napájení přehrávače iPod | 5 V/500 mA                                                                   |
| Příkon                   |                                                                              |
| AC 230 V ~ , 50 Hz       | 43 W (zapnutý přístroj)                                                      |
|                          | 1,2 W (vypnutý přístroj - standby)                                           |
| Externí DC 12 V          | 2 A (zapnutý přístroj)                                                       |

Konstrukce a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Köszönjük, hogy a „CD rendszer felerősített basszushanggal”-t választotta.

A rendszer használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet alaposan, hogy a lehető legjobb teljesítményt érje el, és későbbi használatra tegye félre a dokumentációt.

## Funkciók

Íme néhány funkció, amely hatékonyra és könnyen használhatóvá teszi a rendszert.

- Általános
  - A JVC **COMPU PLAY** technológiájával egyetlen érintéssel bekapcsolhatja a rendszert és megkezdheti az iPod-csatlakozóhoz kapcsolt iPod, vagy a rádió és a CD-lejátszó használatát. (Csak hálózati áram használatakor.)
  - Vállszíjas hordtáska az iPod-hoz, és hordozófogantyú
  - ACS (Active Clear Sound - aktív tiszta hangzás) áramkör a jobb hangvisszaadásért
  - Erős basszust biztosító mélysugárzó-szabályozás
  - Hangzásbeállítás—sokféle környezet reprodukálása
  - A lemez, rádió és iPod funkcióit vezérlő távirányító
  - Zármechanizmus a lemezejtőhöz
  - Mikrofon/gitár bemenet
- A Quick Portable Link (QP Link) funkciónak köszönhetően a rendszer automatikusan AUX forrásra vált, amint a csatlakoztatott külső eszköz megkezdte a lejátszást.
- A lemezelejátszás funkciói: átugrás, keresés, ismétlés, véletlen sorrendű lejátszás és programozott lejátszás.
- 45 programozható állomáshely (30 FM és 15 AM sáv) az automatikus keresés és a kézi keresés mellett.
- Óra és időzítő funkciók, ki- és bekapcsolási időzítő programozható hangerővel és alvási időzítővel.



Az iPod az Apple Computer Rt. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

### 1. A készülék elhelyezése

- A készüléket helyezze sima, száraz, normál hőmérsékletű felületre (5°C és 35°C között).
- A készüléket ne helyezze a televízióhoz túl közel.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol rezgésnek van kitéve.

### 2. Tápkábel

- A tápkábelt ne fogja meg nedves kézzel!
- A készülék áramot fogyaszt, amíg a tápkábel a fali aljzathoz csatlakozik.
- A készülék fali aljzathoz való kihúzásakor mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.

### 3. A készülék szállításakor

- A lemezeket távolítsa el a készülékből.
- Húzza ki minden kábelt.

### 4. Hibás működés stb.

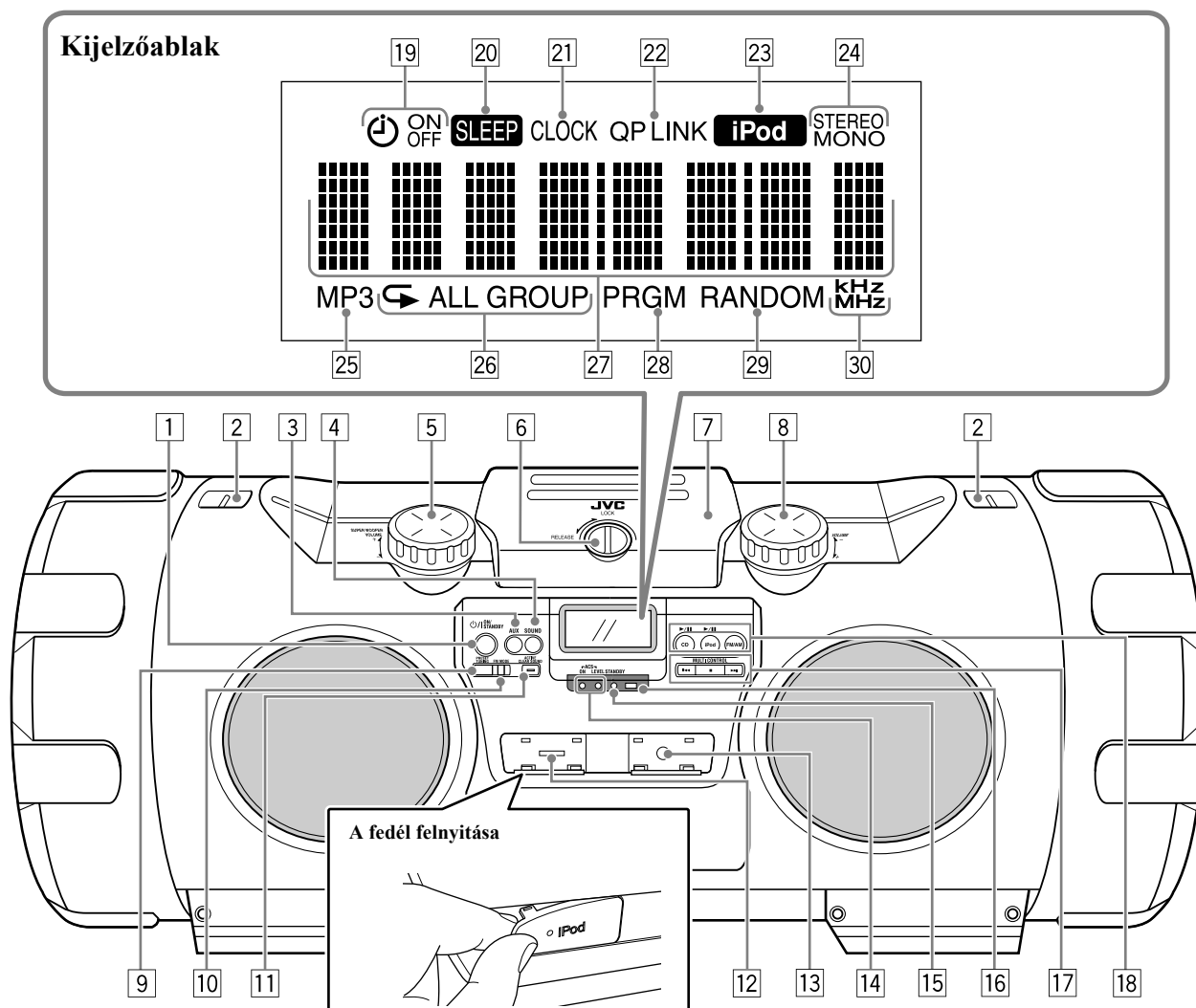
- A készülék nem tartalmaz otthon javítható alkatrészeket. Meghibásodás esetén húzza ki a tápkábelt és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- A készülékbe ne helyezzen idegen tárgyakat.
- A készülék nem vízálló és nem porálló.

## Tartalomjegyzék

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Funkciók .....                         | 1  |
| FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK .....          | 1  |
| Alkatrészek és vezérlők mutatója ..... | 2  |
| Kezdeti lépések .....                  | 3  |
| Alapvető műveletek .....               | 7  |
| Rádióhallgatás .....                   | 9  |
| Lemezek lejátszása .....               | 10 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Zenehallgatás az iPod-on .....    | 13 |
| Küls eszköz hallgatása .....      | 14 |
| A mikrofon/gitár használata ..... | 15 |
| Az idzít használata .....         | 15 |
| Karbantartás .....                | 17 |
| Hibaelhárítás .....               | 17 |
| Műszaki adatok .....              | 18 |

# Alkatrészek és vezérlők mutatója

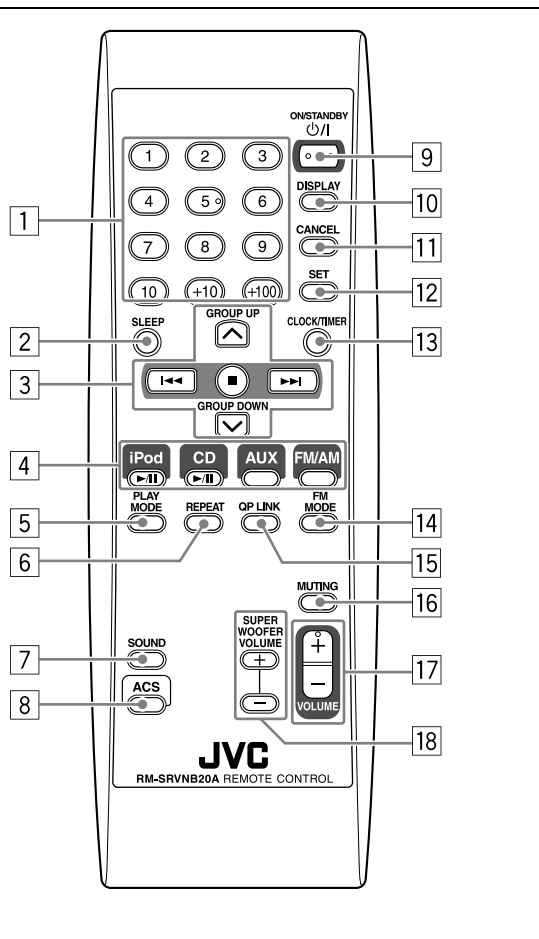


Részletek a zárójelekben feltüntetett oldalakon.

- 1  $\text{ON/OFF}$ /STANDBY gomb (7)
- 2 Vállszíjcsatok (4)
- 3 AUX gomb (3, 14)
  - A gomb megnyomásával a rendszer is bekapcsol.
- 4 SOUND (HANG) gomb (8)
- 5 SUPER WOOFER VOLUME +/- gomb (8)
- 6 LOCK/RELEASE gomb (10)
- 7 Lemeztálca ajtaja (10)
- 8 VOLUME +/- gomb (7)
- 9 PRESET TUNING gomb (9)
- 10 FM MODE gomb (9)
- 11 ACTIVE CLEAR SOUND gomb (8)
- 12 iPod csatlakozóaljzat (6)
- 13 AUX csatlakozóaljzat (6)
- 14 ACS (aktív tiszta hangzás) jelzőfények (8)
  - ON, LEVEL
- 15 STANDBY lámpa (7)
- 16 Távérzékelő (4)
- 17 MULTI CONTROL gombok (9 – 13)
  - $\text{◀}$  (ugrás hátrafelé),  $\text{▶}$  (ugrás előre felé)
- 18 Forrás és lejátszási mód gombjai (3, 9 – 13)
  - CD  $\text{▶/||}$ , iPod  $\text{▶/||}$ , FM/AM
  - A gombok bármelyikének megnyomása a rendszert is bekapcsolja.

## Kijelzőablak

- 19 Időzítő jelzőfények (16)
  - $\text{ON}$  (időzítő), ON, OFF
- 20 SLEEP jelzőfény (15)
- 21 CLOCK jelzőfény (8, 15)
- 22 QP LINK jelzőfény (14)
- 23 iPod jelzőfény (13)
- 24 FM mód jelzőfények (9)
  - STEREO, MONO
- 25 MP3 jelzőfény (11)
- 26 Ismétlési jelzőfények (12)
  - $\text{◀}$ , ALL, GROUP
- 27 Fő kijelző
- 28 PRGM (program) jelzőfény (12)
- 29 RANDOM jelzőfény (12)
- 30 Frekvenciaegység-jelzők (8, 9)
  - kHz, MHz



Részletek a zárójelekben feltüntetett oldalakon.

- 1 Számgombok (9, 11)
- 2 SLEEP gomb (15)
- 3 Vezérlőgombok (9, 11, 15, 16)
  - ▲ GROUP UP, ▼ GROUP DOWN
  - ◀, ▶, ▶▶
- 4 Forrásválasztó gombok (3, 9 – 14)
  - iPod ▶/||, CD ▶/||, AUX, FM/AM
  - A gombok bármelyikének megnyomása a rendszert is bekapcsolja.
- 5 PLAY MODE gomb (12)
- 6 REPEAT gomb (12)
- 7 SOUND gomb (8)
- 8 ACS (aktív tiszta hangzás) gomb (8)
- 9 ON/STANDBY gomb (7, 15, 16)
- 10 DISPLAY gomb (8)
- 11 CANCEL gomb (12, 15, 16)
- 12 SET gomb (10, 15, 16)
- 13 CLOCK/TIMER gomb (15, 16)
- 14 FM MODE gomb (9)
- 15 QP LINK gomb (14)
- 16 MUTE gomb (8)
- 17 VOLUME +/- gomb (7)
- 18 SUPER WOOFER VOLUME +/- gombok (8)

## COMPU PLAY — Egyérintéses művelet

A One Touch Operation (egyérintéses működtetés) segítségével az adott funkció gombjának egyszeri megnyomásával játszhat le lemezeket, indíthatja el az iPod-ot, vagy kapcsolhatja be a rádiót. A készülék bekapcsol és megkezd a forrás lejátszását, ha az készen áll.

A COMPU PLAY gombok: **A készüléken és a távvezérlőn**

- iPod ▶/|| gomb
- CD ▶/|| gomb
- AUX gomb
- FM/AM gomb

**Megjegyzés:** A COMPU PLAY funkció akkumulátorról való működtetéskor nem használható (DC12V).

## Kezdeti lépések

### Kellékek

Ellenőrizze a következők meglétét, melyek a rendszerhez tartoznak.

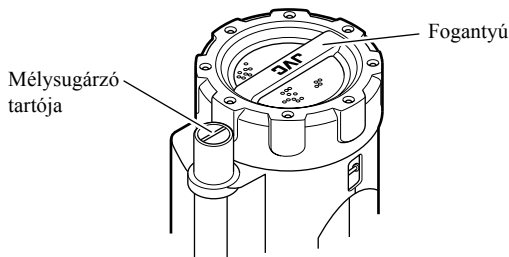
- Tápkábel (1)
- Távvezérlő (1)
- Elemek—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
- Válszj hordtáskával az iPod-hoz (1)
- iPod kábel (1)
- iPod állvány (1)

Ha ezek bármelyike hiányzik, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

## A készülék szállítása

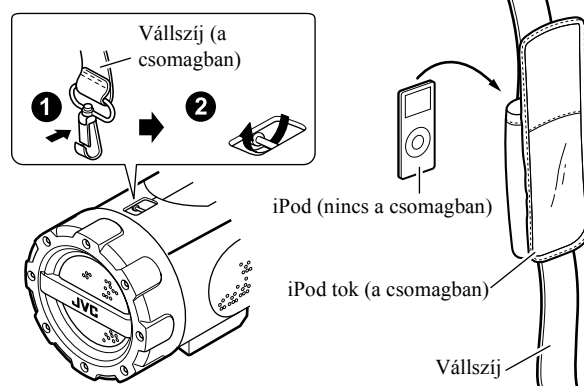
### ■ A fogantyúk használata

A készülék szállításakor mindkét fogantyút tartsa. Ha a készüléket csak az egyik fogantyúval szállítja, akkor az egyik vége megsérülhet a talajjal való érintkezéskor. Ne emelje fel a készüléket a mélysugárzók vezetékénél fogva, és ne helyezzen idegen tárgyakat a mélysugárzókba.



### ■ A vállszíj használata

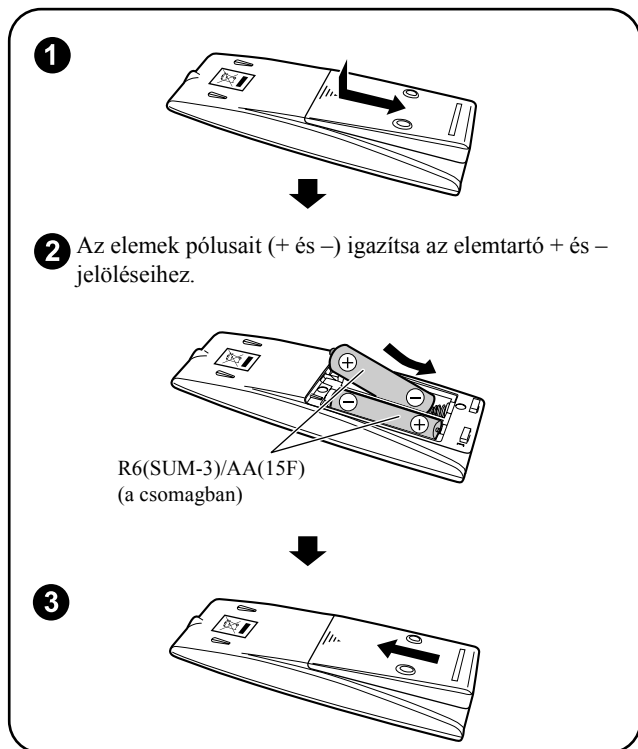
Csatolja a mellékelt vállszíjat (módosítható hosszúságú) a készülék végeihez az ábrán látható módon.



A vállszíj leoldásához nyomja meg a fémserelvényt és kapcsolja le a tartóról.

## A távvezérlő használata — RM-SRVNB20A

### ■ Elemek behelyezése



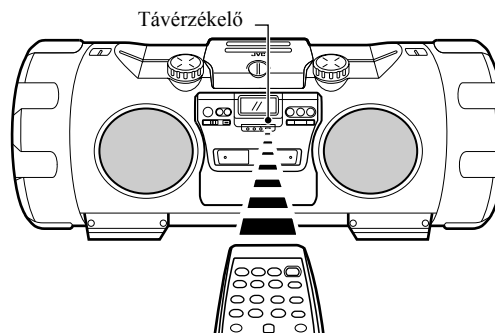
### FIGYELEM:

Az elemek szivárgásának vagy robbanásának megelőzése:

- Távolítsa el az elemeket, ha a távvezérlőt hosszabb ideig nem használja.
- Az elemek cseréjekor cserélje ki mindkét elemet újra.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.

A távvezérlőt irányítsa a készülék távérzékelőjére (legfeljebb 7 méterről). Ha a távvezérlőt ferde szögben használja, a hatótávolság csökken.

- A távérzékelő szenzort ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy mesterséges fénynek.
- A távvezérlő és a szenzor között ne legyen akadály.



## Az iPod típusának ellenőrzése

A rendszert iPod működtetésére tervezték (lásd a 13. oldalt.).

### Kompatibilis iPod típusok:

|                                            |
|--------------------------------------------|
| iPod nano 1G/2G/4G                         |
| iPod mini                                  |
| iPod (4. generációs) 20G/40G               |
| iPod photo (4. generációs) 20G/30G/40G/60G |
| iPod video (5. generációs) 30G/60G         |

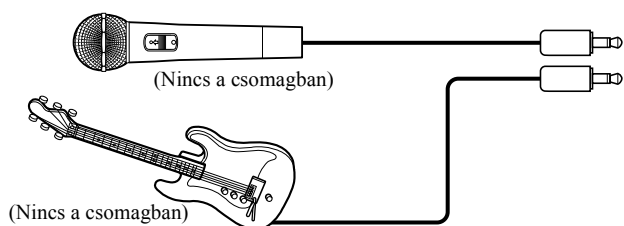
Ha az iPod működése nem megfelelő, frissítse az iPod szoftverét a legfrissebb verzióra.

- Az iPod frissítésével kapcsolatos információk az Apple weboldalán találhatók: <<http://www.apple.com>>.

## Csatlakozások

**FIGYELEM:** Ellenőrizze a kábelek csatlakozását, mielőtt a hálózati áramra csatlakoztatja a rendszert.

### ■ A mikrofon/gitár csatlakoztatása (Lásd a 15. oldalt.)



### ■ A fejhallgató csatlakoztatása (Lásd a 7. oldalt.)



Sztereó minicsatlakozó

### ■ Csatlakoztatás az autós akkumulátorhoz



#### FIGYELEM:

- Használjon ugyanolyan polaritású adaptert (nincs a csomagban), mint a készülékhez kapott adapter.
- A műveletek végrehajtása előtt állítsa le a járművet.
- Az adapter használatakor indítsa el a motort; másképp az autó akkumulátora lemerülhet.
- Szállítsa a készüléket védett dobozban.
- A meghibásodás megelőzése érdekében ne hagyja sokáig a készüléket az autóban.
- Ha a készülék az autós akkumulátorról kapja az áramot, a kijelző készenléti állapotban üres lesz.

Húzza ki a tápkábelt a készülékből, ha az autós akkumulátort használja; másképp az eszköz nem működik.

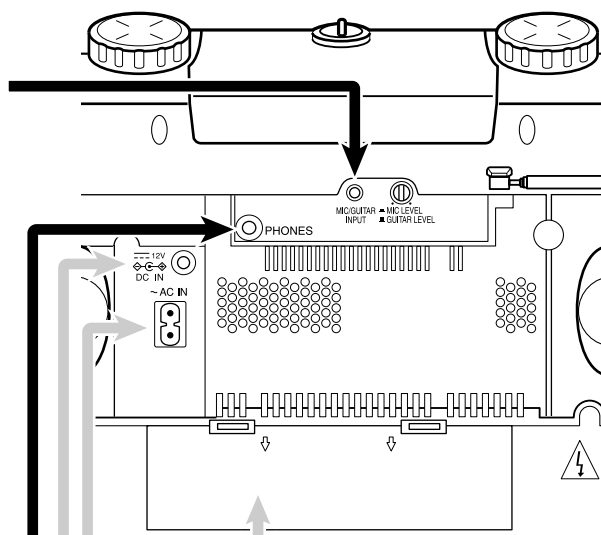
### ■ A tápkábel csatlakoztatása



#### FIGYELEM:

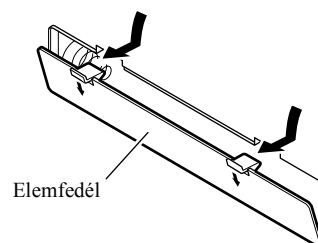
- CSAK A KÉSZÜLÉKHEZ KAPOTT JVC TÁPKÁBELT HASZNÁLJA A MEGHIBÁSODÁS MEGELŐZÉSE RDEKÉBEN.
- A TÁPKÁBELT HÚZZA KI A KONNEKTORBÓL, HA A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLJA.

Hátulnézet



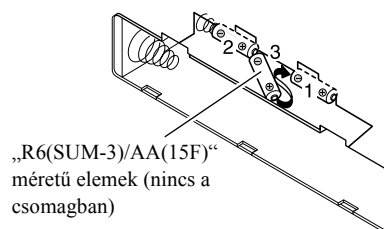
### ■ Memóriaelemek

1

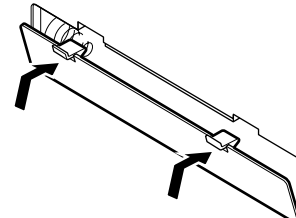


2

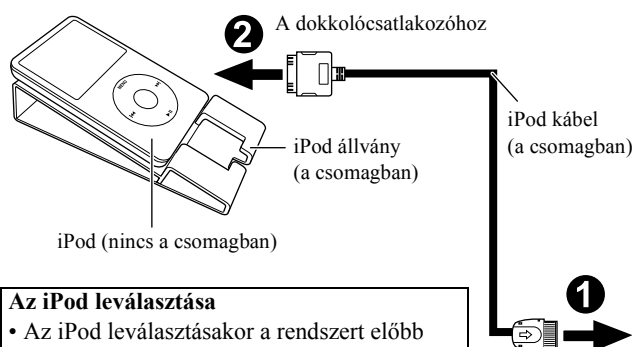
Az elemek pólusait (+ és -) igazítsa az elemtartó + és - jelöléseihez.



3



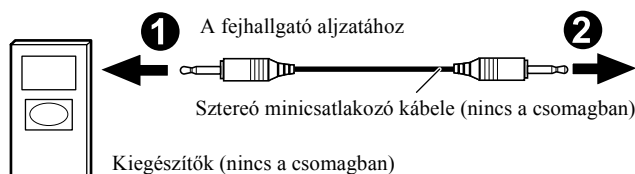
### ■ Az iPod csatlakoztatása (Lásd a 13. oldalt.)



#### Az iPod leválasztása

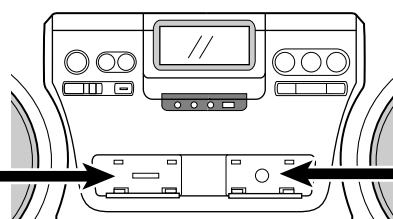
- Az iPod leválasztásakor a rendszert előbb mindig kapcsolja ki.
- Az iPod kábel iPod-ból való kihúzásához nyomja be az oldalán lévő reteszeket és húzza kifelé a kábelt.

### ■ A külső eszköz csatlakoztatása (Lásd a 14. oldalt.)



#### A külső eszköz leválasztása

A külső eszköz leválasztásakor a rendszert előbb mindig kapcsolja ki.



Előlnézet

Az elemek eltávolításához először a „3”-as elemet távolítsa el.

#### Megjegyzések:

- A memóriaelemek nincsenek használatban, amíg az áram a hálózatról, a 10 elemről vagy az autós akkumulátorról érkezik (DC12V). Ha azonban a készülék nem kap áramot, a memóriaelemeket 12 havonta cserélni kell a memória tartalmának megőrzése érdekében.
- A memóriaelemek cseréje előtt mindig csatlakoztassa a készüléket hálózati áramra, hogy a csere alatt ne vesszen el a memória tartalma.
- Áramszünet esetén a kijelzőről eltűnik az időjelzés, hogy ne merüljenek le az elemek.

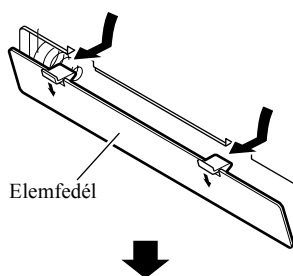
#### FIGYELEM:

Az elemek szivárgásának vagy robbanásának megelőzése:

- Az elemek cseréjekor cserélje mindegyiket újra. A csere előtt csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramra.
- Ne használjon régi és új elemeket együtt.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.

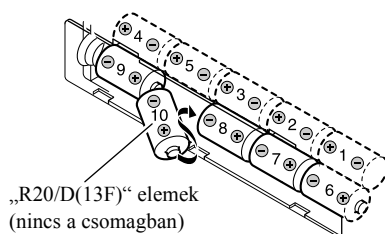
### ■ A készülék működtetése elemről

1

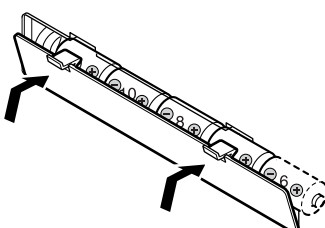


2

Az elemek pólusait (+ és –) igazítsa az elemtartó + és – jelöléseihez.



3



Az elemek eltávolításához először a „10”-as elemet távolítsa el.

#### Megjegyzések:

- Ha a készüléket hálózati áramról vagy autós akkumulátorról működteti (DC12V), az áramforrás automatikusan átkapcsol váltóáramra vagy 12 V-os egyenáramra. A 10 elemet azonban el kell távolítania, ha hálózati áramot vagy autós akkumulátort használ.
- Az elemek lemerülésekor a következő jelenségek tapasztalhatók:
  - Lemez lejátszásakor nem a megfelelő számok kerülnek lejátszásra.
  - A „DC OFF” felirat villog a kijelzőn, majd a készülék kikapcsol.
- Ha ez történik, cserélje ki az elemeket.

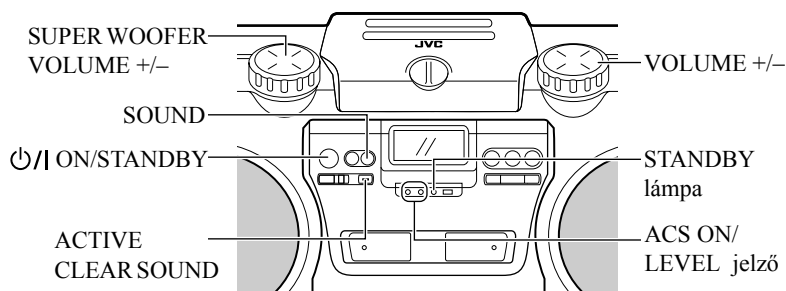
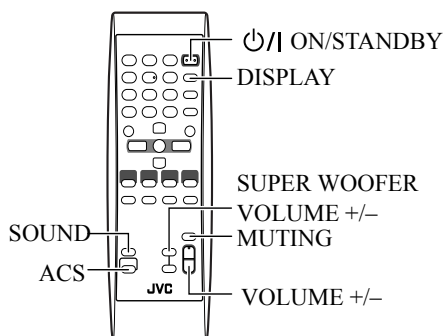
#### FIGYELEM:

Az elemek szivárgásának vagy robbanásának megelőzése:

- Távolítsa el az elemeket, ha a távvezérlőt hosszabb ideig nem használja.
- Az elemek cseréjekor cserélje mindegyiket újra.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Ha a készülék elemről működik, a kijelző készenléti állapotban üres lesz.

Húzza ki a tápkábelt a készülékből, ha elemeket használ; másképp az eszköz nem működik.

# Alapvető műveletek



## A készülék ki- és bekapcsolása

**Megjegyzés:** Az áramforrás függvénye, hogy a STANDBY lámpa és a kijelző mikor gyullad ki.

| Áramforrás                                    | STANDBY lámpa/kijelző                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Váltóáramú áramforrás                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A STANDBY lámpa akkor gyullad ki, ha a készülék ki van kapcsolva.</li> <li>A kijelző háttérvilágítása a készülék bekapcsolásakor kigyullad.</li> </ul>                    |
| • Akkumulátor vagy autós akkumulátor (DC12V)* | <ul style="list-style-type: none"> <li>A STANDBY lámpa nem gyullad ki.</li> <li>A kijelző háttérvilágítása nem világít.</li> <li>Kikapcsolt készülék esetén (készenlét) a kijelzőn semmi sem látszik.</li> </ul> |

\* Ha körülbelül 4 percig nincs lejátszás és semmilyen más művelet, a „DC OFF” felirat kezd villogni a kijelzőn, és körülbelül egy percig villog, mielőtt a rendszer automatikusan kikapcsol (kivéve, ha a forrás FM/AM vagy AUX, illetve a mikrofon/gitár használatakor).

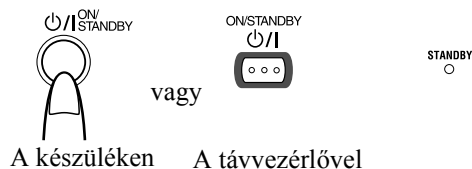
## A készülék bekapcsolása

**Nyomja meg az ON/STANDBY gombot.**

- Ha a rendszer akkumulátorról vagy autós akkumulátorról működik (DC12V), nyomja meg az ON/STANDBY gombot.

A STANDBY lámpa kialszik, ha a rendszert váltóáramról működtetik.

A kijelző bekapcsol és a rendszer készen áll a további működésre abban az üzemmódban, amelyben a kikapcsoláskor volt.



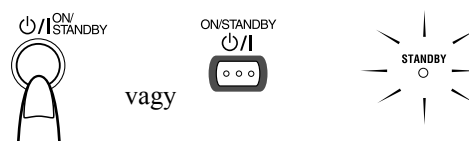
A készüléken A távvezérlővel

## A készülék kikapcsolása

**Nyomja meg ismét az ON/STANDBY gombot.**

A STANDBY lámpa kigyullad, ha a rendszert váltóáramról működtetik.

- Váltóáramú áramforrás esetén a CLOCK jelzőfény és az idő jelenik meg háttérvilágítás nélkül.



A készüléken A távvezérlővel

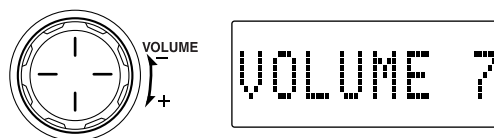
- A készülék kikapcsolt üzemmódban (készenléti üzemmódban) is fogyaszt egy kevés áramot.
- A készülék teljes leválasztásához a hálózati áramról húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A tápcsatlakozó kihúzásakor az óra „0:00” értékre áll vissza, ha a készülékben nincsenek memóriatelepek.

## A hangerő beállítása

A hangerő szintje 0 és 50 közötti értékekre állítható.

### A készüléken

A VOLUME +/- óramutatóval megegyező irányba való forgatásával növelheti, az ellenkező irányba való forgatásával pedig csökkentheti a hangerőt.



### A távvezérlővel

A VOLUME + gombbal növelheti, a VOLUME – gombbal csökkentheti a hangerőt.

A VOLUME + és – gombok lenyomva tartásakor a hangerő gyorsan változik.

### FIGYELEM:

**SOHA NE kezdje meg a lejátszást, amíg a hangerőt minimumra nem állította, mivel a túl intenzív, hirtelen jött hanghatások halláskárosodást okozhatnak, és a hangszórókat/fejhallgatót is megrongálhatják.**

### ■ Zenehallgatás fejhallgatóval

Csatlakoztasson egy fejhallgatót a készülék hátulján található PHONES- ba (fejhallgató-bemenet) (lásd a 5. oldalt.). A hangszórókból nem jön hang.

A hangerőt állítsa alacsonyra, mielőtt csatlakoztatja és felveszi a fejhallgatót.

## A hang ideiglenes kikapcsolása

### Csak a távvezérlővel

Nyomja meg az **MUTING** gombot.  
A kijelzőn megjelenik az „MUTING” felirat.



A távvezérlővel



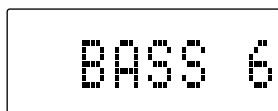
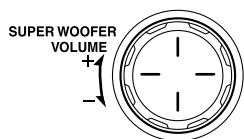
A hang visszaállításához nyomja meg ismét a **MUTING** gombot, vagy állítsa be a hangerőt (lásd a 7. oldalt.).

## A mélysugárzó hangerejének módosítása

Lejátszás közben módosíthatja a mélysugárzó hangerejét is a minimális **BASS 1** és a maximális **BASS 6** szintek között.

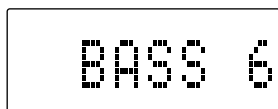
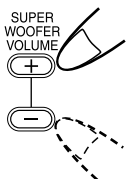
### A készüléken

A **SUPER WOOFER VOLUME** +/- óramutatóval megegyező irányba való forgatásával növelheti, az ellenkező irányba való forgatásával pedig csökkentheti a hangerőt.



### A távvezérlővel

A **SUPER WOOFER VOLUME** + gombbal növelheti, a **SUPER WOOFER VOLUME** – gombbal csökkentheti a mélysugárzó hangerejét.



**Megjegyzés:** Ez a funkció a fejhallgatók használatakor nem aktív.

## A tiszta hangzás aktiválása

Az Active Clear Sound (ACS) funkció a jel/zaj arány csökkentése nélkül kiemeli a magas frekvenciájú hangokat, miközben a kimenetet a bemeneti jelszinthez igazítja. Ez jobb egyensúlyt eredményez a magas frekvenciájú és az alacsony frekvenciájú hangok között.

Nyomja meg az **ACS (aktív tiszta hang)** gombot a funkció ki- és bekapcsolásához.

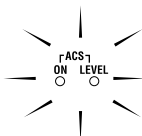
Bekapcsolt állapotban az **ACS ON** jelzőfény pirosan világít.



A készüléken



vagy



A távvezérlővel

- Az **ACS LEVEL** jelzőfény a bemeneti jelszintnek megfelelően zölden villog.

## A hangzás kiválasztása

A hangzás kiválasztásával javítható a lejátszott zene hangzása.

A hangzást a **SOUND** gombbal választhatja ki.

A gomb megnyomásakor a hangzás beállítása a következőképpen változik:



**SOUND**



A készüléken

**SOUND**



vagy

A távvezérlővel

**Hangzás kiválasztása:**

**BEAT:**

Ez a beállítás az erős ritmusú zenékhez, például a rockhoz vagy a diszkózenéhez alkalmas.

**POP:**

Ez a beállítás a popzenéhez vagy a vokális zenéhez használható.

**CLEAR:**

Ez a beállítás a tiszta hangzású, magas frekvenciákat tartalmazó zenékhez alkalmas.

**FLAT (nincs effektus):** Állítsa ebbe az állásba, ha semmilyen hangüzemmódot nem kíván használni.

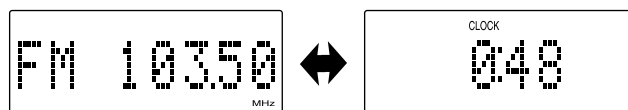
## Az idő megjelenítése

Ha a készülék be van kapcsolva, a pontos idő bármikor megjeleníthető a következőképpen.

### Csak a távvezérlővel

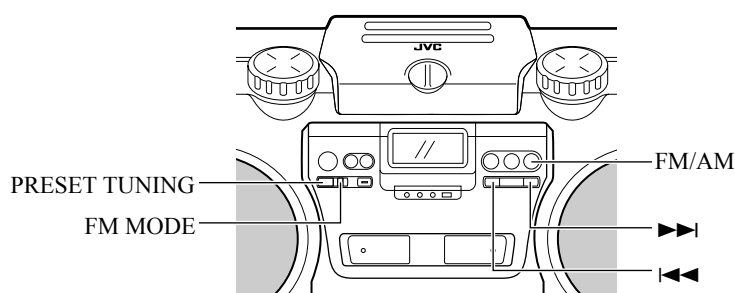
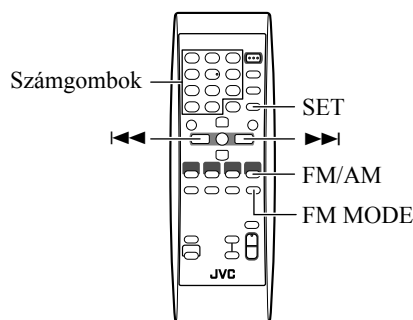
Nyomja meg a **DISPLAY** gombot.

A gomb megnyomásával a következők jeleníthetők meg:



Jelenlegi hangforrás (például FM103,50 MHz) ⇌ (óra)

**Megjegyzés:** Az óra használatához előbb be kell állítani az időt. (Lásd: „Az óra beállítása”, 15. oldal.)



A készüléken FM és AM állomások foghatók. Az adók kézzel, automatikusan vagy az előre tárolt memóriából is behangolhatók.

■ Rádióhallgatás előtt teljesen húzza ki a teleszkópos FM antennát.

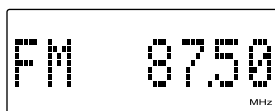
## Állomás behangolása

### 1. Az FM/AM megnyomásával az FM és AM frekvenciamódok között válthat.

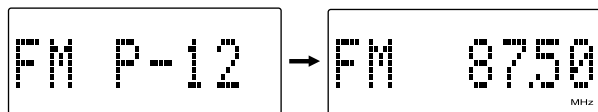
Az FM/AM megnyomásakor a rádió átvált az FM és az AM sávok között.

A készülék a legutolsó behangolt állomásra áll. A következő információk láthatók a kijelzőn.

–Ha a „Kézi hangolás” vagy az „Automatikus hangolás” opcióval hangolta be az utolsó állomást (lásd alább), a sávfrekvencia jelenik meg.



–Ha az „Előre hangolt állomások” opcióval hangolta be az utolsó állomást (lásd a jobb oldali oszlopot), az előre behangolt szám (a kijelzőn „P-XX” formában szerepel), majd a sávfrekvencia jelenik meg.



(Egy másodpercet követően)

### 2. Válasszon állomást a következő módszerek egyikével.

• Ha FM sztereóállomást hangol be, kigyullad a STEREO jelzőfény, és hallható a sztereó hangzás.

**Ha egy sztereó FM adás nehezen fogható vagy zajos,** nyomja meg az FM MODE gombot. Kigyullad a MONO jelzőfény, és a hangzás monóra vált, de a vétel javul. Ha egy másik állomást hangol be, a MONO jelzőfény kikapcsol, és a sztereó hangzás automatikusan visszaáll.

**Megjegyzés:** Az AM adások monó hangzásúak.

#### ■ Kézi hangolás

A ◀◀ vagy ▶▶ gombok ismételt megnyomásával lépkedhet a frekvenciák között, amíg meg nem találja a kívánt frekvenciát.  
VAGY

#### ■ Automatikus hangolás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot legalább egy másodpercig.

A frekvencia automatikusan változik, amíg a készülék fogható állomást nem talál.

VAGY

#### ■ Előre behangolt állomások (csak a hangolás előzetes elvégzése után lehetséges)

Válassza ki a kívánt előre behangolt számot a készüléken a PRESET TUNING gombbal, vagy a távvezérlőn a számgombokkal. A kijelzőn az előre behangolt szám, majd a sávfrekvencia jelenik meg.

**PRESET TUNING gomb:** A gomb minden egyes

megnyomásával növelhető az állomás száma.

**Számgombok:**

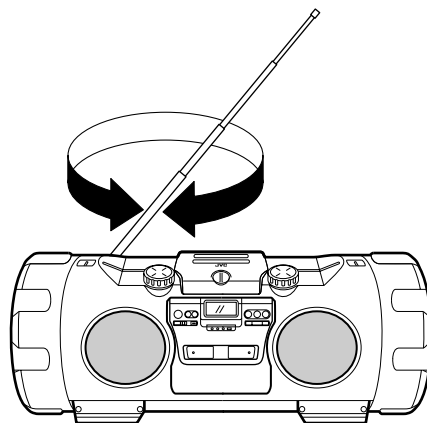
A P-5 kiválasztásához nyomja meg az 5-ös számgombot.

A P-15 kiválasztásához nyomja meg a +10, majd az 5 gombot.

A P-20 kiválasztásához nyomja meg a +10, majd a 10 gombot.

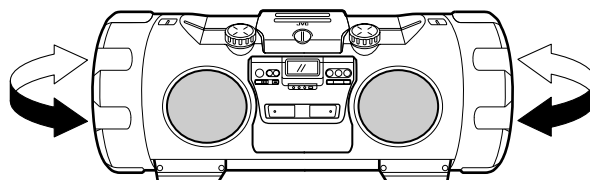
#### Megjegyzés: A vétel javítása

**FM esetén:** Állítsa be az FM antenna hosszát, szögét és irányát úgy, hogy a legjobb vételt kapja.



**AM esetén:** A készüléket helyezze el úgy, hogy a legjobb vételt érje el.

Ha például ablak közelébe helyezi a készüléket, javíthatja az AM-vétel minőségét.



## Állomások tárolása

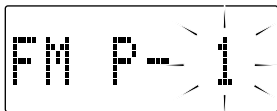
A készüléken 30 FM és 15 AM állomás tárolható.

**Megjegyzés:** A programozható állomáshelyek gyári tesztelés céljából be lehetnek állítva a szállítás előtt. Ez nem hibajelenség. A memóriába a következő módon programozhatja be előre a kívánt állomásokat:

### Csak a távvezérlővel

A következő műveleteket adott időn belül el kell végezni. Ha a beállítás a befejezés előtt törlődik, kezdje újra az 3. lépéstől.

1. Az FM/AM megnyomásával az FM és AM frekvenciamódok között válthat.
2. A ◀◀ vagy ▶▶ gombokkal hangoljon be egy állomást.
3. Nyomja meg a SET gombot.



4. A számgombokkal válassza ki a kívánt állomászámot.

- Az 5 kiválasztásához nyomja meg az 5-ös gombot.
- Az 15 kiválasztásához nyomja meg a +10-et, majd az 5-öt.
- A 20 kiválasztásához nyomja meg egyszer a +10-et, majd a 10-et.

5. Nyomja meg a SET gombot.

A kijelzőn megjelenik a „STORED” felirat, és az állomás tárolásra kerül.

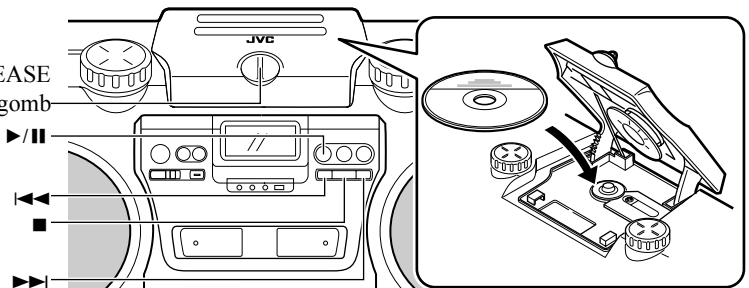
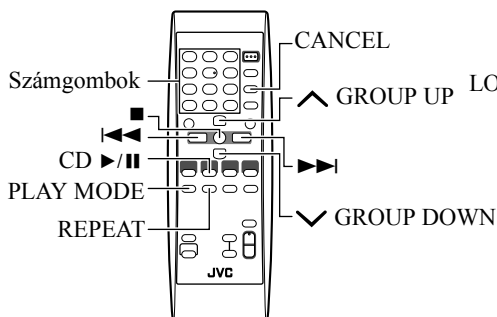
6. Ismételje meg a fenti lépéseket (1–5.) minden állomás esetén, melyet számozott programhelyen kíván tárolni.

A tárolt állomások módosításához és felülírásához ismételje meg a fenti lépéseket.

### FIGYELEM:

A tárolt állomások áramszünet miatti törlődésének megelőzése érdekében használjon memóriatelepeket a készülékben. (Lásd a következő oldalakat: 5. és 6.)

## Lemezek lejátszása



Ez a rendszer a következő lemezek lejátszására alkalmas—CD, véglegesített CD-R/CD-RW (audio CD formátum) és CD-R/CD-RW (MP3 formátum).

- A készülék nem kompatibilis más lemezekkel (például DVD, DVD-R és DVD-RW).

### Megjegyzések az MP3 formátummal kapcsolatban:

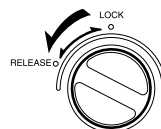
- A rendszer csak az „MP3” vagy „mp3” kiterjesztésű fájlokat ismeri fel (a kis- és nagybetűk használata nem számít).
- A zenét 44,1 kHz mintavétellel érdemes felvenni 128 kbps adatátviteli sebesség mellett.
- A számokat zenei CD formátumban vagy az MP3 fájlokat ISO 9660 formátumban tartalmazó lemezek is lejátszhatók.
- Egyes MP3 számok vagy lemezek a felvételi körülmények vagy egyéb okok miatt nem lejátszhatók.
- Az MP3 lemezek beolvasási ideje hosszabb, mint a normál lemezeké.

| Hierarchia                        |          |          |          |          |
|-----------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| 1. szint                          | 2. szint | 3. szint | 4. szint | 5. szint |
| G 1<br>(ROOT)                     | G 2      | G 4      | G 5      | 9        |
|                                   |          | 3        | 7        | 10       |
|                                   | G 3      | 4        | 8        |          |
|                                   |          | 5        |          | 11       |
|                                   |          | 6        | G 6      | 12       |
| G 1 Csoport lejátszási sorrenddel |          |          |          |          |
| MP3 szám lejátszási sorrenddel    |          |          |          |          |

- A készülék legfeljebb 999 számot ismer fel a lemezen (vagy kevesebbet, a lemez felvételi körülményeitől függően).

## Lemez beállítása

1. Fordítsa el a LOCK/RELEASE gombot az óra járásával ellenkező irányban a lemeztálca kinyitásához.



2. Helyezzen be egy lemezt feliratos oldalával felfelé a fent látható módon.

3. Zárja be lemeztálca ajtaját és fordítsa a gombot a „LOCK” helyzetbe.

A lemez eltávolításához nyissa ki a lemeztálca ajtaját leállított üzemmódban.

- A készülékbe adapter nélkül 8 cm-es lemezt helyezhet be.
- Ha a lemez nem olvasható megfelelően (ha például meg van karcolódva), a „NO PLAY” vagy „NO DISC” felirat jelenik meg a kijelzőn.
- A lemez behelyezhető, miközben más hangforrást hallgat.

## A lemezlejátszó használata— Normál lejátszás

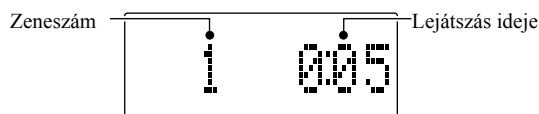
### Lemez lejátszása

1. Adjon meg egy lemezt.

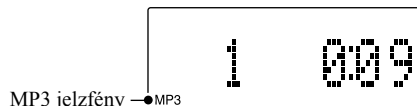
2. Nyomja meg a CD ►/■ gombot.

Elindul a lemez első számának lejátszása.

**CD esetén:**



**MP3-lemez esetén:**

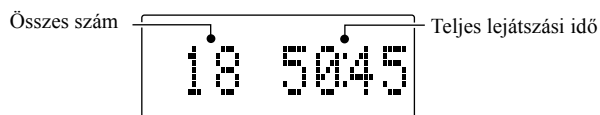


- MP3-lemez lejátszásakor a fájl neve (és megléte esetén az ID3 kód) jelenik meg a számok előtt.
- Ha nem helyez be lemezt, a „NO DISC” felirat jelenik meg, és a készülék leállított üzemmódban marad.
- A rendszer automatikusan leáll a lemez utolsó számának lejátszása után.

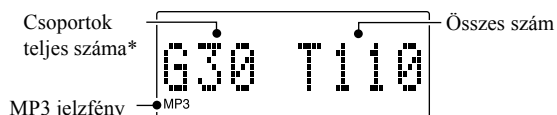
A lemez lejátszásának leállításához nyomja meg a ■ gombot.

A lemez következő adatai jelennek meg.

**CD esetén:**



**MP3-lemez esetén:**



\* Ha egy lemez 99 csoportnál többet tartalmaz, a „G –” felirat jelenik meg a kijelzőn.

A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a CD ►/■ gombot. A lejátszás ideje villog a kijelzőn.

A lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg újra ugyanazt a gombot. A lejátszás folytatódik attól a ponttól, ahol leállították.

**Megjegyzés:** A LOCK/RELEASE gombot ne nyomja meg lejátszás közben.

### Lejátszás átugrása

Nyomja meg a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot a lejátszani kívánt műsorszám kiválasztásához.

- A ▶▶ egyszeri megnyomásával ugorhat a következő szám elejére.
- A ◀◀ megnyomásával ugorhat a lejátszott szám elejére. A ◀◀ kétszeri gyors megnyomásával ugorhat az előző szám elejére.

Ugyanezekkel a gombokkal leállított üzemmódban ki is választhat egy számot.

**CD esetén:** A kijelzőn megjelenik a kiválasztott szám és lejátszási ideje.

**MP3 esetén:** A kijelzőn megjelenik a csoport és a zeneszám (és megléte esetén az ID3 kód).

A lejátszás megkezdéséhez nyomja meg a CD ►/■ gombot.

### Keresés

Nyomja meg és tartsa lenyomva a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot a lejátszás közbeni gyors előre-/visszacsvéléshez.

Gyorsan megtalálhat egy adott részt a hallgatott műsorszámon belül. Keresés közben a hangot körülbelül négyszeres gyorsítással hallja.

### Műsorszám közvetlen megkeresése

#### Csak a távvezérlővel

A számokat közvetlenül a számgombokkal játszhatja le.

- Az 5. szám lejátszásához nyomja meg az 5-ös gombot.
- A 15. szám lejátszásához nyomja meg a +10, majd az 5-ös gombot.
- A 20. szám lejátszásához nyomja meg a +10, majd a 10-es gombot.

(Csak MP3-lemezek esetén)

- A 109. szám lejátszásához nyomja meg a +100, majd a 9-es gombot.
- A 125. szám lejátszásához nyomja meg a +100, a +10, a +10, majd az 5-ös gombot.

### Csoport kiválasztása (MP3-lemez esetén)

#### Csak a távvezérlővel

Nyomja meg a ^ GROUP UP vagy a v GROUP DOWN gombot az MP3-lemez lejátszása közben hallgatni kívánt csoport kiválasztásához.

- A ^ GROUP UP gombbal léphet a következő csoportra.
- A v GROUP DOWN gombbal léphet az előző csoportra.

Ugyanezekkel a gombokkal leállított üzemmódban ki is választhat egy csoportot.

A csoport lejátszásához a kiválasztás után nyomja meg a CD ►/■ gombot.

## A számok lejátszási sorrendjének programozása

### Csak a távvezérlővel

- Akár 50 szám is beprogramozható a kívánt sorrendben, a számok ismétlését is beleértve.
- Csak akkor végezhet programozást, ha a lejátszás le van állítva.
- Programozás közben nem adhat meg csoportszámot zeneszám kiválasztásához.

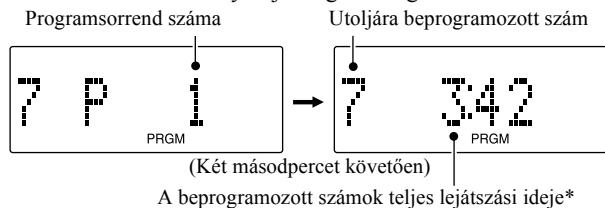
1. Adjon meg egy lemezt.
2. Nyomja meg a CD ►/II gombot.
3. A ■ gombbal állítsa le a lemezt.
4. A PLAY MODE gombbal válassza ki a „PROGRAM” elemet.

A készülék programozási módba lép és kigyullad a PRGM jelzőfény.

5. A számgombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt zeneszámot.

- Részletes leírásért lásd: „Műsorszám közvetlen megkeresése”, 11. oldal.

**Példa:** A 7. számhoz nyomja meg a 7-es gombot.



- \* A teljes lejátszási idő nem jelenik meg MP3 lemezen lévő számok beprogramozásakor.

6. Ismétlje meg a 5. lépést más számok kiválasztásához.

- A legutóbb beprogramozott szám törléséhez nyomja meg a CANCEL gombot.

7. Nyomja meg a CD ►/II gombot.

A rendszer a számokat a beprogramozott sorrendben játssza le.

- Lejátszás közben adott számhoz a ◀◀ vagy az ▶▶ megnyomásával ugorhat.

#### Leállított üzemmódban:

- A beprogramozott számok megerősítéséhez nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot ismétlődően; a programhoz tartozó számok egymás után jelennek meg a beprogramozott sorrendben.
  - Szám hozzáadásához egyszerűen használja a számgombokat.
- Program számainak törléséhez használja a CANCEL gombot. A gomb minden megnyomásakor az utolsó szám törlődik.
- A teljes program törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a CANCEL gombot, amíg a „CLEAR!” felirat nem jelenik meg.
  - A készülék kikapcsolása törli a programot.
- A programozási módból való kilépéshez nyomja meg többször a PLAY MODE gombot, amíg ki nem kapcsol a PRGM jelző.
 

A gomb minden megnyomásakor a következőképpen változik a lejátszási mód:

Normál lejátszás → PROGRAM → RANDOM → (vissza az elejére)

#### Megjegyzés:

(CD esetén) Ha a beprogramozott számok teljes lejátszási ideje meghaladja a 99 perc 59 másodpercet, akkor a „— : —” jelenik meg a kijelzőn.

## Véletlen sorrendű lejátszás

Ebben az üzemmódban a számok lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

### Csak a távvezérlővel

1. Adjon meg egy lemezt.
2. Nyomja meg a CD ►/II gombot.
3. A ■ gombbal állítsa le a lemezt.
4. A PLAY MODE gombbal válassza ki a „RANDOM” elemet.
 

A kijelzőn kigyullad a RANDOM jelzőfény.
5. Nyomja meg a CD ►/II gombot.

A számok egyszer kerülnek lejátszásra, véletlen sorrendben.

**Szám átugrásához lejátszás közben** nyomja meg a ▶▶ gombot. A ◀◀ gombbal csak a jelenlegi szám elejére lehet ugrani.

#### Leállított üzemmódban:

- A véletlen sorrendű lejátszási módból való kilépéshez nyomja meg többször a PLAY MODE gombot, amíg ki nem kapcsol a RANDOM jelző.
 

A gomb minden megnyomásakor a következőképpen változik a lejátszási mód:

Normál lejátszás → PROGRAM → RANDOM → (vissza az elejére)

## Számok ismétlése

A számokat tetszés szerint ismételtetheti.

### Csak a távvezérlővel

#### Nyomja meg a REPEAT gombot.

A gomb megnyomásával az ismétlési jelző a következőképpen változik:

##### CD esetén:

- ◀ ALL → C → törölve → (vissza az elejére)
- C ALL: A lemez összes számának megismétlése.
- C: A jelenlegi szám megismétlése.

##### MP3-lemez esetén:

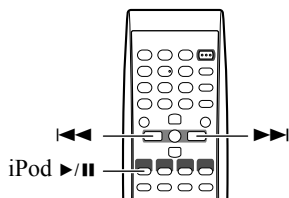
- ◀ ALL → C GROUP → C → törölve → (vissza az elejére)
- C ALL: A lemez összes számának megismétlése.
- C GROUP: Normál lejátszás esetén megismétli a csoport összes számát.
 

Programozott és véletlen sorrendű lejátszás esetén a csoport ismétlése nem választható.
- C: A jelenlegi szám megismétlése.

- Az ismétlési üzemmód (kivéve: „C GROUP”) a lejátszási mód átállításakor is érvényben marad.

**Az ismétléses lejátszási módból való kilépéshez** nyomja meg többször a REPEAT gombot, amíg ki nem kapcsol a kijelzőn az ismétlés jelzése.

# Zenehallgatás az iPod-on



Az iPod a rendszeren keresztül vezérelhető.

- Mielőtt csatlakoztatná az iPod-ot a rendszerhez, ellenőrizze a típusát és a szoftververziót (lásd a 4. oldalt.).
- Ne feledje, hogy a rendszerről nem küldhet adatokat az iPod-ra.
- Az iPod akkor is működtethető közvetlenül, ha éppen a rendszerhez van kapcsolva. Az eszköz kezeléséről részletesen az iPod dokumentációjában olvashat.

## FIGYELEM:

- Az iPod akkumulátora a rendszer bekapcsolt állapotában töltődik. A feltöltési időről az iPod kézikönyve tartalmaz részletes információkat.
- Magas felvételi szinttel rögzített hangforrások lejátszásakor hangtorzítás léphet fel. Az iPod hangszínszabályozóját „Flat” (Sima) értékre tanácsos beállítani. Az iPod működtetéséről az iPod használati utasításában olvashat bővebben.
- A JVC nem tehető felelőssé, ha a termék használata az iPod-on tárolt adatok elvesztését, vagy az iPod károsodását okozza.
- Amikor az iPod-ot a kábelhez csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a csatlakozó ütközésig az aljzatban legyen.
- A rendszert ne szállítsa vagy helyezze át, amíg az iPod csatlakoztatva van. Leejtheti, vagy sérülést okozhat a csatlakozónál.
- Az iPod csatlakozótűit és aljzattűit ne érintse meg közvetlenül. Ezzel a csatlakozó károsodását okozhatja.
- Válassza le az iPod-ot a kábeltől, ha nem használja.

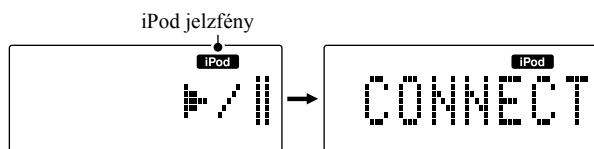
## Zenelejátszás az iPod-ról

### Zene lejátszása az iPod-ról

#### 1. A hangerőt állítsa minimálisra.

#### 2. Nyomja meg az iPod ►/|| gombját.

Az iPod bekapcsol, és megkezd a lejátszást.

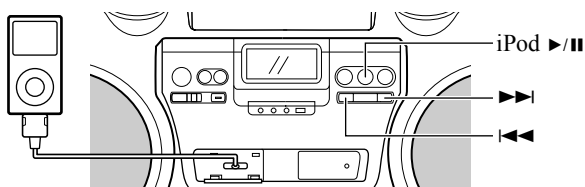


(Két másodpercet követően)

#### 3. Állítsa a hangerőt a kívánt szintre.

A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg az iPod ►/|| gombot.

A lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg újra ugyanazt a gombot. A lejátszás folytatódik attól a ponttól, ahol leállították.



## Lejátszás átugrása

Nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a lejátszani kívánt műsorszám kiválasztásához.



- A ▶▶ egyszeri megnyomásával ugorhat a következő szám elejére.
- A ◀◀ megnyomásával ugorhat a lejátszott szám elejére. A ◀◀ kétszeri gyors megnyomásával ugorhat az előző szám elejére.

Ha a lejátszás szünetel, ugyanezekkel a gombokkal válogathat a számok közül.

A lejátszás megkezdéséhez nyomja meg az iPod ►/|| gombot.

## Keresés

Nyomja meg és tartsa lenyomva a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a szám gyors előretekeréséhez/ visszatekeréséhez lejátszás közben.



Gyorsan megtalálhat egy adott részt a hallgatott műsorszámon belül. Keresés közben a hangot körülbelül négyszeres gyorsítással hallja.

### MEGJEGYZÉS:

Ha az iPod van kiválasztva forrásként...

- „CONNECT” felirat jelenik meg a kijelzőn, ha az iPod csatlakoztatva van.
- „NO CONNECT” felirat jelenik meg a kijelzőn, ha az iPod nincs csatlakoztatva.

## Az iPod kikapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva az iPod ►/|| gombot körülbelül 2 másodpercig.

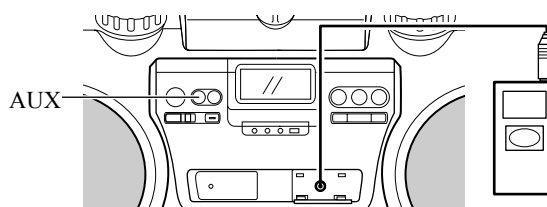
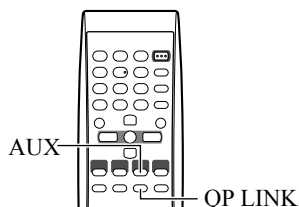
- A rendszer\* kikapcsolása vagy az iPod másik forrásra váltása szintén kikapcsolja az iPod-ot.

\* A rendszer kikapcsolása nem minden esetben kapcsolja ki az iPod-ot, csak bizonyos források esetén.

### Az iPod akkumulátorának feltöltéséről

- Ha a rendszer váltóáramról üzemel:  
Az iPod akkumulátora folyamatosan töltődik, kivéve ha jelforrásként az FM/AM van kiválasztva.
- Ha a rendszer elemről vagy autós akkumulátorról (DC12V) működik:  
Az iPod akkumulátora csak akkor töltődik, ha a rendszer be van kapcsolva, és nem az FM/AM van kiválasztva jelforrásként.
  - Az iPod akkumulátora nem töltődik, ha a „DC OFF” villog a kijelzőn (lásd a 6. oldalt.).

# Küls eszköz hallgatása



A készülékhez külső eszközt is kapcsolhat.

Először győződjön meg az eszköz megfelelő csatlakoztatásáról. (Lásd a következő oldalakat: 5. és 6.)

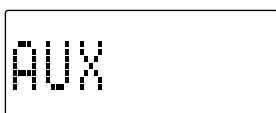
**Megjegyzés:** A külső eszköz használatáról annak használati utasításában olvashat.

## Küls eszköz hallgatása

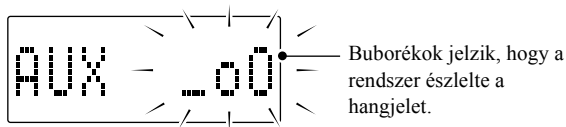
### 1. A hangerőt állítsa minimálisra.

### 2. Nyomja meg az AUX gombot.

A kijelzőn megjelenik az „AUX” felirat.



- Kezdje meg a lejátszást a külső eszközön.



Buborékok jelzik, hogy a rendszer észlelte a hangjelet.

### 3. Állítsa a hangerőt a kívánt szintre.

### 4. Állítson be hanghatásokat, ha szükséges.

- Állítsa be a mélysugárzó hangerejét a basszus kiemeléséhez.

## Automatikus váltás külső jelforrásra (AUX)—QP Link

A QP Link (Quick Portable Link—gyors hordozható kapcsolat) automatikusan külső jelforrásra (AUX) vált, amint az AUX aljzathoz kapcsolt külső eszköz megkezdte a lejátszást.

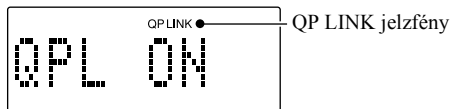
### Csak a távvezérlővel

#### A QP Link aktiválása

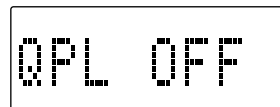
Nyomja meg többször a QP LINK gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „QPL ON” felirat.

A QP LINK jelzés a következő esetekben jelenik meg a kijelzőn, hogy tájékoztasson a QP Link aktív állapotáról:

- Ha külső eszközt csatlakoztat az AUX aljzathoz.
- Ha az AUX van kiválasztva forrásként.



A kikapcsoláshoz nyomja meg többször a QP LINK gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „QPL OFF” felirat.



### ■ Hogyan működik a QP Link?

Ha a QP Link aktív, a lejátszás megkezdése a következő műveleteket indítja el:

- Másik forrás hallgatásakor, A jelforrást AUX-ra váltja.
- Váltóáramú tápellátás esetén, ha a rendszer ki van kapcsolva, Bekapcsolja a rendszert, és az AUX forrást állítja be.

#### MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a külső eszköztől érkező hangjel nem elég erős, a QP Link nem fog megfelelően működni. Ebben az esetben hangosítsa fel a külső eszközt, hogy a rendszer megfelelően észlelhesse a hangjelet.
- Ha az eszközt AUX-ról más forrásra állítja át, mialatt a QP Link aktív, a QP Link ideiglenesen kikapcsol. Ebben az esetben a következők aktiválják újra a QP Link-et:
  - Ha a külső eszközt kihúzza az AUX aljzathoz, majd újra bedugja.
  - Ha az AUX aljzatról érkező hangjel leáll, vagy kb. 30 másodpercig nagyon legyengül.
- Ha a rendszert a QP Link működése közben kikapcsolja, a QP Link ideiglenesen kikapcsol. Ebben az esetben a QP Link akkor kapcsol be újra, ha az AUX aljzathoz érkező jel leáll, vagy kb. 30 másodpercig nagyon legyengül, miután kikapcsolták a rendszert.
- A QP Link bekapcsolt állapotában akkor is aktiválódhat, ha egyszerűen csatlakoztatja a külső eszközt az AUX aljzathoz, vagy kihúzza azt. Ez nem hibajelenség.

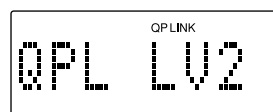
## Az AUX aljzat érzékenységének megváltoztatása

Az AUX aljzat érzékenysége megváltoztatható, ha a QP Link hibásan olyan jeleket is hangjelként észlel, melyek nem azok (például a bekapcsolás hangját).

### Csak a távvezérlővel

Nyomja meg és tartsa lenyomva a QP LINK gombot.

A QP LINK minden egyes megnyomásakor az érzékenység szintje QPL LV1 és QPL LV2 között váltakozik.



**QPL LV1:** Ez az általánosan alkalmazható, kezdeti beállítás.

**QPL LV2:** Akkor válassza, ha a QP Link működésében hibákat észlel.

# A mikrofon/gitár használata

## Mikrofon/gitár keverése

Mikrofon vagy gitár használatakor (nincs a csomagban) annak hangját egy forráshanggal keverheti.

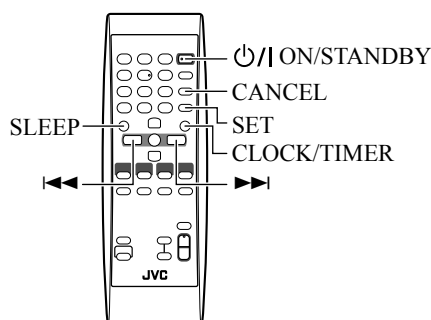
1. A MIC/GUITAR LEVEL vezérlőt állítsa be megfelelően a készülék hátlapján.
  - Mikrofon használatakor a gomb legyen benyomva (■).
  - Gitár használatakor a gomb legyen kioldva (□).
2. Állítsa a MIC/GUITAR LEVEL vezérlőt a legalacsonyabb MIN értékre.

3. Csatlakoztassa a mikrofont vagy a gitárt a készülék hátlapján lévő MIC/GUITAR INPUT aljzathoz.
4. Indítson el egy hangforrást: lemez, rádió, iPod vagy külső eszköz.
5. Állítsa be a hangerőt (VOLUME +/-) és a MIC/GUITAR LEVEL vezérlőt a mikrofon vagy a gitár használata közben.

### FIGYELEM:

NE csatlakoztasson basszusgitárt a MIC/GUITAR INPUT aljzathoz, mert ez rongálódáshoz vezethet.

## Az időzítő használata



Az időzítők lehetővé teszik a zenehallgatási funkciók automatikus vezérlését.

## Az óra beállítása

A készülék első bekapcsolásakor a CLOCK jelző és a „0:00” villog a kijelzőn. Az óra beállítása.

### Megjegyzés:

Az időzítők működéséhez pontosan be kell állítani az órát.

### Csak a távvezérlővel

1. Nyomja meg az **ON/STANDBY** gombot.
2. Nyomja meg többször a **CLOCK/TIMER** gombot, amíg a **CLOCK** nem jelenik meg. A kijelzőn az óra számjegye kezd villogni.
3. A **▶▶** vagy **◀◀** gombbal válassza ki az órát.
  - A gomb lenyomva tartásakor az óra számjegye automatikusan változik.
4. A kiválasztott érték beállításához nyomja meg a **SET** gombot. A kijelzőn villogni kezdenek a percek számjegyei.
5. A **▶▶** vagy **◀◀** gombbal adja meg a percet.
  - A gomb lenyomva tartásakor a perc számjegye automatikusan változik.
  - Ha módosítani szeretné az óra beállítását, nyomja meg a **CANCEL** gombot.
6. Nyomja meg a **SET** gombot az óra beállításának befejezéséhez.

### FIGYELEM:

Ha az elemek nincsenek telepítve vagy lemerültek, és a tápkábel kihúzás után újra csatlakoztatják, vagy áramszünet után visszatér az áramszolgáltatás, a **CLOCK** fog villogni a kijelzőn. Állítsa be újra a pontos időt.

## Az alvási időzítő beállítása

Az alvási időzítővel adott idő elteltével kikapcsolhatja a készüléket. Az alvási időzítő beállításával elaludhat a zenére úgy, hogy a készülék automatikusan ki fog kapcsolni.

- Az alvási időzítőt csak bekapcsolt készüléken állíthatja be.

### Csak a távvezérlővel

1. Nyomja meg a **SLEEP** gombot.

A kijelzőn kigyullad a **SLEEP** jelzőfény.



## 2. Adja meg az időt, ameddig a lejátszást folytatni szeretné a kikapcsolás előtt.

A gomb minden megnyomásakor a következő sorrendben változik a megjelenített percek száma:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF → (vissza az elejére)

Az alvási időzítő idejének beállítása után a jelzőfény villogása leáll és kikapcsol.

A készülék most már készen áll a beállított idő elteltét követő kikapcsolásra.

### Az alvási idő megerősítése:

A SLEEP megnyomásakor megjelenik a hátralévő alvási idő.

Várjon, amíg a kijelző visszatér az eredeti képernyőhöz.

### Az alvási időzítő törlése:

A SLEEP gombbal válassza ki az „OFF” elemet. Az időzítő a készülék kikapcsolásakor is törlődik.

## A napi időzítő beállítása

Az időzítő beállítása után az minden nap ugyanabban az időben aktiválódik, amíg ki nem kapcsolják.

- Az időzítő beállításakor kigyullad az időzítő jelzőfénye ( ☺ ).
- Az időzítő beállítását követően az időzítő jelzője ( ☺ ) is kigyullad, ha a tápellátás váltóáramról érkezik.
- Az időzítő működésekor kigyullad az időzítő jelzőfénye ( ☺ ).

## Csak a távvezérlővel

### 1. Nyomja meg az ☺/ON/STANDBY gombot.

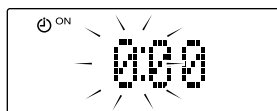
### 2. Nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

Megjelenik a „TIMERON?” felirat.

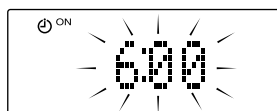
- A SET gombbal aktiválhatja az időzítő beállításait.
- Az időzítőt a CANCEL gombbal törölheti.
- Az időzítő első beállításához (vagy alaphelyzetbe állításához) folytassa a következő lépéssel.

### 3. A CLOCK/TIMER megnyomásával az időzítő ( ☺ ) és az ON kigyullad.

A jelenlegi bekapcsolási (ON) idő óra számjegye villog a kijelzőn.

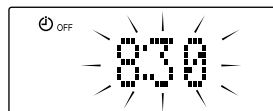


### 4. Adja meg azt az időpontot, amikor a készüléknek be kell kapcsolnia.



- (1) A ►► vagy ◄◄ gombbal válassza ki az órát, majd nyomja meg a SET gombot.
- (2) A ►► vagy ◄◄ gombbal válassza ki a percet, majd nyomja meg a SET gombot. Kigyullad az OFF jelzőfény.
  - A gomb megnyomásával és lenyomva tartásával az idő gyorsan módosítható.
  - Ha módosítani szeretné az idő beállítását, nyomja meg a CANCEL gombot.

### 5. Adja meg a kikapcsolási (OFF) időt (példa: 8:30).



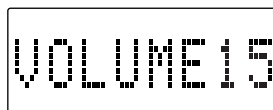
- (1) A ►► vagy ◄◄ gombbal válassza ki az órát, majd nyomja meg a SET gombot.
- (2) A ►► vagy ◄◄ gombbal válassza ki a percet, majd nyomja meg a SET gombot.
  - A gomb megnyomásával és lenyomva tartásával az idő gyorsan módosítható.
  - Ha módosítani szeretné az idő beállítását, nyomja meg a CANCEL gombot.

### 6. A ►► vagy ◄◄ gombbal válassza ki a kívánt hangforrást, majd nyomja meg a SET gombot.

A gomb megnyomásával a következők jeleníthetők meg: TUNER → CD → iPod → (vissza az elejére)

### 7. A ►► vagy ◄◄ gombbal válassza ki a hangerőt, majd nyomja meg a SET gombot.

— —: A készülék a jelenlegi hangerőt fogja használni.  
0 – 50: Ha az időzítő be van kapcsolva, a hangerő automatikusan a kiválasztott szintre áll.



- A készülék az időzítő jelenlegi beállításának megerősítését kéri.

### 8. A rendszer kikapcsolása előtt készítse elő a 6. lépésben kiválasztott hangforrást.

**TUNER:** A kívánt frekvencia megkeresése (FM/AM).

**CD:** Adjon meg egy lemezt.

**iPod:** iPod csatlakoztatása az iPod aljzathoz.

### 9. Nyomja meg az ☺/ON/STANDBY gombot a készülék kikapcsolásához.

- Amikor az időzítő bekapcsol, a hangerő fokozatosan erősödik 0-ról a 7. lépésben beállított értékre.

Ha azonban a hangerő beállított értéke „— —”, a hangerő közvetlenül a legutóbbi szintre áll.

A művelet törléséhez nyomja meg többször a CLOCK/TIMER gombot, amíg a kijelző vissza nem tér a kezdőképernyőre.

Az időzítő leállításához nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot, majd a CANCEL gombot. (Ha a készülék be van kapcsolva, a „TIMEROFF” felirat jelenik meg.)

Az időzítő újraaktiválásához nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot, majd a SET gombot. (A készülék az időzítő jelenlegi beállításának megerősítését kéri.)

### Megjegyzések:

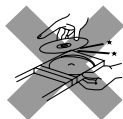
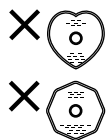
- Az időzítő nem állítható be, ha a be- és kikapcsolási idő ugyanaz.
- Az időzítő nem működik, ha a rendszer nincs készenléti üzemmódban (a készüléknek legalább egy perccel a bekapcsolási idő előtt kell készenléti módba kapcsolnia).

### FIGYELEM:

Ha az elemek nincsenek telepítve vagy lemerültek, és a tápkábel ki van húzva vagy áramszünet van, az időzítő beállításai törlődnek a memóriából. Ha ez történik, állítsa be a pontos időt és állítsa be újra az időzítőt.

A lemezeket kezelje óvatosan, így sokáig használhatja őket.

## Kompaktlemez



- A készülék a következő lemezeket képes lejátszani:
  - Audio CD
  - Lezárt CD-R/CD-RW, amely audio CD vagy MP3 formátumú felvételt tartalmaz
- A nem szabványos formájú lemezek gyakori használata azonban (szív alakú, nyolcszögletű stb.) megrongálhatja a rendszert.

- A lemezt a széleinél fogva vegye ki a tokból, miközben finoman megnyomja a középső nyílást.
- Ne érintse meg a lemez fényes felületét, és ne hajlítsa meg a lemezt.
- Használat után tegye vissza a lemezt a tokba a biztonságos tárolás érdekében.
- A lemez tokba helyezésekor ügyeljen, hogy ne karcolja meg a lemez felületét.
- A lemezt ne tegye ki közvetlen napfénynek, szélsőséges hőmérsékletnek és nedvességnek.
- A poros, szennyeződött lemezeket nem lehet mindig lejátszani. A lemezeket puha textíliával tisztítsa meg a közepéről kifelé haladó mozdulatokkal.

## FIGYELEM:

**Ne használjon oldószereket (például hagyományos lemeztisztítót, higítót, benzint stb.) a lemez tisztításához.**

## Általános megjegyzések

A legjobb teljesítményt a lemezek és a szerkezet tisztán tartásával tarthatja fenn.

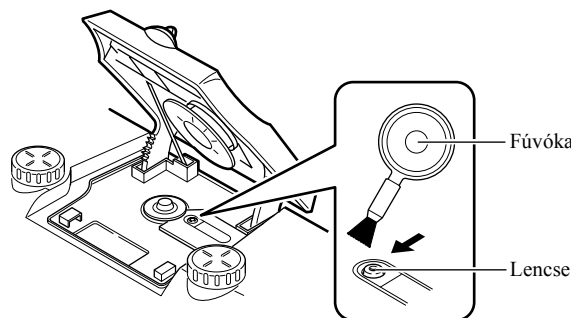
- A lemezeket tárolja a tokjaikban, és tartsa őket szekrényben vagy polcokon.
- A lemeztálca ajtaját tartsa csukva, ha nem használja.

## A lencsék tisztítása

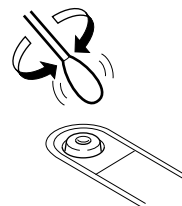
Ha a lencsék piszkosak, a hangminőség romolhat.

Nyissa ki a lemeztálca ajtaját, és tisztítsa meg a lencsét az ábrán látható módon.

- Használjon fúvókát (fotóüzletekben kapható) a lencsén lévő por lefújásához.



- Ha a lencsén ujjlenyomatok vagy egyéb szennyeződések találhatók, törölje le a lencsét egy textíliával.



## Párakicsapódás



A következő esetekben pára csapódhat ki a lencséken:

- A fűtés bekapcsolása után a helyiségben.
- Magas páratartalmú helyiségben.
- Ha a készüléket hidegből melegbe viszik.

Ez a készülék hibás működését eredményezheti. Ilyen esetben hagyja a készüléket néhány óráig bekapcsolva, amíg a nedvesség el nem párolog, majd húzza ki a tápkábelt és csatlakoztassa újra.

# Hibaelhárítás

- Ha a készülékkel probléma van, ellenőrizze ezt a listát az esetleges megoldásért, mielőtt a szerelőt hívná.
- Ha a probléma az itt leírtak alapján nem oldható meg, vagy a készülék fizikailag sérült, hívjon szakembert a javításhoz.

| Jelenség                                                                                | Lehetséges ok                                                                                                                            | Teendő                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készüléket nem lehet bekapcsolni.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A tápkábel nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.</li> </ul>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztassa a tápkábelt.</li> </ul>                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs hang.</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A csatlakozások nem megfelelőek.</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a kapcsolatokat és végezze el a szükséges módosításokat. (Lásd a következő oldalakat: 5. és 6.)</li> </ul> |
|                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A fejhallgató csatlakoztatva van.</li> <li>• MP3 lemez adatcsomag alapú felvétellel.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Húzza ki a fejhallgatókat.</li> <li>• Nem játszható le. Helyezzen be másik lemezt.</li> </ul>                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rossz FM vétel.</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az FM antenna nincs megfelelően kihúzva vagy elhelyezve.</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Húzza ki teljesen az FM antennát és helyezze a legjobb vételi helyzetbe.</li> </ul>                                    |

| Jelenség                                                                               | Lehetséges ok                                                                                          | Teendő                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| • A számot átugorja a lejátszó.                                                        | • A lemez piszkos vagy karcosodott.                                                                    | • Tisztítsa meg vagy cserélje ki a lemezt.                         |
| • A lemezt nem lehet lejátszani („NO PLAY” vagy „NO DISC” felirat).                    | • A lemezt fordítva tette be.                                                                          | • Helyezze be a lemezt a nyomtatott oldalával felfelé.             |
| • Egy MP3-lemez bizonyos fájllai (műsorszámok) nem kerülnek lejátszásra.               | • A lemez piszkos vagy karcosodott.                                                                    | • Cserélje ki a lemezt.                                            |
| • Az iPod nincs bekapcsolva.                                                           | • Nem MP3 formátumú fájlok is találhatók a lemezen.                                                    | • Ezek nem játszhatók le.                                          |
| • Az iPod nem kezdi meg a lejátszást, pedig a kijelzőn megjelenik a „CONNECT” felirat. | • A csatlakoztatás nem megfelelő.                                                                      | • Ellenőrizze a csatlakozókat. (Lásd: 6. oldal.)                   |
| • Az iPod nincs feltöltve.                                                             | • Az iPod akkumulátora lemerült.                                                                       | • Hagyja csatlakoztatva az iPod-ot kb. tíz percig.                 |
| • A távvezérlőt nem lehet használni.                                                   | • FM/AM van kiválasztva forrásként.                                                                    | • Válasszon az FM/AM-től eltérő forrást.                           |
| • Nem hajthatók végre a műveletek.                                                     | • A rendszer készenléti módban van, elemről vagy autós akkumulátorról (DC12V) való működtetés mellett. | • Kapcsolja be a rendszert.                                        |
| • Készenléti módban a jelzőfények és a kijelző nem gyulladnak ki.                      | • A távvezérlő és a készülék érzékelője között akadály van.                                            | • Távolítsa el az akadályt.                                        |
|                                                                                        | • Az elemek lemerültek.                                                                                | • Cserélje ki az elemeket.                                         |
|                                                                                        | • A beépített processzor interferencia miatt hibásan működött.                                         | • Húzza ki a tápkábelt, majd rövid időn belül csatlakoztassa újra. |
|                                                                                        | • A tápellátást akkumulátor vagy egyenáram biztosítja.                                                 |                                                                    |

## Műszaki adatok

### Erősítő

|                                         |                                                                                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kimeneti teljesítmény (Max.)            | 20 W (10 W + 10 W) – 4 Ω (teljes tartomány),<br>40 W (20 W + 20 W) – 4 Ω, 60 Hz (mélysugárzó) |
| (10% THD)                               | 10 W (5 W + 5 W) – 4 Ω (teljes tartomány),<br>30 W (15 W + 15 W) – 4 Ω, 60 Hz (mélysugárzó)   |
| Bemeneti érzékenység/Impedancia (1 kHz) |                                                                                               |
| AUX                                     | 300 mV/47 kΩ                                                                                  |
| MIC/GUITAR INPUT:                       | Állítható                                                                                     |
| MIC                                     | 200 Ω – 2 kΩ (6,3 mm-es aljzat)                                                               |
| GUITAR                                  | 100 kΩ – 1 MΩ (6,3 mm-es aljzat)                                                              |
| Kimeneti érzékenység/Impedancia (1 kHz) |                                                                                               |
| PHONES                                  | 16 Ω – 1 kΩ<br>0 – 12 mW/ch kimenet – 32 Ω                                                    |

### Lemezjátszó

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Dinamikus tartomány | 90 dB       |
| Jel/zaj arány       | 95 dB       |
| Jelvesztés          | Nem mérhető |

### Rádió

|                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| FM rádió        |                                 |
| Hullámtartomány | 87,50 MHz – 108,00 MHz          |
| AM rádió        |                                 |
| Hullámtartomány | 522 – 1 629 kHz                 |
| Antenna         | FM antenna<br>Ferrit AM antenna |

### Hangszórók

|                  |                |
|------------------|----------------|
| Teljes tartomány | 8 cm × 2, 4 Ω  |
| Mélysugárzó      | 16 cm × 2, 4 Ω |

### Általános

|       |                                                 |
|-------|-------------------------------------------------|
| Méret | 690 mm × 239 mm × 293 mm (Sz/H/M)               |
| Tömeg | 9,2 kg (telepek nélkül)<br>10,3 kg (telepekkel) |

### Energiaadatok

|                      |                                                                                                                      |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Energiakövetelmények | AC 230 V ~, 50 Hz<br>DC 15 V („R20/D(13F)” telepek [10])<br>Külső DC 12 V (autós akkumulátor választható adapterrel) |
| Az iPod tápellátása  | 5 V/500 mA                                                                                                           |
| Fogyasztás           |                                                                                                                      |
| AC 230 V ~, 50 Hz    | 43 W (bekapcsolva)<br>1,2 W (készenléti üzemmódban)                                                                  |
| Külső DC 12 V        | 2 A (bekapcsolva)                                                                                                    |

A tervezés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Благодарим Вас за приобретение портативной системы с КД-плеером компании JVC.

Перед началом работы с данной системой внимательно прочтите данное руководство для обеспечения оптимальных условий эксплуатации устройства и сохраните данное руководство для использования в будущем в качестве справочного материала.

## Функции

Указанные ниже возможности системы обеспечивают ее многофункциональность и простоту в обращении.

- Общие сведения
  - С помощью разработанной компанией JVC функции **COMPU PLAY** можно одним касанием кнопки включить систему и начать воспроизведение файлов с проигрывателя iPod, подключенного к разъему iPod, прослушать радио или проигрыватель дисков. (Только при питании от сети переменного тока.)
  - Плечевой ремень, чехол и ручка для переноски iPod
  - Схема ACS (Active Clear Sound) для улучшенного воспроизведения звука
  - Контроль громкости сабвуфера, который предоставляет для получения сильных низких частот
  - Настройка режима звучания—передача различных звуковых полей
  - Пульт дистанционного управления для управления функциями дисков, тюнера и проигрывателя iPod
  - Механизм блокировки крышки отсека компакт-дисков
  - Вход для подключения микрофона/гитары
- С помощью функции Quick Portable Link (QP Link) осуществляется автоматический выбор AUX в качестве источника звука, как только подключенное внешнее устройство начинает воспроизведение.
- Режим воспроизведения дисков включает в себя пропуск дорожек, режим поиска, режим повтора, случайное воспроизведение и программное воспроизведение.
- Возможность программируемой настройки 45 радиостанций (30 FM-радиостанций и 15 AM-радиостанций) в дополнение к функциям автоматического поиска и ручной настройки.
- Функции часов/таймера, функция включения/выключения таймера с возможностью запрограммированной громкости и таймер отключения.



iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 1. Размещение системы

- Размещайте систему на ровном сухом месте. Температура окружающей среды должна быть не слишком низкой и не слишком высокой (5°C - 35°C).
- Между системой и телевизором должно быть достаточное расстояние.
- Не размещайте систему в местах, подверженных вибрации.

### 2. Шнур питания

- Не касайтесь шнура питания влажными руками!
- Если система подключена к розетке, осуществляется расход некоторого количества электроэнергии.
- При отключении системы от сети держитесь за вилку, а не шнур питания.

### 3. Транспортировка системы

- Извлеките диск из системы.
- Отсоедините от системы все шнуры.

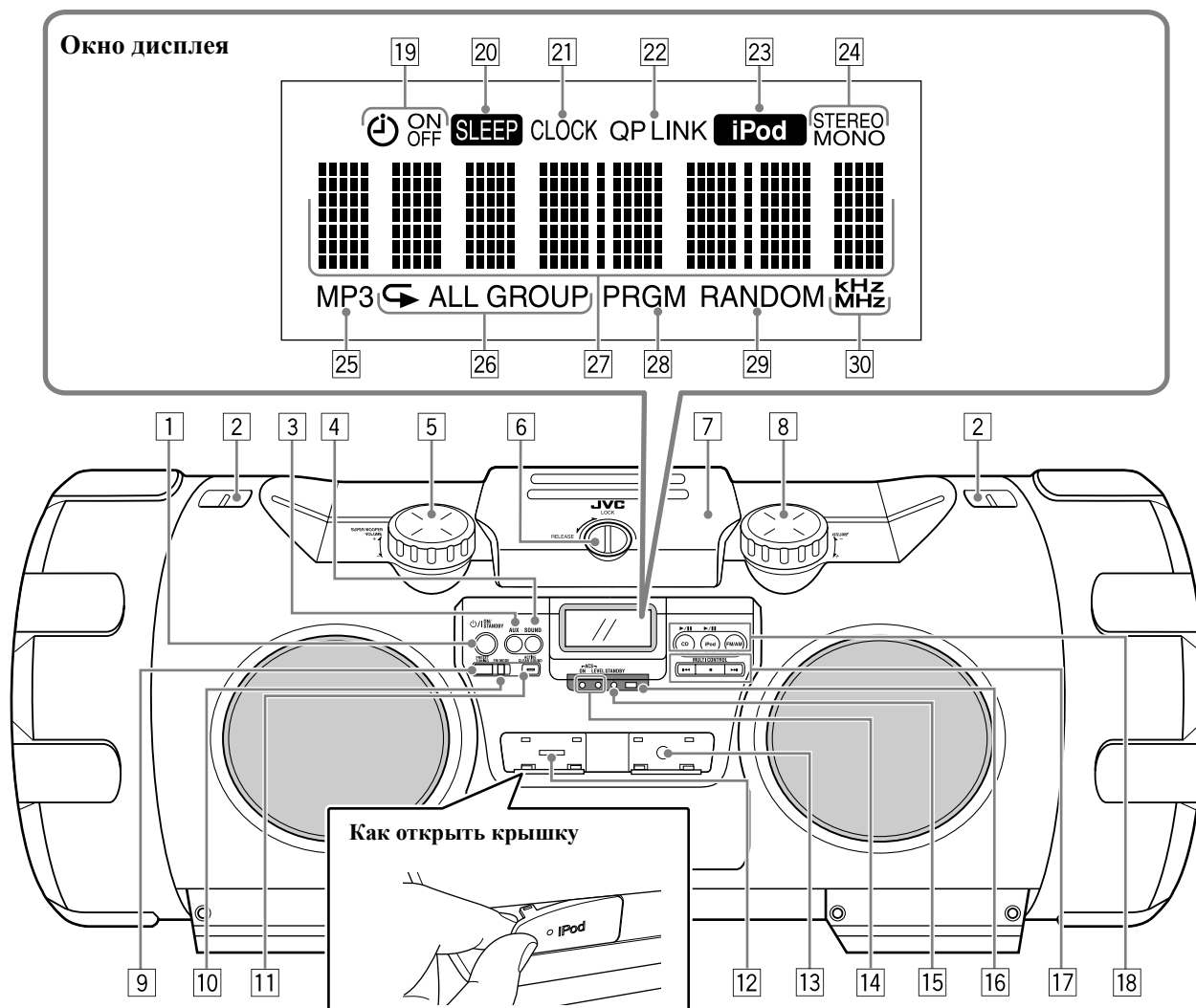
### 4. Неисправности

- Внутри системы нет частей, которые пользователь может отремонтировать. При неисправной работе системы отсоедините шнур питания от сети и обратитесь к торговому представителю.
- Не помещайте в систему посторонние предметы.
- Система не является пыле- или влагонепроницаемой.

## Содержание

|                                          |    |                                        |    |
|------------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Функции.....                             | 1  | Прослушивание проигрывателя iPod ..... | 13 |
| ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....                  | 1  | Прослушивание внешнего устройства..... | 14 |
| Список деталей и органов управления..... | 2  | Использование микрофона/гитары .....   | 15 |
| Начало работы.....                       | 3  | Использование таймера .....            | 15 |
| Основные операции.....                   | 7  | Уход и техническое обслуживание .....  | 17 |
| Радио.....                               | 9  | Устранение проблем.....                | 17 |
| Воспроизведение дисков .....             | 10 | Технические характеристики .....       | 18 |

# Список деталей и органов управления



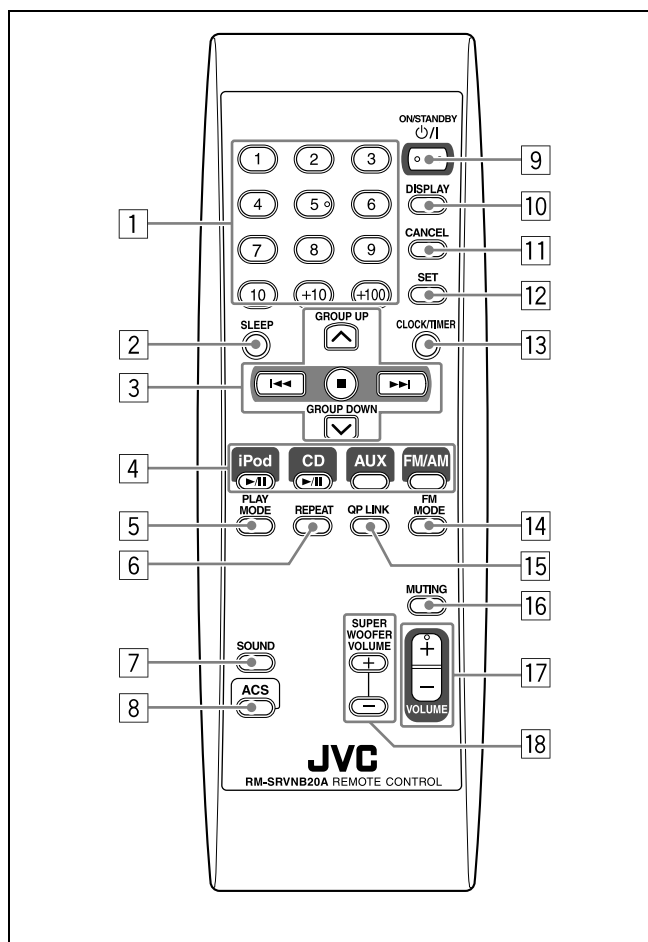
Для получения подробной информации см. указанные в скобках страницы.

- 1 Кнопка  $\text{ON/OFF}$  (7)
- 2 Крепления для плечевого ремня (4)
- 3 Кнопка AUX (3, 14)
  - При нажатии этой кнопки осуществляется включение системы.
- 4 Кнопка SOUND (8)
- 5 Ручка настройки SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)
- 6 Ручка LOCK/RELEASE (10)
- 7 Дверца отсека диска (10)
- 8 Ручка настройки VOLUME +/- (7)
- 9 Кнопка PRESET TUNING (9)
- 10 Кнопка FM MODE (9)
- 11 Кнопка ACTIVE CLEAR SOUND (8)
- 12 Разъем iPod (6)
- 13 Разъем AUX (6)
- 14 Индикаторы ACS (Active Clear Sound) (8)
  - ON, LEVEL
- 15 Индикатор STANDBY (7)
- 16 Телеметрический датчик (4)
- 17 Кнопки MULTI CONTROL (9 – 13)
  - $\blacktriangleleft$  (перейти назад),  $\blacksquare$ ,  $\blacktriangleright$  (перейти вперед)
- 18 Кнопки источника и режима воспроизведения (3, 9 – 13)
  - CD  $\blacktriangleright/\blacksquare$ , iPod  $\blacktriangleright/\blacksquare$ , FM/AM
  - При нажатии одной из этих кнопок осуществляется включение системы.

## Окно дисплея

- 19 Индикаторы таймера (16)
  - $\text{ON}$  (таймер), ON, OFF
- 20 Индикатор SLEEP (15)
- 21 Индикатор CLOCK (8, 15)
- 22 Индикатор QP LINK (14)
- 23 Индикатор iPod (13)
- 24 Индикаторы режима FM (9)
  - STEREO, MONO
- 25 Индикатор MP3 (11)
- 26 Индикаторы повтора (12)
  - $\text{ALL}$ , GROUP
- 27 Основной дисплей
- 28 Индикатор PRGM (программа) (12)
- 29 Индикатор RANDOM (12)
- 30 Индикатор единиц измерения частоты (8, 9)
  - kHz, MHz

## Пульт дистанционного управления



Для получения подробной информации см. указанные в скобках страницы.

- 1 Нумерованные кнопки (9, 11)
- 2 Кнопка SLEEP (15)
- 3 Многофункциональные кнопки (9, 11, 15, 16)
  - ▲ GROUP UP, ▼ GROUP DOWN
  - ◀, ▶, ■, ▶▶
- 4 Кнопки источника (3, 9 – 14)
  - iPod ▶/■, CD ▶/■, AUX, FM/AM

При нажатии одной из этих кнопок осуществляется включение системы.
- 5 Кнопка PLAY MODE (12)
- 6 Кнопка REPEAT (12)
- 7 Кнопка SOUND (8)
- 8 Кнопка ACS (Active Clear Sound) (8)
- 9 Кнопка ON/STANDBY (7, 15, 16)
- 10 Кнопка DISPLAY (8)
- 11 Кнопка CANCEL (12, 15, 16)
- 12 Кнопка SET (10, 15, 16)
- 13 Кнопка CLOCK/TIMER (15, 16)
- 14 Кнопка FM MODE (9)
- 15 Кнопка QP LINK (14)
- 16 Кнопка MUTING (8)
- 17 Кнопка VOLUME +/- (7)
- 18 Кнопки SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)

## COMPU PLAY — одноклавишная операция

С помощью одноклавишной операции можно воспроизвести диск, файлы iPod или включить радио одним касанием кнопки воспроизведения соответствующей функции. Система включается и начинает воспроизведение (если источник готов).

Кнопки COMPU PLAY: **На системе и пульте дистанционного управления**

- Кнопка iPod ▶/■
- Кнопка CD ▶/■
- Кнопка AUX
- Кнопка FM/AM

**Примечание:** Функция COMPU PLAY не работает при питании система от батарей или автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В).

## Начало работы

### Аксессуары

Убедитесь в том, что присутствуют все поставляемые с системой компоненты:

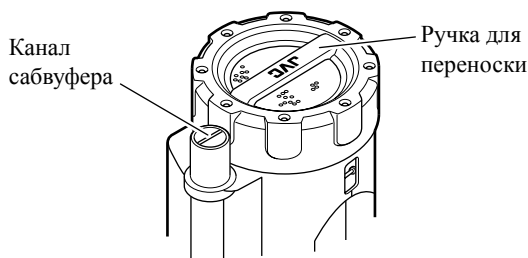
- Шнур питания (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батареи—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
- Плечевой ремень и чехол для переноски iPod (1)
- Кабель iPod (1)
- Подставка под iPod (1)

Если какие-либо вышеописанные предметы отсутствуют, немедленно свяжитесь с торговым представителем.

## Транспортировка системы

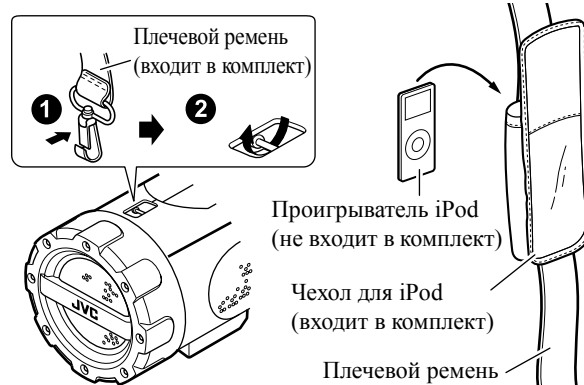
### ■ Использование ручек для переноски

При переноске системы держите ее за обе ручки. При использовании только одной ручки конец системы (вследствие ее длины) может коснуться земли и повредиться. Не поднимайте систему за канал сабвуфера и не помещайте в них посторонние предметы.



### ■ Использование плечевого ремня

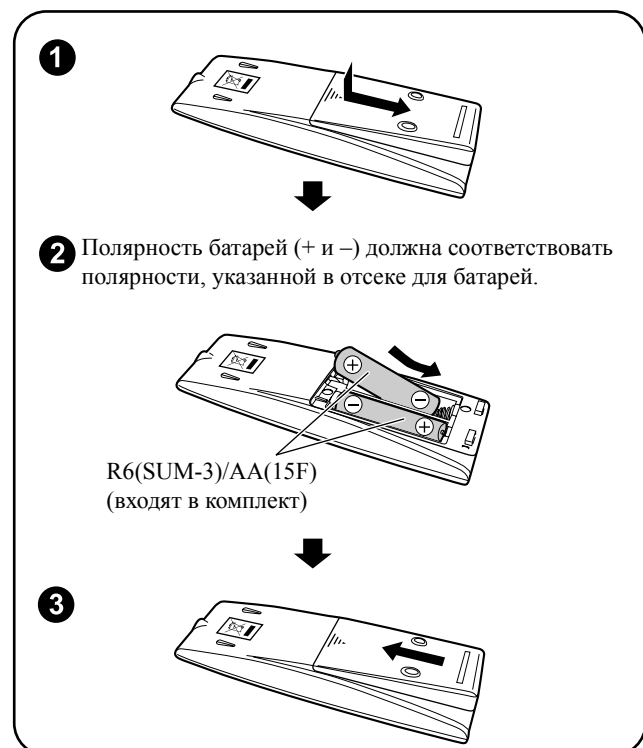
Подсоедините входящий в комплект плечевой ремень (с регулируемой длиной) к каждой стороне системы, как показано на рисунке.



Чтобы отсоединить плечевой ремень, нажмите на защелку и снимите карабин со стержня.

## Использование пульта дистанционного управления — RM-SRVNB20A

### ■ Установка батарей



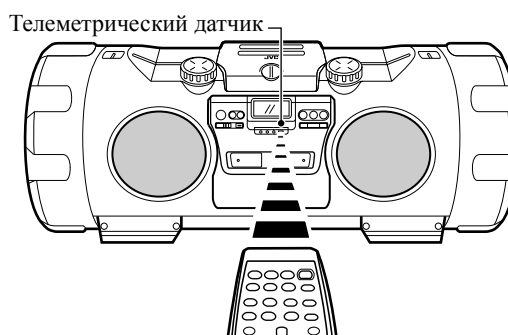
#### ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения взрыва или протечки батарей:

- Извлекайте батареи, если пульт дистанционного управления длительное время не используется.
- При необходимости замены батарей заменяйте сразу обе батареи.
- Не используйте одновременно разные типы батарей.

Направляйте пульт дистанционного управления на телеметрический датчик панели управления системы (с расстояния до 7 метров). Если пульт дистанционного управления направлен на панель управления под углом, расстояние будет меньше.

- Не подвергайте телеметрический датчик воздействию прямых солнечных лучей или яркого искусственного освещения.
- Убедитесь в отсутствии преград между телеметрическим датчиком и пультом дистанционного управления.



## Определение типа iPod

Система поддерживает воспроизведение файлов с помощью проигрывателя iPod (см. стр. 13).

#### Совместимые типы iPod:

|                                          |
|------------------------------------------|
| iPod nano 1G/2G/4G                       |
| iPod mini                                |
| iPod (4 поколение) 20G/40G               |
| iPod photo (4 поколение) 20G/30G/40G/60G |
| iPod video (5th поколение) 30G/60G       |

Если возникают проблемы при воспроизведении файлов с помощью проигрывателя iPod, обновите программное обеспечение iPod на последнюю версию.

- Более подробную информацию об обновлении iPod смотрите на веб-сайте Apple <<http://www.apple.com>>.

## Подключение

**ВНИМАНИЕ:** Перед включением системы в розетку сети переменного тока АС выполните все подключения.

### ■ Подключение микрофона/гитары (См. стр. 15.)



### ■ Подключение наушников (см. стр. 7.)



Стерео мини-разъем

### ■ Подключение к автомобильному аккумулятору



#### ВНИМАНИЕ:

- Во избежание несчастных случаев и повреждения используйте автомобильный адаптер (не входит в комплект) с той же полярностью, что и в системе.
- В целях безопасности перед выполнением операций рекомендуется остановить автомобиль.
- При использовании автомобильного адаптера обязательно включите двигатель, иначе разрядится автомобильный аккумулятор.
- При транспортировке система должна находиться в коробке.
- Во избежание неисправностей не оставляйте систему в автомобиле в течение длительного времени.
- При питании от автомобильного аккумулятора на дисплее выключенной системы ничего не отображается (в режиме ожидания).

Для питания от автомобильного аккумулятора отсоедините от системы шнур питания переменного тока, иначе система работать не будет.

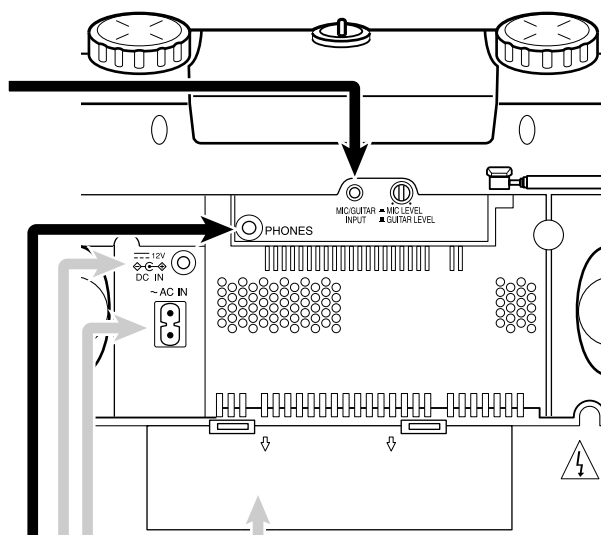
### ■ Подключение шнура питания переменного тока



#### ВНИМАНИЕ:

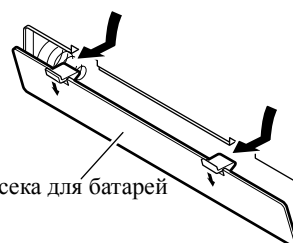
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ШНУР ПИТАНИЯ JVC, ПОСТАВЛЯЕМЫЙ С ДАННОЙ СИСТЕМОЙ.**
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ ОТ РОЗЕТКИ, ЕСЛИ УХОДИТЕ ИЛИ ЕСЛИ СИСТЕМА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.**

Вид сзади



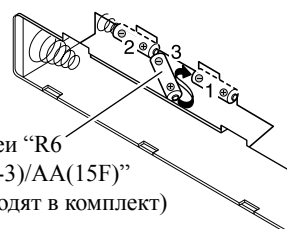
### ■ Резервные батареи памяти

1

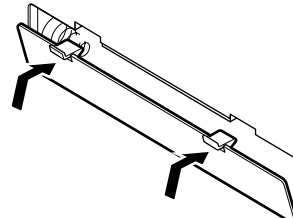


2

- Полярность батарей (+ и -) должна соответствовать полярности, указанной в отсеке для батарей.



3



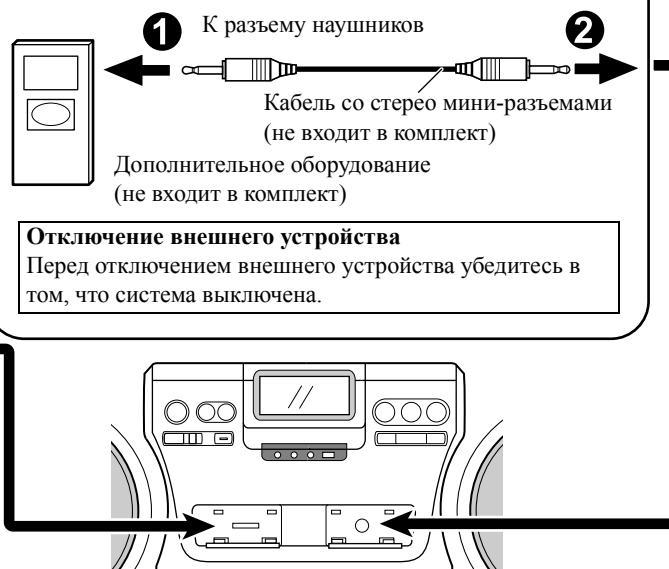
## ■ Подключение проигрывателя iPod (см. стр. 13.)



### Отключение проигрывателя iPod

- Перед отключением проигрывателя iPod убедитесь в том, что система выключена.
- Для отключения кабеля iPod от проигрывателя удерживайте нажатыми кнопки по бокам iPod и потяните кабель на себя.

## ■ Подключение внешнего устройства (см. стр. 14.)



Вид спереди

При извлечении батарей сначала извлеките батарею "3".

### Примечания:

- Резервные батареи памяти не разряжаются при питании от сети переменного тока, 10 батарей или автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В). Однако, если питание системы отсутствует, для надежного сохранения содержимого памяти необходимо заменять резервные батареи памяти приблизительно каждые 12 месяцев.
- Во избежание удаления содержимого памяти перед заменой резервных батарей памяти к системе всегда следует подключать шнур питания переменного тока.
- При сбое электропитания для сохранения заряда резервных батарей памяти исчезает индикация времени на дисплее.

### ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения взрыва или протечки батарей:

- При необходимости замены батарей заменяйте сразу все батареи. Перед заменой необходимо обеспечить питание системы от сети переменного тока.
- Не используйте старую батарею вместе с новыми.
- Не используйте одновременно разные типы батарей.

## ■ Работа системы на батареях



При извлечении батарей сначала извлеките батарею "10".

### Примечания:

- При питании от сети (переменный ток) или от автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В) источник питания автоматически переключается с батарей на переменный ток или 12 В постоянного тока. Однако извлекать 10 батарей следует при питании от сети переменного тока или от автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В).
- При разрядке батарей происходит следующее:
  - При воспроизведении диска путаются дорожки.
  - На дисплее мигает надпись "DC OFF", а затем питание отключается. Если это происходит, замените батареи.

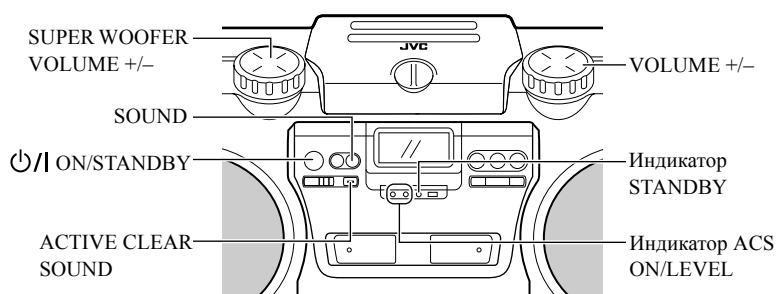
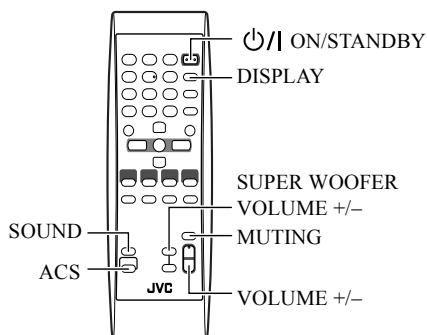
### ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения взрыва или протечки батарей:

- Извлекайте 10 батарей, если система длительное время не используется.
- При необходимости замены батарей заменяйте сразу все батареи.
- Не используйте одновременно разные типы батарей.
- При питании от автомобильного аккумулятора на дисплее выключенной системы ничего не отображается (в режиме ожидания).

Для питания от батарей отсоедините от системы шнур питания переменного тока, иначе система работать не будет.

# Основные операции



## Включение и выключение питания

**Примечание:** Режимы свечения индикатора STANDBY и дисплея зависят от источника питания.

| Источник питания                                                                                               | Индикатор/дисплей STANDBY                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Сеть переменного тока</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>При выключенном питании горит индикатор STANDBY.</li> <li>При включенном питании горит подсветка дисплея.</li> </ul>                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Батареи или автомобильный аккумулятор (постоянный ток 12 В)*</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикатор STANDBY не загорается.</li> <li>Подсветка дисплея не включается.</li> <li>При выключенном питании (в режиме ожидания) на дисплее ничего не отображается.</li> </ul> |

\* Если не выполняются никакие операции и не воспроизводятся записи в течение около 4 минут, на дисплее примерно 1 минуту мигает надпись "DC OFF", затем система автоматически выключается (кроме режимов воспроизведения, если источник - FM/AM-радиостанция, сигнала с входа AUX или если используется микрофон/гитара).

## Включение системы

Нажмите кнопку **ON/STANDBY**.

- При питании системы от батарей или автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В) нажмите кнопку **ON/STANDBY** на системе.

При питании системы от сети переменного тока индикатор STANDBY погаснет.

Включается дисплей, и система возвращается в режим, в котором она находилась перед последним выключением.



## Выключение системы

Нажмите кнопку **ON/STANDBY** еще раз.

При питании системы от сети загорится индикатор STANDBY.

- Если система включена в сеть, отображаются индикатор CLOCK и время (без подсветки).



На системе На пульте дистанционного управления

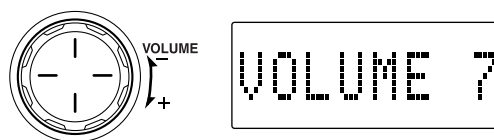
- Небольшая мощность потребляется даже при выключенном питании (в режиме ожидания).
- Для окончательного отключения системы от сети переменного тока отсоедините шнур питания от сетевой розетки. При этом, если не установлены резервные батареи памяти, время сбросится на "0:00".

## Настройка громкости

Уровень громкости регулируется в пределах от 0 до 50.

## Использование системы

Поверните регулятор **VOLUME +/-** по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки для ее уменьшения.



## Использование пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку **VOLUME +** для увеличения громкости или кнопку **VOLUME -** для уменьшения.

Если удерживать кнопку **VOLUME +** или **-**, громкость меняется быстро.

### ВНИМАНИЕ:

**НЕ** начинайте воспроизведение, не установив предварительно громкость на минимум, так как неожиданный громкий звук может повредить слух, динамики или наушники.

### ■ Индивидуальное прослушивание

Подключите пару наушников к разъему PHONES на задней панели системы (См. страницы 5). Динамики при этом отключатся.

Обязательно уменьшите громкость перед тем, как подключить наушники или одеть их.

## Временное выключение звука

**Только с помощью пульта ДУ**

Нажмите кнопку **MUTING**.

На дисплее появится "MUTING".



На пульте дистанционного управления

MUTING

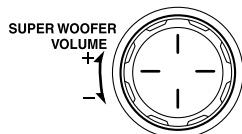
Для включения звука еще раз нажмите кнопку **MUTING** или измените громкость звука (см. стр. 7).

## Настройка громкости сабвуфера

Во время воспроизведения можно регулировать уровень низких частот в пределах от **BASS 1** (минимальный) до **BASS 6** (максимальный).

**Использование системы**

Поверните регулятор **SUPER WOOFER VOLUME** +/- по часовой стрелке для увеличения уровня низких частот и против часовой стрелки для уменьшения.

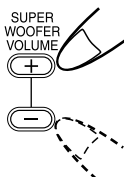


BASS 6

**Использование пульта дистанционного управления**

Нажмите кнопку **SUPER WOOFER VOLUME +** для

увеличения уровня низких частот или кнопку **SUPER WOOFER VOLUME -** для его уменьшения.



BASS 6

**Примечание:** Эта функция неактивна при использовании наушников.

## Включение функции "clear sound" (чистый звук)

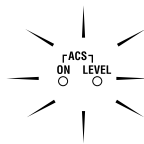
Схема **Active Clear Sound (ACS)**, увеличивая мощность выходного сигнала по отношению к входному, акцентирует высокие частоты, не снижая соотношения сигнал-шум. Это позволяет улучшить баланс между звуками высокой частоты и низкочастотным тяжелым басом.

Нажмите кнопку **ACS** (активное чистое звучания) для включения или выключения системы активного шумоподавления.

Когда она включена, индикатор **ACS ON** горит красным цветом.



или



На системе На пульте дистанционного управления

- Индикатор **ACS LEVEL** мигает зеленым в соответствии с уровнем входного сигнала.

## Выбор режима звучания

Для лучшего воспроизведения музыки определенного стиля можно выбрать различные режимы звучания.

Нажмите кнопку **SOUND**, чтобы выбрать режим.

При каждом нажатии кнопки выполняется смена режима звучания в следующем порядке:

FLAT → BEAT → POP → CLEAR

SOUND



На системе



или

На пульте дистанционного управления

**Выбор режима звучания:**

- BEAT:** воспроизведение музыки с мощным ритмом, такой как рок или диско.
- POP:** воспроизведение легкой музыки – поп музыки и вокальных произведений.
- CLEAR:** воспроизведение живой и чистой музыки с четкими высокими звуками.
- FLAT (без эффектов):** Установите в это положение для того, чтобы не использовать режимы звучания.

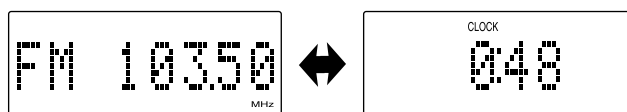
## Отображение времени

При включенном питании можно в любой момент посмотреть текущее время (часы).

**Только с помощью пульта ДУ**

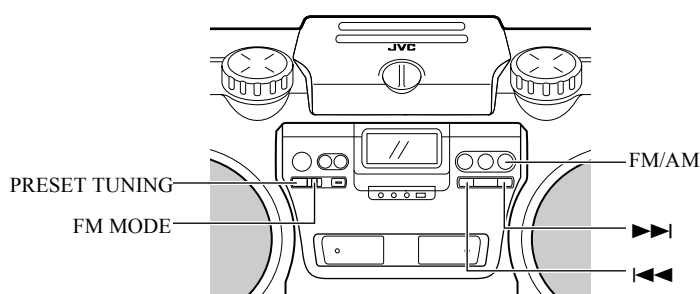
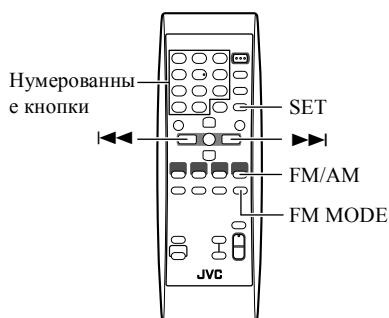
Нажмите кнопку **DISPLAY**.

При каждом нажатии кнопки информация на дисплее меняется следующим образом:



Текущий источник звука (например, FM103,50 МГц) ↔ (часы)

**Примечание:** Предварительно необходимо установить время. (См. раздел "Установка времени" на стр. 15.)



Система позволяет настраиваться на радиостанции FM и AM. Настройка может производиться вручную, автоматически или из памяти запрограммированных настроек.

■ Перед включением радио полностью вытяните телескопическую антенну FM-диапазона.

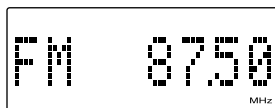
## Настройка радиостанций

### 1. Нажимайте кнопку FM/AM для переключения между диапазонами FM или AM.

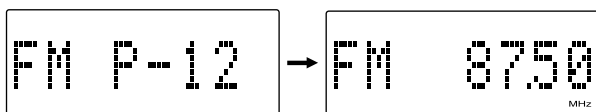
При каждом нажатии кнопки происходит переключение с диапазона FM на AM и наоборот.

Система осуществляет настройку на последнюю прослушиваемую радиостанцию. На дисплее появляется следующая информация.

— Если при настройке на последнюю радиостанцию используется “Ручная настройка” или “Автоматическая настройка” (см. ниже), отображается диапазон частот.



— Если при настройке на последнюю радиостанцию используется “Настройка на выбранный канал” (см. правый столбец), отображается канал (в виде “P-XX” на дисплее) и диапазон частот.



(Через секунду)

### 2. Одним из следующих способов выберите радиостанцию.

• При настройке на стереофоническую FM-передачу загорается индикатор STEREO, и слышен стереоэффект. Если стереофоническая FM-передача принимается плохо или с шумами, нажмите клавишу FM MODE. Загорится индикатор MONO, звук станет монофоническим, но прием улучшится. При настройке на другую радиостанцию индикатор MONO гаснет, и стереоэффект автоматически восстанавливается.

**Примечание:** Передачи в диапазоне AM являются монофоническими.

#### ■ Ручная настройка

Нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы менять частоту, пока не настроитесь на необходимую радиостанцию.

ИЛИ

#### ■ Автоматическая настройка

Нажмите и удерживайте кнопку нажатой ◀◀ или ▶▶ секунду или более.

Частота будет меняться автоматически, пока не будет найдена какая-либо радиостанция.

ИЛИ

#### ■ Настройка на выбранный канал (возможна только после настройки каналов)

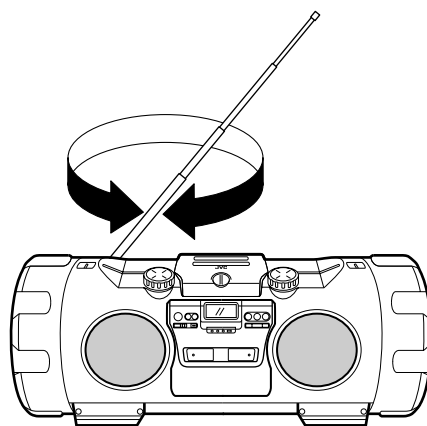
Выберите необходимый номер канала с помощью кнопки PRESET TUNING на системе или нумерованных кнопок на пульте дистанционного управления. На дисплее отображается номер канала и диапазон частот.

**Кнопка PRESET TUNING:** При каждом нажатии кнопки номер канала увеличивается.

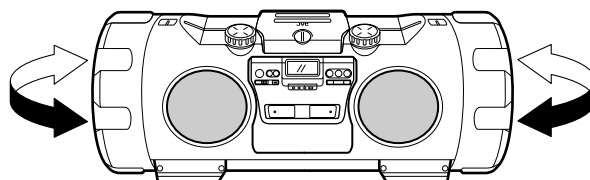
**Нумерованные кнопки:** Для выбора P-5 нажмите 5. Для выбора P-15 нажмите +10 и затем 5. Для выбора P-20 один раз нажмите +10 и затем 10.

**Замечание:** Для настройки условий приема

**Для FM-диапазона:** Регулируйте длину, угол наклона и направление антенны пока не добьетесь наилучшего приема.



**Для AM-диапазона:** изменяя положение самой системы, добейтесь наилучшего качества приема. Расположение системы, например, около окна, улучшит прием в AM-диапазоне.



## Программирование радиостанций

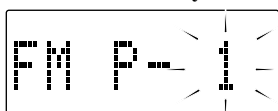
Можно запрограммировать до 30 FM-радиостанций и 15 AM-радиостанций.

**Примечание:** Программируемые номера могут быть настроены на тестовые заводские частоты до продажи системы. Это не является неисправностью. Можно запрограммировать радиостанции в памяти одним из следующих способов:

### Только с помощью пульта ДУ

Для выполнения следующих действий установлено ограничение времени. Если настройка отменена до завершения, продолжите ее с действия 3.

1. Нажимайте кнопку FM/AM для переключения между диапазонами FM или AM.
2. Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для настройки на радиостанцию.
3. Нажмите кнопку SET.



4. С помощью нумерованных кнопок установите необходимый номер.

- Для выбора 5 нажмите 5.
- Для выбора 15 нажмите +10 и затем 5.
- Для выбора 20 один раз нажмите +10 и затем 10.

5. Нажмите кнопку SET.

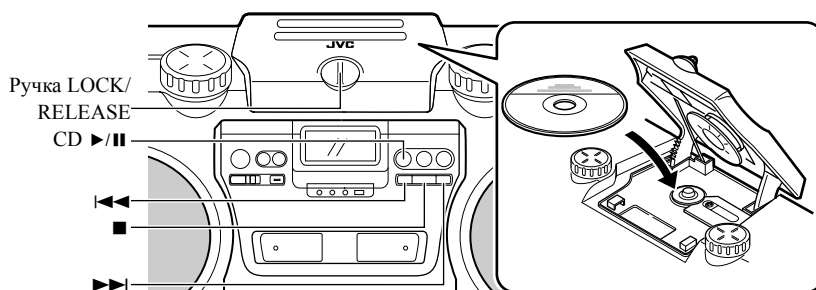
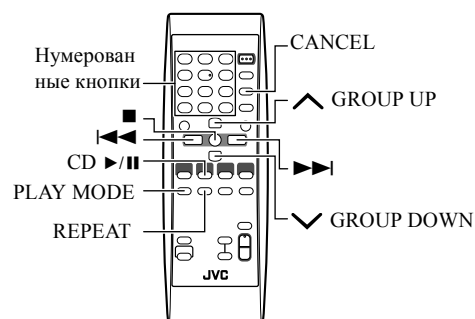
На дисплее появится надпись “STORED”, и настройка сохранится.

6. Повторите действия с 1. по 5. для каждой радиостанции, которую необходимо сохранить в памяти под определенным номером.  
Чтобы сменить запрограммированные радиостанции, повторите те же действия для перепределения новой радиостанции.

### ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения потери настроек запрограммированных радиостанций в результате отключения питания установите в систему резервные батареи памяти. (См. страницы 5 и 6.)

## Воспроизведение дисков



Данная система предназначена для воспроизведения следующих дисков: компакт-дисков, компакт-дисков однократной записи или компакт-дисков многократной записи с закрытым сеансом (CD-R/CD-RW в аудиоформате, и CD-R/CD-RW в формате MP3).

- Система не совместима с другими дисками, такими как DVD, DVD-R и DVD-RW.

### Замечания о формате MP3:

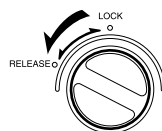
- Система может распознавать файлы (дорожки) только с расширениями “MP3” или “mp3” при любой комбинации символов верхнего и нижнего регистров.
- Рекомендуется записывать аудиоматериал с частотой дискретизации 44,1 кГц и скоростью передачи данных 128 Кбит/с.
- Воспроизводить можно диски, содержащие дорожки в формате музыкального компакт-диска или MP3-файлы в формате ISO 9660.
- Некоторые MP3-файлы могут не воспроизводиться из-за своих характеристик или условий записи.
- Время считывания MP3-диска больше, чем у обычных дисков.

| Уровни вложенности |                                              |           |           |           |
|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Уровень 1          | Уровень 2                                    | Уровень 3 | Уровень 4 | Уровень 5 |
| G 1<br>(ROOT)      | G 2                                          | G 4       | G 5       | 9         |
|                    | G 3                                          | 3         | 7         | 10        |
|                    |                                              | 4         | 8         |           |
|                    |                                              | 5         |           |           |
|                    |                                              | 6         |           |           |
|                    |                                              |           | G 6       | 11        |
|                    |                                              |           |           | 12        |
| G 1                | Группа и очередность ее воспроизведения      |           |           |           |
| 1                  | MP3-дорожка и очередность ее воспроизведения |           |           |           |

- Данная система распознает до 999 дорожек на диске (или меньше, в зависимости от условий записи диска).

## Установка диска

1. Поверните ручку LOCK/RELEASE против часовой стрелки, чтобы открыть дверцу отсека диска.



2. Поместите диск лицевой стороной вверх, как показано на рисунке выше.

3. Закройте отсек диска и поверните ручку в положение “LOCK”.

Чтобы извлечь диск, откройте его отсек в режиме останова воспроизведения.

- Можно помещать 8-сантиметровые диски без адаптера.
- Если корректное чтение диска невозможно (например, из-за царапин), на дисплее появляется надпись “NO PLAY” или “NO DISC”.
- Диск можно помещать во время воспроизведения других источников.

## Использование проигрывателя дисков—обычный режим

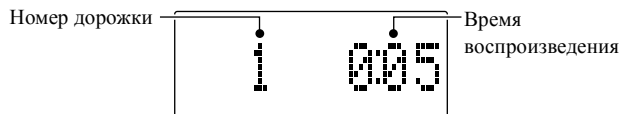
### Воспроизведение диска

#### 1. Вставьте диск.

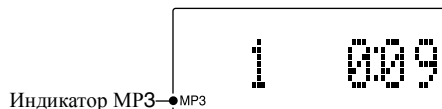
#### 2. Нажмите кнопку CD ►/■.

Начнется воспроизведение первой дорожки.

##### Для компакт-дисков:



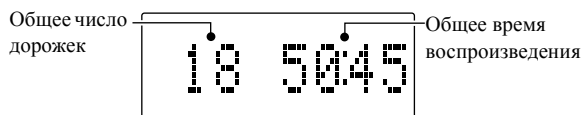
##### Для MP3-дисков:



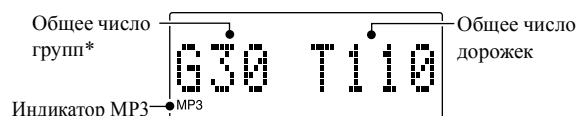
- При воспроизведении MP3-дисков в начале каждой дорожки на дисплее отображается имя файла, а затем тег ID3 (если есть).
- Если диск не установлен на дисплее загорается надпись “NO DISC”, и система остается в режиме остановки.
- Система автоматически останавливается после завершения воспроизведения последней дорожки.

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■. На дисплее появится следующая информация о диске.

##### Для компакт-дисков:



##### Для MP3-дисков:



\* Если на диске больше 99 групп, на дисплее появится надпись “G —”.

Чтобы сделать паузу, нажмите кнопку CD ►/■. Время воспроизведения будет мигать на дисплее.

Для отмены паузы еще раз нажмите эту кнопку.

Воспроизведение продолжится с места, где оно было прервано.

**Примечание:** Не поворачивайте ручку LOCK/RELEASE во время воспроизведения.

### Пропуск дорожек

Во время воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора необходимой дорожки.

- Один раз нажмите кнопку ▶▶, чтобы переключиться на начало следующей записи.
- Нажмите кнопку ◀◀, чтобы переключиться на начало текущей дорожки. Дважды быстро нажмите кнопку ◀◀, чтобы переключиться на начало предыдущей дорожки.

Этим же кнопками можно выбрать дорожку в режиме останова.

**Для компакт-диска:** Отображаются выбранная дорожка и время ее воспроизведения.

**Для MP3:** Отображаются группа и номер дорожки, а затем тег ID3 (если есть).

Для начала воспроизведения, нажмите кнопку CD ►/■.

### Режим поиска

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ для быстрой переметки вперед или назад.

Это позволяет быстро найти необходимое место на дорожке, воспроизводимой в данный момент. Во время поиска можно слышать звук приблизительно одного уровня.

### Непосредственный переход к дорожке

Только с помощью пульта ДУ

Для непосредственного выбора дорожки нажимайте нумерованные кнопки.

- Для выбора дорожки 5 нажмите 5.
- Для выбора дорожки 15 нажмите +10 и затем 5.
- Для выбора дорожки 20 один раз нажмите +10 и затем 10.

(Только для дисков MP3)

- Для выбора дорожки 109 один раз нажмите +100 и затем 9.
- Для выбора дорожки 125 нажмите +100, +10, +10 и затем 5.

### Выбор группы (для MP3-дисков)

Только с помощью пульта ДУ

Во время воспроизведения MP3-диска нажмите кнопку ^ GROUP UP или v GROUP DOWN для выбора необходимой группы.

- Нажмите кнопку ^ GROUP UP для выбора следующей группы.
- Нажмите кнопку v GROUP DOWN для выбора предыдущей группы.

Этим же кнопками можно выбрать группу в режиме останова.

Для воспроизведения дорожек группы после ее выбора, нажмите кнопку CD ►/■.

## Программирование порядка воспроизведения дорожек

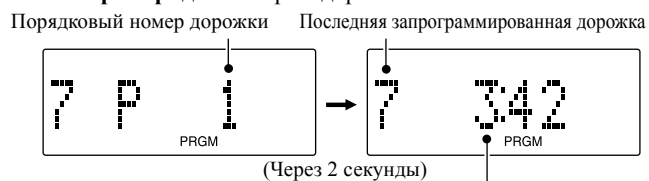
### Только с помощью пульта ДУ

- Система позволяет запрограммировать воспроизведение 50 дорожек в любом порядке, включая те же дорожки.
- Это можно сделать, только когда система остановлена.
- Во время программирования нельзя указать номер группы для выбора дорожки.

1. Вставьте диск.
2. Нажмите кнопку CD ►/■.
3. Нажмите кнопку ■, чтобы остановить диск.
4. Нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не выберется режим "PROGRAM".  
Система входит в режим программирования, и загорается индикатор PRGM.

5. Нумерованными кнопками установите номер дорожки.
  - Дополнительные сведения см. в разделе см. раздел "Непосредственный переход к дорожке" на стр. 11.

Например: для выбора 7 дорожки нажмите 7.



Общее время воспроизведения запрограммированных дорожек\*

- \* Общее время воспроизведения не отображается при программировании воспроизведения MP3-дисков.

6. Повторяйте действие 5. для выбора остальных дорожек.
  - Для отмены последней запрограммированной дорожки нажмите кнопку CANCEL один раз.

7. Нажмите кнопку CD ►/■.

Система будет воспроизводить дорожки в запрограммированном порядке.

- Во время воспроизведения программы можно переключиться на определенную запрограммированную дорожку, нажав кнопку ◀◀ или ▶▶.

#### Действия в режиме останова:

- Для проверки запрограммированных дорожек нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶; в запрограммированном порядке будут последовательно отображаться включенные в программу дорожки.
  - Для добавления дорожки в конец программы просто нажимайте нумерованные кнопки.
- Для удаления дорожек из программы, нажимайте кнопку CANCEL несколько раз. При каждом нажатии кнопки будет стираться последняя дорожка.
- Чтобы стереть всю программу, нажимайте и удерживайте нажатой кнопку CANCEL, пока не появится надпись "CLEAR!".
  - Выключение питания приведет к удалению программы.
- Для выхода из режима программы повторно нажимайте кнопку PLAY MODE до тех пор, пока не погаснет индикатор PRGM.  
При каждом нажатии кнопки режимы воспроизведения меняются в следующем порядке:  
Обычный режим → PROGRAM → RANDOM → (возврат в начало)

#### Примечание:

(Для компакт-дисков) Если общее время воспроизведения запрограммированных дорожек превышает 99 минут 59 секунд, на дисплее появится надпись "-- : --".

## Воспроизведение в произвольном порядке

В этом режиме дорожки воспроизводятся без определенного порядка.

### Только с помощью пульта ДУ

1. Вставьте диск.
2. Нажмите кнопку CD ►/■.
3. Нажмите кнопку ■, чтобы остановить диск.
4. Нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не выберется режим "RANDOM".  
На дисплее загорится индикатор RANDOM.
5. Нажмите кнопку CD ►/■.  
Дорожки будут воспроизводиться по одному разу в произвольном порядке.

Чтобы пропустить дорожку во время воспроизведения, нажмите кнопку ►► и переключитесь на следующую произвольную дорожку. С помощью кнопки ◀◀ можно вернуться только к началу текущей дорожки.

#### Действия в режиме останова:

- Для выхода из режима произвольного воспроизведения повторно нажимайте кнопку PLAY MODE до тех пор, пока не погаснет индикатор RANDOM.  
При каждом нажатии кнопки режимы воспроизведения меняются в следующем порядке:  
Обычный режим → PROGRAM → RANDOM → (возврат в начало)

## Повторение дорожек

Система позволяет повторять одну или все дорожки необходимое число раз.

### Только с помощью пульта ДУ

#### Нажмите кнопку REPEAT.

При каждом нажатии кнопки индикатор повторений меняется следующим образом:

#### Для компакт-дисков:

- ◀ ALL → ◀ → отменено → (возврат в начало)
- ◀ ALL: Повторение всех дорожек на диске.
  - ◀: Повторение текущей дорожки.

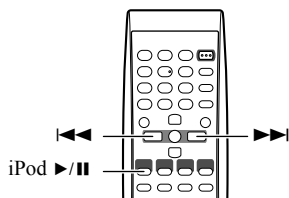
#### Для MP3-дисков:

- ◀ ALL → ◀ GROUP → ◀ → отменено → (возврат в начало)
- ◀ ALL: Повторение всех дорожек на диске.
  - ◀ GROUP: В обычном режиме – повторение дорожек группы.  
В других режимах повторение группы выбрать нельзя.
  - ◀: Повторение текущей дорожки.

- Режим повторения (кроме "◀ GROUP") остается в силе даже в том случае, когда изменяется режим воспроизведения.

Для выхода из режима повторения повторно нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока не погаснет индикатор повторения на дисплее.

# Прослушивание проигрывателя iPod



Управление функциями проигрывателя iPod может осуществляться непосредственно из системы.

- Перед подключением проигрывателя iPod к системе определите его тип и версию программного обеспечения (см. стр. 4).
- Помните, что передача любых данных из системы в проигрыватель iPod невозможна.
- Управление функциями iPod может также осуществляться с помощью элементов управления самого проигрывателя, даже если он подключен к системе. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации проигрывателя iPod.

## ВНИМАНИЕ:

- Когда система включена, осуществляется зарядка батареи iPod. Дополнительные сведения о времени заряда батареи см. в руководстве по эксплуатации проигрывателя iPod.
- Во время воспроизведения источников звука с высоким уровнем записи возможно появление искажений звука. В таких случаях для эквалайзера iPod рекомендуется установить настройку “Flat”. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации проигрывателя iPod.
- Компания JVC не несет ответственности за любые возможные потери или ущерб проигрывателю iPod, которые могут явиться результатом использования данного продукта.
- При подключении кабеля к проигрывателю iPod убедитесь в том, что разъем кабеля подключен надежно и полностью.
- Не переносите систему с подключенным к ней проигрывателем iPod. В случае падения проигрывателя возможно повреждение разъема.
- Не касайтесь штырьковых контактов разъема или проигрывателя iPod. Это может привести к повреждению разъема.
- Если проигрыватель iPod не используется, отключайте от него кабель.

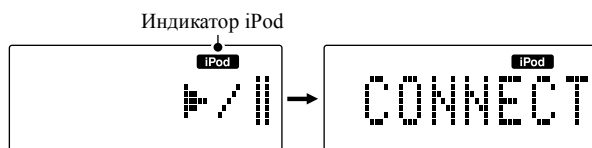
## Воспроизведение с помощью iPod

### Воспроизведение с помощью iPod

#### 1. Установите громкость на минимум.

#### 2. Нажмите кнопку iPod ►/||.

Проигрыватель iPod включается и начинает воспроизведение.

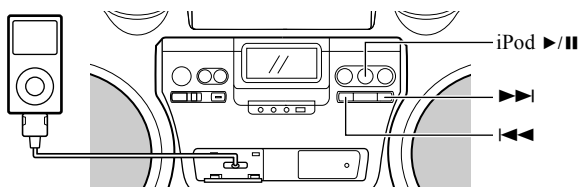


(Через 2 секунды)

#### 3. Настройте желаемую громкость.

Чтобы сделать паузу, нажмите кнопку iPod ►/||.

Для отмены паузы еще раз нажмите эту кнопку. Воспроизведение продолжится с места, где оно было прервано.



## Пропуск дорожек

Во время воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора необходимой дорожки.



- Один раз нажмите кнопку ▶▶, чтобы переключиться на начало следующей записи.
- Нажмите кнопку ◀◀, чтобы переключиться на начало текущей дорожки. Дважды быстро нажмите кнопку ◀◀, чтобы переключиться на начало предыдущей дорожки.

Когда воспроизведение с помощью iPod приостановлено, с помощью тех же кнопок можно выбрать дорожку.

Для начала воспроизведения, нажмите кнопку iPod ►/||.

## Режим поиска

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ для быстрой перемотки вперед или назад.



Это позволяет быстро найти необходимое место на дорожке, воспроизводимой в данный момент. Во время поиска можно слышать звук приблизительно одного уровня.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда в качестве источника звука выбран iPod...

- Если проигрыватель iPod подключен, на дисплее загорается надпись “CONNECT”.
- Если проигрыватель iPod не подключен, на дисплее прокручивается надпись “NO CONNECT”.

## Отключение проигрывателя iPod

Нажмите клавишу iPod ►/|| и удерживайте ее нажатой около 2 секунд.

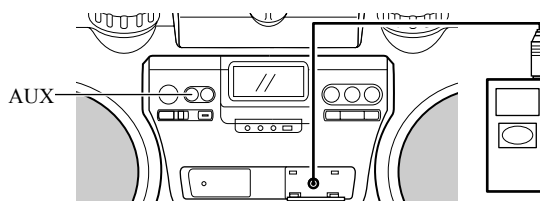
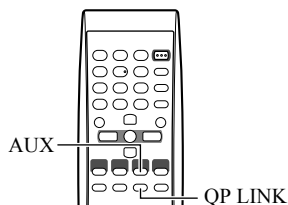
- При выключении системы\* или выборе в качестве источника звука другого устройства происходит выключение проигрывателя iPod.

\* В зависимости от выбранного источника звука, при выключении системы проигрыватель iPod может не выключиться.

## О зарядке батареи iPod

- При питании системы от источника переменного тока: Зарядка батареи iPod производится постоянно при условии, что в качестве источника звука не выбрано FM/AM.
- При питании системы от батарей или автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В): Зарядка батареи iPod производится только при включенной системе при условии, что в качестве источника звука не выбрано FM/AM.
  - Если на дисплее мигает надпись “DC OFF”, зарядка батареи iPod не производится (см. стр. 6).

# Прослушивание внешнего устройства



Возможно прослушивание внешнего устройства.

Сначала убедитесь, что внешнее устройство правильно подключено к системе. (См. страницы 5 и 6.)

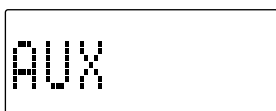
**Примечание:** Для работы с внешним устройством см. его инструкции.

## Прослушивание внешнего устройства

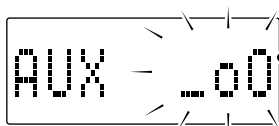
**1. Установите громкость на минимум.**

**2. Нажмите кнопку AUX.**

На дисплее появится “AUX”.



- Для прослушивания внешнего устройства необходимо его запустить.



Как только система определяет звуковой сигнал, на дисплее появляется изображение кружков.

**3. Настройте желаемую громкость.**

**4. При желании примените звуковые эффекты.**

- Настройте громкость сабвуфера для усиления басов.

## Автоматический выбор AUX в качестве источника звука— функция QP Link

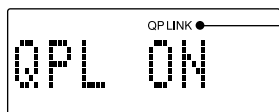
С помощью функции Quick Portable Link (QP Link) осуществляется автоматический выбор AUX в качестве источника звука, как только внешнее устройство, подключенное к разъему AUX, начинает воспроизведение.

**Только с помощью пульта ДУ**

### Активация функции QP Link

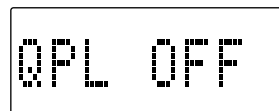
Повторно нажимайте кнопку QP LINK до тех пор, пока на дисплее не загорится индикатор “QPL ON”. Загорание индикатора QP LINK свидетельствует о том, что функция QP Link включена. Это происходит в следующих случаях:

- При подключении внешнего устройства к разъему AUX.
- При выборе AUX в качестве источника звука.



Индикатор QP LINK

Для отключения функции QP LINK повторно нажимайте кнопку QP LINK до тех пор, пока на дисплее не загорится индикатор “QPL OFF”.



### ■ Как работает функция QP Link?

Если функция QP Link активна, в начале воспроизведения выполняется следующее:

- При прослушивании другого источника звука осуществляется смена источника на AUX.
- При питании системы от источника переменного тока (и когда система выключена) происходит включение системы и выбор AUX в качестве источника звука.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если уровень звукового сигнала от внешнего устройства слишком низок, возможна неправильная работа функции QP Link. В таком случае увеличьте уровень громкости внешнего устройства так, чтобы система могла обнаружить звуковой сигнал.
- Если при активной функции QP Link источник звука AUX изменяется на другой, функция QP Link временно деактивируется. Функция QP Link будет автоматически активирована в следующих случаях:
  - При отключении внешнего устройства от разъема AUX и повторном его подключении к данному разъему.
  - При низком уровне или отсутствии звукового сигнала от разъема AUX в течение около 30 секунд.
- Если происходит выключение системы при активной функции QP Link, функция QP Link временно деактивируется. В этом случае функция QP Link автоматически активируется при низком уровне либо отсутствии звукового сигнала от разъема AUX в течение около 30 секунд после выключения системы.
- Активированная функция QP Link может начать работу при подключении внешнего устройства к разъему AUX или отключении от него. Это не является неисправностью.

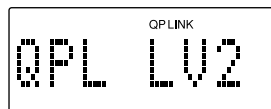
## Изменение чувствительности разъема AUX

Если функция QP Link неправильно работает при определении не подлежащих воспроизведению сигналов от внешнего устройства (например помех коммутации), можно настроить чувствительность разъема AUX.

**Только с помощью пульта ДУ**

**Нажмите и удерживайте нажатой клавишу QP LINK.**

При этом каждый раз происходит выбор уровня чувствительности QPL LV1 или QPL LV2.



**QPL LV1:** при нормальной работе функции выберите этот параметр (исходная настройка).

**QPL LV2:** выберите этот параметр, если функция QP Link работает с ошибками.

# Использование микрофона/гитары

## Микширование микрофона/гитары

При использовании микрофона или гитары (не входит в комплект поставки) возможно микширование их звуков со звуками других источников.

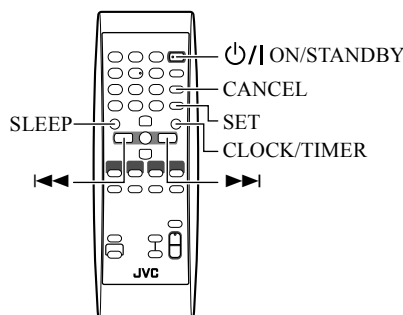
1. Убедитесь, что регулятор MIC/GUITAR LEVEL на задней панели системы установлен правильно.
  - При использовании микрофона убедитесь в том, что кнопка нажата (■).
  - При использовании гитары убедитесь, что кнопка не нажата (■).
2. Установите регулятор MIC/GUITAR LEVEL в положение MIN, повернув его до конца против часовой стрелки.

3. Подключите микрофон или гитару в разъем MIC/GUITAR INPUT на задней панели системы.
4. Включите источник: диск, тюнер, проигрыватель iPod или другое внешнее устройство.
5. Настройте регуляторы VOLUME +/- и MIC/GUITAR LEVEL для воспроизведения при помощи микрофона или гитары.

### ВНИМАНИЕ:

НЕ подключайте бас-гитару к разъему MIC/GUITAR INPUT, так как это может повредить систему.

# Использование таймера



Таймеры позволяют автоматически контролировать функции прослушивания.

## Установка времени

При первом включении питания на экране мигает индикатор CLOCK и "0:00". Необходимо настроить часы.

### Примечание:

Точная установка времени необходима для работы таймеров.

### Только с помощью пульта ДУ

1. Нажмите кнопку **ON/STANDBY**.
2. Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** несколько раз, пока не загорится индикатор **CLOCK**.  
На экране мигает поле часов.
3. Нажмите **▶▶** или **◀◀** чтобы выбрать час.
  - Если нажимать и удерживать кнопку, цифры в поле часов будут меняться непрерывно.
4. Нажмите кнопку **SET**, чтобы установить час.  
На дисплее начнет мигать поле минут.
5. Нажмите **▶▶** или **◀◀**, чтобы выбрать минуту.
  - Если нажимать и удерживать кнопку, цифры в поле минут будут меняться непрерывно.
  - Для изменения настройки времени нажмите кнопку **CANCEL**.
6. Нажмите кнопку **SET**, чтобы завершить установку времени.

### ВНИМАНИЕ:

Если резервные батарейки памяти разрядились или не были установлены, шнур питания был отсоединен или произошло аварийное отключение питания, индикатор **CLOCK** начнет мигать на дисплее. Снова установите точное время (часы).

## Установка таймера автоматического отключения

Используйте таймер автоматического отключения для выключения системы через определенное число минут. Установив такой таймер, Вы можете заснуть под музыку, зная, что система отключится автоматически, а не будет играть все ночь.

- Установить таймер автоматического отключения можно только когда система включена.

### Только с помощью пульта ДУ

1. Нажмите кнопку **SLEEP**.

На дисплее загорится индикатор **SLEEP**.

Индикатор SLEEP



## 2. Установите период времени, в течение которого будет продолжаться воспроизведение перед отключением.

При каждом нажатии кнопки число минут на дисплее меняется в следующей последовательности:

**10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF →** (возврат в начало)

После установки числа минут для таймера автоматического отключения индикатор перестанет мигать и исчезнет с дисплея. Теперь система настроена на отключение после установленного числа минут.

### Для подтверждения времени автоматического отключения:

При нажатии кнопки SLEEP отображается оставшееся время до автоматического отключения. Ждите возврата дисплея к первоначальному состоянию.

### Чтобы отменить установку таймера автоматического отключения:

Нажмите кнопку SLEEP несколько раз, чтобы выбрать "OFF". Отключение системы также отменяет установку таймера автоматического отключения.

## Установка ежедневного таймера

Если такой таймер установлен, он будет срабатывать каждый день в одно и то же время, пока не будет отключен.

- Во время установки таймера горит его индикатор (☺).
- Если питание подается от источника переменного тока, после установки таймера загорается его индикатор (☺).
- Во время работы таймера его индикатор (☺) мигает.

### Только с помощью пульта ДУ

#### 1. Нажмите кнопку ☺/ ON/STANDBY.

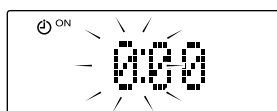
#### 2. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

На дисплее высветится "TIMERON?".

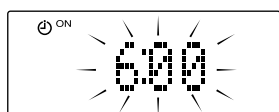
- Нажмите кнопку SET, чтобы задействовать установленные настройки.
- Нажмите кнопку CANCEL, чтобы отменить установку таймера.
- Выполните следующие действия, чтобы установить таймер в первый раз (или переустановить его).

#### 3. Снова нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы загорелся индикатор таймера (☺) и индикатор ON.

На дисплее замигает поле часов текущего времени включения.

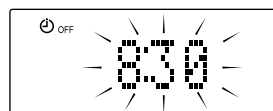


#### 4. Установите время для включения системы.



- (1) Нажмите ►► или ◄◄, чтобы выбрать час, затем нажмите кнопку SET.
- (2) Нажмите ►► или ◄◄, чтобы выбрать минуту, затем нажмите кнопку SET. Загорится индикатор OFF.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для быстрого изменения времени.
  - Для изменения установки времени нажмите CANCEL.

## 5. Установите время отключения (например, 8:30).



- (1) Нажмите ►► или ◄◄, чтобы выбрать час, затем нажмите кнопку SET.
- (2) Нажмите ►► или ◄◄, чтобы выбрать минуту, затем нажмите кнопку SET.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для быстрого изменения времени.
  - Для изменения установки времени нажмите CANCEL.

## 6. Нажмите ►► или ◄◄, чтобы выбрать источник музыки для прослушивания, затем нажмите кнопку SET.

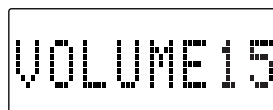
При каждом нажатии кнопки информация на дисплее меняется следующим образом:

**TUNER → CD → iPod →** (возврат в начало)

## 7. Нажмите ►► или ◄◄, чтобы выбрать уровень громкости, затем нажмите кнопку SET.

— —: Будет использован текущий уровень громкости.

От 0 до 50: При включении таймера автоматически устанавливается выбранный уровень громкости звука.



- На дисплее появится текущая настройка таймера, которую следует подтвердить.

## 8. Перед выключением системы необходимо подготовить источник музыки, выбранный в пункте 6.

**TUNER:** Настройте тюнер на требуемую частоту (FM/AM).

**CD:** Вставьте диск.

**iPod:** Подключите проигрыватель iPod к разъему iPod.

## 9. Нажмите кнопку ☺/ ON/STANDBY, чтобы выключить систему.

- При включении таймера уровень громкости постепенно повышается от 0 (нуля) до уровня, установленного в действии 7.

Однако, если громкость была установлена на "— —", уровень громкости будет установлен на последний уровень.

**Чтобы отменить действие,** нажимайте кнопку CLOCK/TIMER, пока дисплей не вернется к исходному положению.

**Чтобы отменить установку таймера,** нажмите кнопку CLOCK/TIMER один раз, затем нажмите кнопку CANCEL. ("TIMEROFF" высветится только если система включена.)

**Чтобы восстановить отмененный таймер (или подтвердить его отмену),** нажмите кнопку CLOCK/TIMER один раз, затем нажмите кнопку SET. (На дисплее появится текущая настройка таймера, которую следует подтвердить.)

### Примечания:

- Установка таймера невозможна, если время включения и выключения совпадает.
- Таймер будет работать только если система находится в режиме ожидания (система должна находиться в режиме ожидания не менее минуты перед включением таймера).

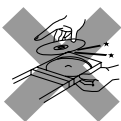
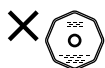
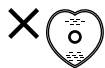
### ВНИМАНИЕ:

Если резервные батарейки памяти разрядились или не были установлены, шнур питания был отсоединен или произошло аварийное отключение питания, установки времени будут стерты из памяти. В этом случае установите текущее время (часы) и снова выполните установку таймера.

# Уход и техническое обслуживание

Аккуратно обращайтесь с дисками, и они прослужат долгое время.

## Компакт-диски



- В данной системе можно воспроизводить следующие диски:
  - Звуковой компакт-диск
  - Завершенные компакт-диски CD-R/CD-RW, записанные в звуковом формате или в формате MP3.
- Продолжительное использование дисков неправильной формы (в форме сердца, восьмиугольника и т.п.) может привести к повреждению системы.
- При извлечении диска из футляра держите его за края, слегка нажимая на центральное отверстие.
- Не касайтесь блестящей поверхности диска и не сгибайте его.
- После использования убирайте диск в футляр, чтобы предотвратить его деформацию.
- Укладывая диск в футляр, будьте осторожны и не поцарапайте его поверхность.
- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света, повышенных температур и влаги.
- При загрязнении диска точность воспроизведения может быть нарушена. Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

### ВНИМАНИЕ:

Для чистки диска не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычным очистителем записей, аэрозольным растворителем, бензином и т.д.).

## Общие замечания

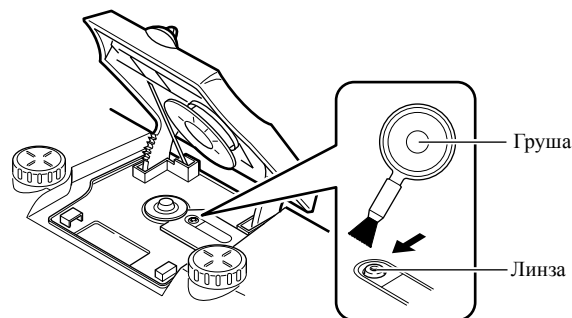
Наивысшее качество звучания будет достигнуто, если держать диски и систему в чистоте.

- Храните диски в футлярах и держите их в шкафу или на полке.
- Когда проигрыватель дисков не используется, его дверца должна быть закрыта.

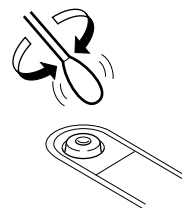
## Чистка линзы

Звук может искажаться, если линза загрязнилась, выпала и т.д. Откройте крышку проигрывателя для дисков и почистите линзу, как показано на рисунке.

- Используйте резиновую грушу (можно приобрести в магазине фотокинолюбителя), чтобы сдуть пыль с линзы.



- Если на линзе остались отпечатки пальцев или другие следы, осторожно протрите линзу ватным тампоном.



## Конденсация влаги



Влага может конденсироваться на линзе внутри системы в следующих случаях:

- После включения отопления в помещении.
- В сыром помещении.
- Если система перенесена сразу же из холодного в теплое место.

Это может привести к неисправной работе системы.

В таком случае оставьте систему включенной на несколько часов, пока не испарится влага, затем выньте вилку сетевого шнура из розетки и снова вставьте.

# Устранение проблем

- При возникновении неполадок в системе, прежде чем обратиться в ремонтную мастерскую, попробуйте устранить их самостоятельно, используя приведенные ниже рекомендации.
- Если приведенные здесь советы не помогают устранить неисправность или если система имеет физические повреждения, обратитесь к квалифицированному специалисту (например, к торговому представителю).

| Признак                         | Возможная причина                                                  | Способ устранения                                                                                                   |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Не поступает питание.         | • Шнур электропитания не подключен к сетевой розетке.              | • Вставьте вилку шнура в розетку.                                                                                   |
| • Нет звука.                    | • Подключения неправильные или слабые.                             | • Проверьте все подключения и исправьте ошибки. (См. страницы 5 и 6.)                                               |
|                                 | • Подсоединены наушники.                                           | • Отсоедините наушники.                                                                                             |
|                                 | • Диск MP3 записан в пакетном режиме.                              | • Воспроизведение диска невозможно. Смените диск.                                                                   |
| • Плохой прием FM-радиостанций. | • Неправильно вытянута или расположена телескопическая антенна FM. | • Полностью вытяните телескопическую антенну FM-диапазона и поверните ее так, чтобы качество приема было наивысшим. |

| Признак                                                                                        | Возможная причина                                                                                                                               | Способ устранения                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| • Пропуски при воспроизведении звуковой дорожки.                                               | • Диск загрязнен или поцарапан.                                                                                                                 | • Очистите или замените диск.                                                           |
| • Диск не воспроизводится (высвечивается “NO PLAY” или “NO DISC”).                             | • Диск лежит неправильно.<br>• Диск загрязнен или поцарапан.                                                                                    | • Вставьте диск этикеткой вверх.<br>• Смените диск.                                     |
| • Не воспроизводятся отдельные файлы (дорожки) на диске формата MP3.                           | • На диске есть файлы в формате, отличном от MP3.                                                                                               | • Их воспроизведение невозможно.                                                        |
| • Проигрыватель iPod не включается.                                                            | • Ненадежное подключение.                                                                                                                       | • Проверьте надежность подключения. (См. стр. 6.)                                       |
| • Проигрыватель iPod не воспроизводит файлы, при этом на дисплее появляется надпись “CONNECT”. | • Разряжена батарея iPod.                                                                                                                       | • Оставьте проигрыватель iPod в подключенном состоянии приблизительно на 10 минут.      |
| • Проигрыватель iPod не заряжен.                                                               | • В качестве источника звука выбрано FM/AM.<br>• Система работает от собственных батарей или автомобильного аккумулятора (постоянный ток 12 В). | • Выберите источник звука, отличный от FM/AM.<br>• Включите систему.                    |
| • Не работает пульт дистанционного управления.                                                 | • Между пультом ДУ и датчиком системы находится препятствие.<br>• Батареи разряжены.                                                            | • Устраните препятствие.<br><br>• Замените батареи.                                     |
| • Не работают органы управления.                                                               | • Встроенный микропроцессор не работает из-за внешних электрических помех.                                                                      | • Выньте и через несколько минут снова вставьте вилку сетевого шнура системы в розетку. |
| • В режиме ожидания не горят индикаторы и дисплей.                                             | • Для подачи питания используются батареи или источник постоянного тока.                                                                        |                                                                                         |

## Технические характеристики

### Усилитель

Входная мощность

|           |                                                                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (Max.)    | 20 Вт (10 Вт + 10 Вт) при 4 $\Omega$ (полный диапазон),<br>40 Вт (20 Вт + 20 Вт) при 4 $\Omega$ , 60 Гц (вуфер) |
| (10% THD) | 10 Вт (5 Вт + 5 Вт) при 4 $\Omega$ (полный диапазон),<br>30 Вт (15 Вт + 15 Вт) при 4 $\Omega$ , 60 Гц (вуфер)   |

Чувствительность/полное сопротивление на входе (1 кГц)

|                   |                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------|
| AUX               | 300 mV/47 k $\Omega$                                  |
| MIC/GUITAR INPUT: | Переключается                                         |
| MIC               | 200 $\Omega$ – 2 k $\Omega$ (диаметр гнезда 6,3 мм)   |
| GUITAR            | 100 k $\Omega$ – 1 M $\Omega$ (диаметр гнезда 6,3 мм) |

Чувствительность/полное сопротивление на выходе (1 кГц)

|        |                                                                                 |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| PHONES | 16 $\Omega$ – 1 k $\Omega$<br>0 – 12 мВт/кнл., выходная нагрузка<br>32 $\Omega$ |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|

### Проигрыватель дисков

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Динамический диапазон | 90 дБ         |
| Отношение сигнал/шум  | 95 дБ         |
| Коэффициент детонации | Не измеряется |

### Тюнер

|          |                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM-тюнер | Диапазон настройки 87,50 МГц – 108,00 МГц                                                 |
| AM-тюнер | Диапазон настройки 522 – 1 629 кГц                                                        |
| Антенна  | Телескопическая антенна диапазона FM<br>Антенна с ферритовым сердечником для диапазона AM |

### Динамики

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Полный диапазон | 8 см × 2, 4 $\Omega$  |
| Сабвуфер        | 16 см × 2, 4 $\Omega$ |

### Общие сведения

|         |                                                |
|---------|------------------------------------------------|
| Размеры | 690 mm × 239 mm × 293 mm (Ш/В/Г)               |
| Вес     | 9,2 кг (без батареек)<br>10,3 кг (с батареями) |

### Питание

|                                        |                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Требования к питанию                   | 230 В $\sim$ , 50 Гц<br>Батареи постоянного тока на 15 В (10 шт., “R20/D(13F)”)<br>Внешний источник постоянного тока на 12 В (аккумулятор машины через дополнительный адаптер) |
| Электропитание проигрывателя iPod      | 5 В/500 мА                                                                                                                                                                     |
| Потребляемая мощность                  | 230 В $\sim$ , 50 Гц<br>43 Вт (во включенном режиме)<br>1,2 Вт (в режиме ожидания)                                                                                             |
| Внешний источник постоянного тока 12 В | 2 А (в режиме работы)                                                                                                                                                          |

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

RV-NB20B/RV-NB20W

POWERED WOOFER CD SYSTEM

**JVC**